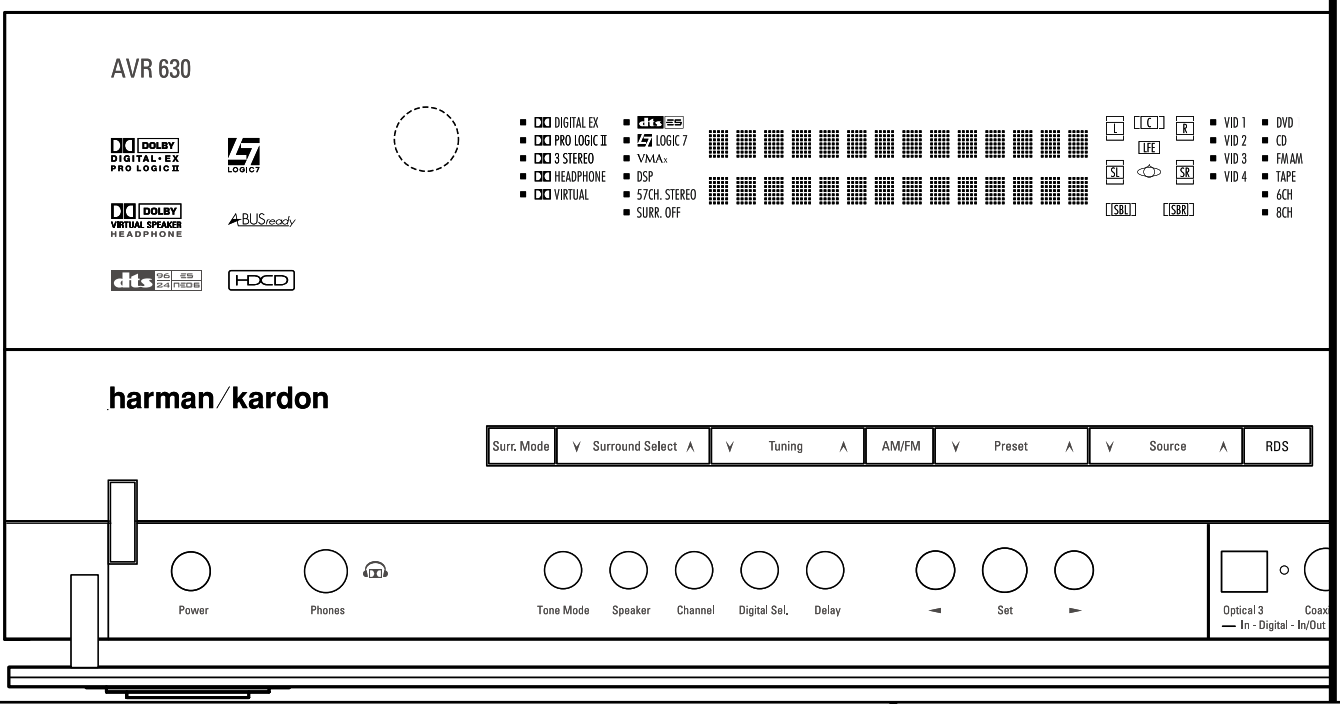
AVR 630 Sintoamplificatore Audio/Video

ISTRUZIONI D'USO



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution®

Sommario

3 Introduzione
4 Informazioni di Sicurezza
4 Disimballo
5 Controlli del Pannello Frontale
7 Connettori del Pannello Posteriore
10 Funzioni del Telecomando
14 Funzioni del Telecomando per Zona II
15 Installazione e Collegamenti
15 Collegamenti Apparecchiature Audio
15 Collegamenti Apparecchiature Video
16 Collegamenti A/V via SCART
18 Collegamenti Sistema e Collegamento di Rete
19 Selezione Altoparlanti
19 Posizionamento Altoparlanti
20 Configurazione del Sistema
20 Prima accensione
20 Regolazioni del Sistema
20 Settaggio degli Ingressi
22 Regolazioni Audio
22 Settaggio degli Altoparlanti
24 Settaggio del Surround
25 Regolazioni per gli Altri Ingressi
26 Regolazione del Delay (Tempo di Ritardo)
26 Uso del sistema Night Mode
27 Regolazione dei Livelli in Uscita
27 Usare l'EzSet
29 Regolazione Manuale dei Livelli in Uscita
29 Funzionamento
29 Tabella Modi Surround
31 Operazioni di Base
31 Selezione delle Sorgenti
31 Ingressi diretti 6/8ch.
32 Controlli ed impiego della Cuffia
32 Selezione dei Modi Surround
33 Riproduzione dell'Audio Digitale
33 Dolby Digital
33 DTS
33 Riproduzione Audio PCM
33 HDCD
33 Riproduzione Audio MP3
34 Selezionare una Sorgente Digitale
34 Indicatori di Bitstream Digitale
35 Indicatori Diffusori/Canali
35 Night Mode (modalità notturna)
35 Registrazione di Nastri
35 Connettori d'Ingresso/Uscita sul Pannello Frontale
36 Regolazione del Livello di Uscita con Segnali da Sorgente
36 Funzione Dim
36 Backup di Memoria
37 Funzioni Avanzate
37 Assegnazione Canali Amplificazione Surround
37 "Fading" del Display del Pannello Frontale
37 Luminosità del Display
37 Livello del Volume all'Accensione
38 Settaggi Semi-OSD
38 Regolazione Full OSD Time Out
39 Funzionamento Multiroom
40 Funzionamento del Sintonizzatore
40 Funzionamento di Base del Sintonizzatore
40 Selezione delle Stazioni
40 Preselezione delle Stazioni
41 Operazioni RDS
41 Sintonia RDS
41 Opzioni del Display RDS
41 Ricerca Programmi
42 Programmazione del Telecomando
42 Inserimento codici preprogrammati
43 Inserimento Automatico Codici
43 Comandi di Apprendimento
44 Cambio Dispositivo
44 Programmazione Macro
46 Configurazione Punch-Through
48 Configurazione EzSet Configuration
49 Rinominare
50 Resettare il telecomando
51 Problemi e Rimedi
52 Resettaggio del Processore
53 Specifiche Tecniche

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Noi, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
FRANCIA

dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto descritto nel presente manuale è compatibile con le seguenti specifiche tecniche:

EN 55013/6.1990
EN 55020/12.1994
EN 60065:1993
EN 61000-3-2/4.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe A/S
10/03

Convenzioni tipografiche
Per semplificare l'uso del presente manuale con gli schemi delle connessioni del telecomando, dei comandi del pannello frontale e del pannello posteriore si sono adottate determinate convenzioni.

ESEMPIO - (grassetto) indica un particolare pulsante del telecomando o del pannello frontale o un jack di connessione del pannello posteriore.

ESEMPIO - (caratteri OCR) indica un messaggio visualizzato sul display del pannello frontale.

ESEMPIO – (Caratteri Synchro) indica un messaggio mostrato sullo schermo LCD del telecomando.

1 - (numero in un quadrato) indica un particolare comando del pannello frontale.

❶ - (numero in un cerchio) indica una connessione sul pannello posteriore.

❷ - (numero in un ovale) indica un pulsante o un indicatore sul telecomando.

Ⓐ - (lettera in un ovale) segnala un pulsante del telecomando Zone II.

Introduzione

Congratulazioni per aver scelto un prodotto Harman Kardon!
L'acquisto di AVR 630 vi garantirà anni di superbe prestazioni d'ascolto. Progettato per offrirvi tutto il dettaglio e l'emozionalità di una colonna sonora cinematografica, e allo stesso tempo ciascuna minima "nuance" della riproduzione musicale, l'AVR 630 è il grande sintoamplificatore multicanale per il nuovo millennio. Oltre ai tradizionali modi di decodifica 5.1 come il Dolby Digital e il DTS, questo apparecchio offre tutte le più recenti novità della tecnologia nel settore, come il Dolby Pro Logic II, l'intera gamma dei modi DTS 6.1, il DTS Neo:6 e l'ultima versione 7.1 della tecnologia brevettata Harman Kardon Logic 7.

L'AVR 630 è stato ingegnerizzato in modo tale che l'accesso a tutta la potenzialità delle sue tecnologie, sia il più facilitato possibile. Menù su schermo, connettori con codici-colore e il nostro esclusivo sistema di calibrazione Ez-Set rendono l'installazione semplice e veloce. Ciò consentirà di effettuare correttamente i collegamenti dei diffusori, della sorgente sonora e degli altri dispositivi esterni. Inoltre dedicare alcuni minuti all'apprendimento delle funzioni dei diversi comandi consentirà di sfruttare tutta la potenza che AVR è in grado di offrire.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, all'installazione ed al funzionamento occorre rivolgersi alla propria fonte locale d'informazione di fiducia.

Descrizione e caratteristiche
AVR è uno dei ricevitori audio/video più versatili e complessi, che possiede un'amplissima gamma di opzioni d'ascolto. In aggiunta alle decodifiche Dolby Digital e DTS è presente un'ampia varietà di modi surround per le registrazioni stereo o a codifica matriciale, per l'impiego con sorgenti quali il CD, il Videoregistratore, le stazioni Televisive ed il sintonizzatore AM/FM incorporato nell'AVR. Insieme a Dolby Digital EX, DTS-ES®, Dolby Pro Logic II, DTS 6.1, il DTS Neo:6, Dolby 3 Stereo, alle modalità "Hall" a 5 e 7 canali, l'AVR 630 offre l'esclusiva tecnologia brevettata Harman Kardon Logic 7, in entrambe le versioni, 5.1 e 7.1 canali, per ricreare una spazialità più ampia, più coinvolgente e degli affetti ambiente più credibili ed emozionanti. Benché l'impiego fondamentale dell' AVR 630 sarà in sistemi multicanale, la tecnologia avanzata consente prestazioni superbe anche quando ci sono a disposizione due soli altoparlanti. L'apparecchio dispone sia di Dolby Virtual Speaker che del brevetto esclusivo Harman International VMAx®, allo scopo di ricreare un campo sonoro avvolgente dai diffusori destro e sinistro, nonché la più recente circuitazione Dolby per Cuffie che consente di ottenere uno stupefacente senso di apertura con qualsiasi cuffia. L'acolto a due canali di sorgenti analogiche può essere effettuato sia mantenendo le funzioni complete di bass management digitale, che in una più tradizionale modalità "bypass", che consente di ottenere un segnale assolutamente puro e lineare,privo di alcuna modifica digitale, dallo stadio di guadagno sino al controllo di volume. E infine, l'AVR è uno dei pochissimi sintoamplificatori ad offrire la decodifica dei files MP3 cosìcchè possiate ascoltare tutte le ultime novità direttamente da computer compatibili collegati o da singole unità di riproduzione con la fedeltà e la potenza che giustamente chiedete ad un Harman Kardon.

L'AVR offre inoltre la decodifica HDCD per garantire la riproduzione più realistica dei CD (se il lettore viene collegato tramite cavo coassiale o ottico) anche con lettori CD o DVD non dotati di circuito HDCD.

In più, per offrirvi la più ampia gamma di possibilità di ascolto, l'AVR é facile da configurare in maniera tale da ottenere i migliori risultati con i vostri altoparlanti e le vostre specifiche esigenze di posizionamento e ambiente. I Menù On-Screen rendono estremamente semplice mettere a punto la giusta configurazione per gli altoparlanti, gli ingressi, i tempi di ritardo mentre l'esclusivo EzSet è in grado di misurare automaticamente il livello sonoro del sistema e automaticamente calibrarlo per una presentazione della scena sonora perfettamente bilanciata.

La flessibilità è praticamente illimitata, grazie alle connessioni per 5 apparecchiature video, tutte con ingressi sia in composito che in S-Video. Due ulteriori ingressi audio disponibili, ed un totale di sei ingressi e tre uscite digitali, rendono l'AVR capace di supportare tutte le nuove sorgenti audio digitali. Per la piena compatibilità con le più recenti sorgenti video HDTV e con i DVD Player con uscita progressive-scan, l'AVR dispone di una sezione video-switching a componenti, a larghissima banda e bassa diafonia.

Uscite digitali coassiali e ottiche sono altrest presenti per il collegamento diretto di registratori digitali ed entrambi i connettora A/V sul pannello frontale (analogici e digitali) possono essere commutati come uscite, per essere usati insieme a registratori portatilie un'esclusiva Harman Kardon. Due uscite video- recording, la separazione pre-finale, l'ingresso 8 canali con codice colore, rendono l'AVR virtualmente a "prova di futuro", equipaggiato di tutto quanti serva per accogliere a bordo i nuovi formati del domani.

La flessibilità e la considerevole potenza di AVR superano l'ambiente domestico o la sala d'ascolto. AVR comprende un sistema di controllo multizona che consente di selezionare una sorgente nella stanza principale oppure in un locale secondario. I canali frontali possono essere inviati ad una seconda stanza controllandone il volume separatamente da quello dell'installazione principale mediante telecomando. Per semplificare il funzionamento di AVR in una stanza separata, è previsto il telecomando Zone II separato.

La possibilità di avere ulteriori opzioni multiroom comprende la possibilità di assegnare due dei canali di uscita dell' AVR al sistema multiroom e la capacità di collegare l'AVR ad un innovativo tastierino A-BUS® per operazioni multiroom senza la necessità di ulteriori amplificatori esterni.

Il potente amplificatore di AVR si avvale delle tecnologie di progettazione Harman Kardon ad alta intensità di corrente per soddisfare l'ampia gamma dinamica di qualsiasi selezione di programma.

Harman Kardon ha inventato il ricevitore ad alta fedeltà oltre quarantasette anni fa.Grazie a circuitazioni allo stato dell'arte, ad una tecnologia che ha ottenuto i massimi riconoscimenti e l'onore del tempo, l'AVR è la perfetta combinazione tra le tecnologie digitali più avanzate ed un amplificazione analogica potente e silenziosa, in una "confezione" elegante e semplice da usare.

- **Decodificatori Dolby Digital, Dolby Digital EX e Dolby Pro-Logic II, l'intera gamma dei modi DTS, compreso il DTS–ES 6.1 Discreto e Matriciale e il Neo:6 e DTS 96/24.**
- **Sette canali di amplificazione ad alta corrente, con due canali assegnabili ai canali surround posteriori o ad applicazioni multiroom.**
- **Esclusivo sistema di processamento Harman Kardon Logic 7®, assieme alla possibilità di scegliere tra i processamenti Dolby Virtual Speaker eVMAx®, quando ci sono a disposizione due soli diffusori.**
- **Dolby Headphone per ricreare un campo sonoro, spazioso ed aperto nell'ascolto in cuffia.**
- **Decodifica MP3 per impiego con computer e lettori digitali.**
- **EzSet Sistema a distanza EzSet per la regolazione automatica del livello ottimale per una performance perfetta.**
- **Sezione video-swirching a larga banda, compatibile HDTV.**
- **Ingressi A/V analogici sul pannello frontale commutabili come uscite.**
- **Ingressi Digitali e Uscita Digitale Coassiale sul Pannello Frontale per un facile collegamento a dispositivi digitali portatili (registratori, riproduttori etc. o le più recenti consoles per videogames).**
- **Ingressi e Uscite Digitali con connessioni multiple.**
- **Menù On-Screen e Display avanzatissimo.**
- **Ampie possibilità multiroom, compresi un telecomando separato per la Zona II,**

HDCD HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi o marchi registrati di Pacific Microsonics, Inc., negli stati uniti o in altri paesi. Il sistema HDCDé prodotto sotto licenza della Pacific Microsonics, Inc.

configurabilità dei canali dell'amplificatore e sistema A-BUS Ready® per l'ascolto di una sorgente separata in un'ambiente remoto.

- **Ingressi diretti 6 Canali/8 Canali e separazione pre-finale per una facile espandibilità e per la previsione d'impiego con formati audio futuri.**
- **Amplissime opzioni di bass managements, e bass management completamente digitale nell'impiego con gli ingressi diretti a 6/8-canali per l'impiego con lettori DVD-Audio o SACD, comprendente Crossover Quadruplo e possibilità di impostazioni individuali per ciascun ingresso.**
- **Il ritardo A/V Sync regolabile per ciascun ingresso consente una perfetta sincronizzazione con le labiali nei programmi digitali e video.**
- **Telecomando retroilluminato con codici incorporati e capacità di apprendimento.**
- **Decodifica HDCD per supere riproduzioni dei CD.**

Importanti indicazioni di sicurezza

Prima dell'uso verificare la tensione di rete

AVR 630 è stato progettato per funzionare ad una tensione di 220-240 V CA. Il collegamento ad una tensione di rete diversa da quella prevista può generare rischi per la sicurezza o pericolo d'incendi e danneggiare l'unità.

Per eventuali domande sui requisiti di tensione del modello specifico o sulla tensione di rete della zona, si raccomanda di contattare il rivenditore prima di inserire la spina dell'unità in una presa a muro.

Non usare prolunghe

Per evitare rischi per la sicurezza, usare solo il cavo di alimentazione collegato all'unità. Raccomandiamo di non usare prolunghe con questo prodotto. Come per tutti gli apparecchi elettrici, non sistemare i cavi di alimentazione sotto tappeti o simili, e non collocarvi sopra oggetti pesanti. I cavi danneggiati devono essere immediatamente sostituiti con altri che soddisfino le specifiche di fabbrica.

Maneggiare con cura i cavi di alimentazione CA

Quando si stacca il cavo di alimentazione da una presa CA, tirare sempre la spina e non il cavo.

Se si prevede di non usare l'unità per lungo tempo, staccare la spina dalla presa di corrente.

Non aprire l'involucro

In questo prodotto non ci sono componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Aprire l'involucro può generare rischi di scosse elettriche ed ogni modifica del prodotto fa decadere la garanzia. Se acqua o un qualsiasi oggetto metallico, come un fermaglio per carta o un punto metallico, cadono per caso dentro l'unità, occorre scollegarla immediatamente dalla rete CA e consultare un centro di assistenza autorizzato Harman/Kardon.

Luogo d'installazione

- Per garantire un corretto funzionamento e per evitare rischi di sicurezza, sistemare l'unità su una superficie stabile e liscia. Se si colloca l'unità su una mensola, assicurarsi che la mensola e gli eventuali fissaggi possano sopportare il peso del prodotto.
- Accertarsi che sopra e sotto l'unità vi sia uno spazio adeguato per la ventilazione. Se il prodotto viene installato in un armadio o in uno spazio chiuso, accertarsi che all'interno vi sia una sufficiente aerazione. In alcune circostanze può essere necessario un ventilatore.
- Non collocare l'unità direttamente su superfici coperte da tappeti o moquette.
- Evitare le installazioni in ambienti molto caldi o molto freddi, in aree esposte alla luce diretta del sole oppure in prossimità di apparecchiature che emettono calore.
- Evitare i luoghi umidi.
- Non ostruire le fessure di ventilazione sopra l'unità ed evitare di porre oggetti direttamente su di loro.

Pulizia

Quando l'unità è sporca occorre strofinarla con un panno asciutto, pulito e morbido. Se necessario strofinarla con un panno morbido inumidito con acqua leggermente saponata quindi con un altro panno inumidito con acqua pulita. Asciugarla subito con un panno asciutto. NON USARE MAI benzolo, detersivi ad aerosol, solventi, alcool o qualsiasi altro detergente volatile. Non usare detergenti abrasivi perché possono danneggiare la finiture delle parti metalliche. Evitare di spruzzare insetticidi vicino all'unità.

Spostamento dell'unità

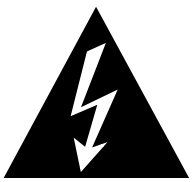
Prima di spostare l'unità, accertarsi di avere rimosso tutti i cavi di connessione ad altri componenti nonché di aver disconnessa l'unità dalla presa di CA.

Rimozione dell'imballaggio

La scatola di cartone ed i materiali usati per proteggere il nuovo ricevitore durante il trasporto sono stati appositamente progettati per attutire urti e vibrazioni. Suggeriamo di conservare il cartone e i materiali d'imballo per usarli spostare l'unità in caso di trasloco o per eventuali riparazioni.

Per minimizzare le dimensioni del cartone in magazzino, è possibile appiattirlo. Ciò può essere facilmente ottenuto tagliando attentamente il nastro adesivo lungo le linee di giunzione sul fondo e ripiegando completamente il cartone. Altri inserti di cartone possono essere immagazzinati nello stesso modo. I materiali d'imballaggio che non possono essere appiattiti devono essere conservati con il cartone in un sacco di plastica.

Se non si desidera conservare i materiali dell'imballaggio, tenere presente che il cartone e le altre parti di protezione dell'imballaggio sono riciclabili. Suggeriamo di rispettare l'ambiente provvedendo allo smaltimento questi materiali in un locale centro di riciclaggio.



ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE

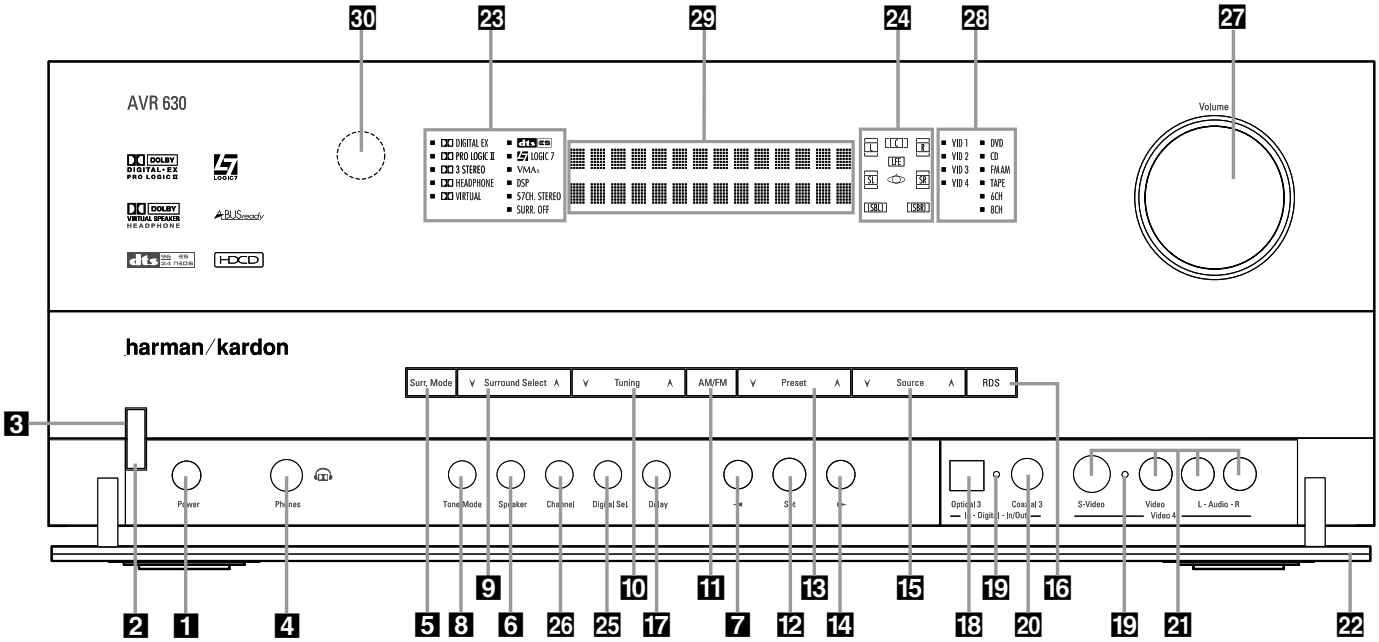
ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti instruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

Comandi sul pannello frontale



1 Interruttore Principale
2 Controllo di Alimentazione del Sistema
3 Indicatore di Alimentazione
4 Ingresso Cuffia
5 Selettore Gruppo Modo Surround
6 Selettore Diffusori
7 Tasto ◄
8 Selettore Controlli di Tono
9 Selettore Modi Surround
10 Selettore di Sintonia
11 Selettore Gamme d'Onda
12 Tasto Set
13 Selettore Stazioni in Preselezione
14 Tasto ►
15 Selettore Sorgente in Ingresso
16 Selettore RDS
17 Selettore Regolazione di Ritardo
18 Ingresso Digitale Ottico 3
19 Indicatori di Stato Ingressi/Uscite
20 Connettore Digitale Coax 3
21 Ingresso/Uscita Video 4
22 Sportellino Comandi Pannello Frontale
23 Indicatore Modi Surround
24 Indicatori Ingresso Diffusori/Canali
25 Selettore Ingresso Digitale
26 Tasto Selezione Canali
27 Controllo di Volume
28 Indicatori Ingressi
29 Display Principale
30 Finestra del Sensore IR

1 Interruttore principale: per accendere AVR premere questo pulsante. Quando questo interruttore viene premuto, l'unità è impostata in modalità stand-by, come indicato dal LED giallo **3 del controllo di alimentazione del sistema 2**. Questo interruttore DEVE essere premuto per fare funzionare l'unità. Per spegnere l'unità senza usare il telecomando, questo interruttore DEVE essere premuto finché non fuoriesce dal pannello frontale, in modo che sulla sua sommità compaia il messaggio "OFF".
Nota: Questo interruttore va tenuto, normalmente, in posizione On.

2 Controllo di alimentazione del sistema: quando l'interruttore principale **1** è impostato su "ON", premere questo pulsante per accendere AVR: premerlo di nuovo per spegnere l'unità (stand-by). Notare che **l'indicatore di alimentazione**, dell'interruttore **3** diventa Blù quando l'unità è accesa.

3 Indicatore di Funzionamento: Questo indicatore é illuminato in ambra quando l'unità é in modalità Stand-By, ad indicare che la macchina è pronta per essere posta in funzione. Quando la macchina è operativa, l'indicatore si illumina di Blù.

4 Presa per le cuffie: questo jack può essere utilizzato per ascoltare l'AVR con le cuffie. Controllare che le cuffie siano dotate di una presa standard stereo / fono da 6,3 mm. Notare che gli altoparlanti nel locale principale e tutte le uscite preamplificatore 38 si spegneranno automaticamente quando si utilizzano le cuffie.

5 Selettore Gruppo Modo Surround: Premere questo tasto per selezionare le famiglie (gruppi) di modi surround. Ciascuna pressione del tasto selezionerà una famiglia di modi surround, nel seguente ordine:

Modi Dolby ➜ Modi DTS Digital ➜ Modi VMAx ➜ Modi DSP ➜ Modi Stereo ➜ Modi Logic 7.

Una volta premuto il tasto così che il gruppo desiderato appaia sul display su schermo e nella **Linea Inferiore del Display 29**, premere il **Selettore di Modo Surround 9** per osservare i singoli modi disponibili. Per esempio, premete questo tasto per selezionare i modi Dolby, e quindi premete il **Selettore di Modo Surround 9** per scegliere tra le varie possibilità di modi Dolby.

6 Selettore Altoparlanti: Premete questo tasto per iniziare il processo di configurazione dell' AVR rispetto al tipo di diffusori impiegati con esso. Per informazioni complete sulla configurazione dei diffusori impiegando i controlli del pannello frontale, vedere a pagina 22.

7 Tasto ◄: Quando viene effettuata una regolazione impiegando i tasti Selezione Canali **26** o Selezione Digitale **25**, questo tasto può essere impiegato per navigare attraverso le differenti opzioni disponibili.

8 Tasto Abilitazione/Disabilitazione Controlli di Tono: premendo questo tasto si abilitano o disabilitano le funzioni di controllo dei toni. Quando il pulsante viene premuto cosìda far illuminare la scritta TONE IN nel **Display Informativo 29** la regolazione dei **Bassi** degli **acuti** e del controllo di **bilanciamento** si avvertirà sul suono in uscita. Quando il tasto viene premuto facendo illuminare la scritta TONE OUT, il segnale in uscita non presenterà alcuna alterazione dovuta ai controlli, comunque essi siano stati selezionati. Non importa come i **Controlli** in uso siano attualmente impostati. (Per ulteriori informazioni vedi a pagina 22).

9 Selettore Modo Surround: Premere questo tasto per iniziare la scansione dei modi surround individuali disponibili, una volta che sia stato premuto il tasto **Selettore Gruppi Modi Surround 5** (vedi punto **5** più sopra). Notare che a seconda del tipo di ingresso, alcuni modi potrebbero non essere disponibili (vedi a pag. 32 per ulteriori informazioni sui modi surround).

10 Pulsante di sintonizzazione: Premete la parte sinistra del tasto per sintonizzare le stazioni con frequenza più bassa, e la parte destra del tasto per sintonizzare quelle con frequenza più alta. Quando viene raggiunta una stazione con un segnale sufficientemente forte, nel **Display Informativo Principale 29**, appaiono le scritte MANUAL TUNED o AUTO TUNED (vedi a pagina 40 per ulteriori informazioni sulla sintonia delle stazioni).

11 AM/FM: premere il pulsante per selezionare il sintonizzatore come sorgente d'ingresso dell'AVR. Quando viene premuto il pulsante si sente l'ultima emittente sintonizzata. Premere nuovamente il pulsante per commutare fra le bande AM e FM, tenerlo premuto per commutare fra stereo e mono e rispettivamente fra sintonizzazione automatica e manuale (vedere pag. 40 per maggiori dettagli).

12 Pulsante d'impostazione (Set): quando si selezionano le opzioni durante l'installazione e la configurazione, premere questo pulsante per immettere l'impostazione desiderata nella memoria di AVR, come indicato sul **display d'informazione 29**. Il pulsante d'impostazione può anche essere utilizzato per modificare la luminosità del display.

13 Selettore delle Stazioni Preselezionate: premere questo tasto per effettuare la scansione, avanti o indietro, delle stazioni radio memorizzate (vedi a pag. 40 per ulteriori informazioni sulla programmazione del sintonizzatore).

14 Tasto ▶: Quando viene effettuata una regolazione mediante i tasti **Selettore Canali 26** o **Selettore Digitale 25** premendo questo tasto potrete scorrere la lista delle opzioni disponibili.

15 Selettore dell'ingresso digitale: premere questo pulsante per scegliere l'ingresso nell'elenco delle sorgenti d'ingresso.

16 Selettore RDS: premere questo tasto per selezionare il tipo di messaggio leggibile attraverso il Radio Data System del sintonizzatore (vedi a pag. 40 per ulteriori informazioni sul sistema RDS).

17 Selettore di Regolazione del Ritardo: Premere questo tasto per iniziare il processo di regolazione dei tempi di ritardo per i modi surround Dolby. Vedere a pagina 26 per ulteriori informazioni sulla regolazione del tempo di ritardo.

18 Ingresso Digitale Ottico 3: collegare l'uscita audio digitale ottica di un apparecchiatura audio o video a questo jack. Quando l'ingresso non è utilizzato assicurarsi che il coperchietto plastico di protezione sia in sede, così da evitare eventuali danneggiamenti.

19 Indicatori dello stato di ingressi e uscite: Questi indicatori a LED sono normalment illuminati in verde per indicare che i cennettori A/V video 4 **21** del pannello frontale o il connettore digitale coaxial 3 **20** sono configurati come ingressi. Quando questi vengono impostati come uscite, l'indicatore si illumina di rosso per indicare che le uscite possono essere usate per registrare, (Ved. a pagina 21 per ulteriora informazioni).

20 Connettore Coax 3: questo connettore viene normalmente impiegato per collegare l'uscita di un registratore portatile, di una console per video-games o di altri prodotti che dispongono di un uscita digitale coassiale. Coax 3 può essere anche configurato come uscita, per inviare un segnale digitale ad un CD-Recorder, ad un Mini-Disc o ad altri dispositivi di registrazione digitale (Vedi a pag. 21 per maggiori informazioni sulla configurazione del Digital Coax 3 in uniuscita).

21 Ingresso/Uscita Video 4: questi connettori audio/video possono essere impiegati per il collegamento temporaneo ad un video game o ad un'attrezzatura audio/video portatile, come una camcorder o un riproduttore audio portatile. Possono anche essere configurati come connettori di uscita (anche S-Video) per inviare un seginale ad altri apparecchi di registrazione A/V (Vedere a pag. 35 per altre informazioni).

22 Sportellino Comandi Pannello Frontale: Per aprire lo sportellino, in maniera tale che si possa accedere ai connettori del pannello frontale e i comandi nascosti dietro detto sportello, spingete con delicatezza in avanti e verso il basso, gli angoli superiori del pannellino.

23 Indicatori della modalità Surround: La modalità al momento selezionata, apparirà come uno di tali indicatori. Notare che quando l'unità AVR viene accesa, l'intera lista dei modi disponibili si illumina brevemente, quindi la sezione Indicatori torna al suo normale aspetto operativo, con il solo indicatore della modalità in quel momento attiva illuminato.

24 Indicatore degli ingressi di diffusori / canali: questi indicatori sono polifunzionali ed indicano sia il tipo di diffusore selezionato per ogni canale, sia la configurazione del segnali dei dati in entrata. Gli indicatori dei diffusori sinistro, centrale, destro, destro Surround e sinistro Surround sono costituiti da tre caselle, mentre il subwoofer da un'unica casella. La casella centrale s'illumina quando è selezionato un diffusore "SMALL", mentre le due caselle esterne s'illuminano quando sono selezionati due diffusori "LARGE". Se non è accesa alcuna casella dei canali centrale, Surround e subwoofer, significa che non è stato selezionato alcun diffusore per quella posizione (vedere pag. 22 per maggiori informazioni sulla configurazione dei diffusori). Le lettere all'interno di ogni casella centrale segnalano i canali d'ingresso attivi. Per gli ingressi analogici standard s'illuminano soltanto le lettere L (sinistro) e R (destro), che segnalano un ingresso stereo. Quando è riprodotta una sorgente digitale gli indicatori s'illuminano per segnalare l'inizio della ricezione dall'ingresso digitale. Quando le lettere lampeggiano l'ingresso digitale è stato interrotto. Vedere pag. 34 per maggiori informazioni sugli indicatori dei canali.

25 Selettore Ingresso Digitale: quando è attivata una sorgente dotata d'uscita digitale, premere questo pulsante per scegliere tra gli ingressi **digitali ottici 18 33** e **coassiali 20 34** (Vedi a pagina 33 per maggiori informazioni).

26 Pulsante di selezione dei canali: premere questo pulsante per avviare il processo di regolazione del trim del livello d'uscita del canale per mezzo di una sorgente audio esterna. (Per ulteriori informazioni sulla regolazione del trim del livello d'uscita vedere pag. 36).

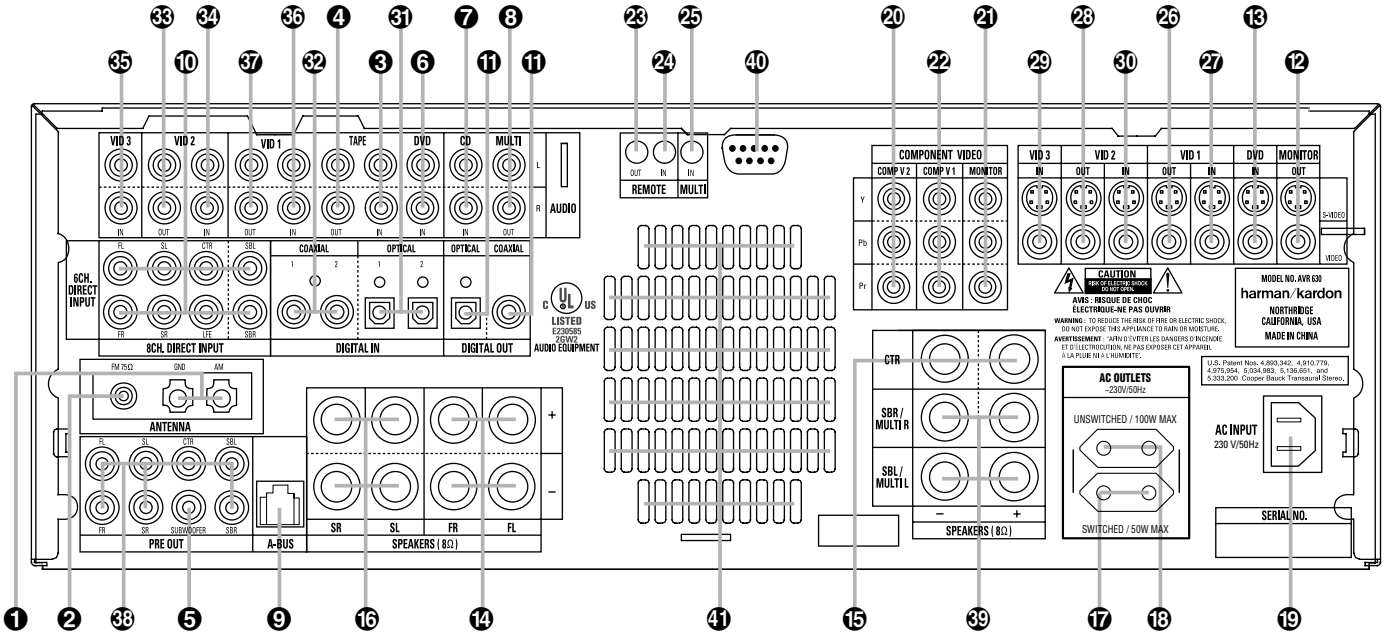
27 Controllo del volume: ruotare il selettore in senso orario per aumentare il volume ed in senso antiorario per diminuirlo. Se l'audio dell'unità AVR viene disattivato, il controllo di regolazione del volume annulla automaticamente la disattivazione audio.

28 Indicatori degli ingressi: L'ingresso al momento selezionato, apparirà come uno di tali indicatori. Notare che quando l'unità AVR viene accesa, l'intera lista degli ingressi disponibili si illumina brevemente, quindi la sezione Indicatori torna al suo normale aspetto operativo, con il solo indicatore dell'ingresso selezionato illuminato.

29 Display Informativo Principale: il presente display visualizza i messaggi e le indicazioni di stato che facilitano l'uso del ricevitore.

30 Finestra del sensore remoto: il sensore dietro questa finestra riceve i segnali ad infrarossi dal telecomando. Puntare il telecomando, accertandosi che l'area non sia ostruita, bloccata o coperta a meno che non sia stato installato un sensore remoto esterno.

Collegamenti del pannello posteriore



❶ Antenna AM
❷ Antenna FM
❸ Ingresso Tape (registratore)
❹ Uscita Tape (registratore)
❺ Uscita Subwoofer
❻ Ingresso Audio DVD
❼ Ingresso CD
❽ Uscite Multiroom
❾ Connettore A-BUS
❿ Ingressi diretti 8 Canali
⓫ Uscite audio Digitale
⓬ Uscita Video Monitor
⓭ Ingresso Video DVD
⓮ Uscite Altoparlanti Frontali
⓯ Uscite Altoparlante Centrale
⓰ Ingressi Amplificatore di Potenza
⓱ Presa di corrente assistita
⓲ Presa di corrente non assistita
⓳ Presa per Cordone di Rete
⓴ Ingressi video a componenti - Video 2
㉑ Uscite a componenti del monitor
㉒ Ingressi video a componenti - DVD
㉓ Uscita comando remoto a infrarossi
㉔ Ingresso comando remoto a infrarossi
㉕ Ingresso Infrarossi Multi-Room
㉖ Uscite video Video1
㉗ Ingressi video Video 1
㉘ Uscite video Video 2
㉙ Ingressi video Video3
㉚ Ingressi video Video2
㉛ Ingressi Digitali Ottici
㉜ Ingressi Digitali Coassiali
㉝ Uscite audio Video3
㉞ Ingressi audio Video2
㉟ Ingressi audio Video3
㊱ Ingresso Audio Video1
㊲ Uscita Audio Video1
㊳ Uscita Preamplificata
㊴ Uscite Surrond Posteriore/Diffusori Multiroom
㊵ Porta RS-232
㊶ Ventole di Raffreddamento

NOTA: Onde aiutarvi nell'effettuare un corretto collegamento per gli ingressi/uscite multicanali e per quello degli altoparlanti, tutti i connettori e i terminali altoparlanti sono contrassegnati da un codice-colore, in conformità alle più recenti norme CEA, secondo lo schema seguente:

Frontale Sinistro:	Bianco
Frontale Destro:	Rosso
Centrale:	Verde
Surround Sinistro:	Blù
Surround Destro:	Grigio
Surround Posteriore Sinistro:	Marrone
Surround Posteriore Destro:	Terra di Siena
Subwoofer (LFE):	Viola
Audio Digitale:	Arancio
Videocomposito:	Giallo
Video Component "Y":	Verde
Video Component "Pr":	Rosso
Video Component "Pb":	Blù

❶ **Antenna AM:** collegare l'antenna a telaio AM in dotazione al ricevitore a questi terminali: se si usa un'antenna esterna effettuare i collegamenti ai terminali **AM** e **GND** secondo le istruzioni fornite con l'antenna.

❷ **Antenna FM:** collegare l'antenna FM interna in dotazione o quella esterna opzionale a questo terminale.

❸ **Ingressi di registrazione (Tape):** collegare questi jack a quelli **PLAY/OUT** (uscite di riproduzione) di un registratore audio.

❹ **Uscite Tape (registratore):** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un registratore audio.

❺ **Uscita subwoofer:** collegare questo jack all'ingresso in linea di un subwoofer attivo. Se si usa un amplificatore esterno al subwoofer, occorre collegare questo jack all'ingresso dell'amplificatore del subwoofer.

❻ I**ngressi Audio DVD:** Collegate a questi ingressi un DVD o un'altra sorgente audio.

❼ **Ingressi CD:** Collegate a questi ingressi le uscite analogiche di un ripdoduttore o di un changer CD o altra sorgente audio.

❽ **Uscite Multi-Room:** Collegate le uscite ad un amplificatore di potenza aggiuntivo per ascoltare la sorgente selezionata dal sistema Multi-Room in un eventuale altro ambiente.

❾ **Connettore A-BUS:** Collegate questa presa ad tastierino per ambiente remoto o a un amplificatore certificati A-BUS (opzionali) per estendere le possibilità multiroom del vostro AVR.
Vedere a pagina 18 for ulteriori informazioni sul sistema A-BUS.

❿ **Ingressi Diretti 8-Canali:** These Questi ingressi vengono impiegati per il collegamento con dispositivi di sorgente quali un lettore DVD-Audio o SACD con uscite analogiche discrete. A seconda del dispositivo di sorgente impiegato, possono essere usati tutti e otto gli ingressi, benché nella gran parte dei casi verranno impiegate solo le connessioni agli altoparlanti frontali (front left/right), al canale centrale (center) ai diffusori surround (surround left/right)e al canale LFE (ingresso subwoofer) per il trattamento dei segnali standard 5.1.

⓫ **Uscite audio digitali:** collegare questi jack al rispettivo connettore d'ingresso digitale su un registratore digitale come un registratore CD-R o MiniDisc.

Collegamenti del pannello posteriore

⓬ **Uscita video del monitor:** Collegate queste uscite all'ingresso composito o S-Video di un monitor TV o di un videoproiettore per poter osservare i menù su schermo e le uscite di ciascuna sorgente Video standard o S-Video selezionata mediante il video-switcher del sintoamplificatore.

⓭ **Ingressi video DVD:** collegate questi ingressi ai connettori videocomposito o S-Video di un DVD o di un altra sorgente video.

⓮ **Uscite Altoparlanti Frontali:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Bianco è il positivo del canale sinistro (+) corrispondente al terminale Rosso del diffusore, mentre il Rosso sul sintoampli è il positivo (+) del canale destro corrispondente al positivo (+) Rosso del diffusore destro. Collegate i terminali Neri (-) dell'AVR ai terminali Neri (-) dei diffusori. Vedere a pagina 15 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori.

⓯ **Uscite Canale Centrale:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Verde è il positivo (+) e deve essere collegato al terminale Rosso del diffusore. Collegate il terminale Nero (-) dell'AVR al terminale Nero (-) del diffusore. Vedere a pagina 15 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori.

⓰ **Uscite Altoparlanti Surround:** Collegate queste uscite ai corrispondenti terminali + o – dei vostri diffusori surround sinistro e destro. Conformemente alle nuove specifiche per il codice-colore CEA, il terminale Blù è il positivo del canale sinistro (+) corrispondente al terminale Rosso del diffusore, mentre il Grigio sul sintoampli è il positivo (+) del canale destro corrispondente al positivo (+) Rosso del diffusore destro. Collegate i terminali Neri (-) dell'AVR ai terminali Neri (-) dei corrispondenti diffusori surround. (Vedere a pagina 15 per maggiori informazioni sulla polarità dei diffusori).

⓱ **Presa CA commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare un apparecchio che si desidera accendere quando l'unità è attivata per mezzo dell'interruttore **Controllo di alimentazione del sistema 2**.

⓲ **Presa CA non commutata:** la presente presa può essere utilizzata per alimentare qualsiasi apparecchio CA. La corrente rimane su questa presa indipendentemente dal fatto che AVR sia acceso o spento (in stand-by), a condizione che **l'interruttore principale (Main Power) 1** sia acceso.

Nota: il consumo massimo dell'apparecchiatura collegata alla presa **non asservita** ⓲ non deve superare 100 Watt, quello dell'apparecchiatura collegata alla **presa asservita** ⓱ 50 Watt.

⓳ **Presa del Cordone di Rete:** Collegate il cordone di rete a questa presa solo quando l'installazione è completata. Per assicurare operazioni prive di rischi, impiegate solo il cordone fornito con questa unità. Ove fosse necessario rimpiazzarlo, assicuratevi che il sostituto sia dello stesso tipo e capacità.

⓴ **Ingressi Video 2 a Componenti:** Questi ingressi possono essere impiegati con qualsiasi sorgenre video equipaggiata con uscite a componenti analogiche Y/Pr/Pb o RGB. L'impostazione di fabbrica prevede la corrispondenza di questi ingressi con l'ingresso Video 2, ma potete variare l'impostazione in qualsiasi momento attraverso il menù IN/OUT SETUP. Guardate a pagina 15 per ulteriori informazioni sulla configurazione degli ingressi video a componenti.

㉑ **Uscite a componenti del monitor:** collegare queste uscite agli ingressi video a componenti di un videoproiettore o del monitor. Quando si seleziona una sorgente collegata ad uno dei due **ingressi video a componenti** ⓴㉒ il segnale viene inviato ad uno di questi jack.

㉒ **Ingressi Video 1 a Componenti:** Questi ingressi possono essere impiegati con qualsiasi sorgenre video equipaggiata con uscite a componenti analogiche Y/Pr/Pb o RGB. L'impostazione di fabbrica prevede la corrispondenza di questi ingressi con l'ingresso DVD, ma potete variare l'impostazione in qualsiasi momento attraverso il menù IN/OUT SETUP. Guardate a pagina 15 per ulteriori informazioni sulla configurazione degli ingressi video a componenti.

NOTA: tutti gli ingressi e leuscite a componenti possono essere impiegati anche per i segnali RGB, nello stesso modo descritto per i segnali Y/Py/Pb, collegando i jack ai connettori di corrispondente colore. Il collegamento RGB non è possibile se le uscite della sorgente hanno un segnale sincronizzato separato (vedi a pag.16).

㉓ **Uscita IR del telecomando:** questa connessione consente al sensore IR del ricevitore di servire anche altri dispositivi telecomandati. Collegare questo jack a quello "IR IN" dei dispositivi compatibili o Harman Kardon.

㉔ **Ingresso IR del telecomando:** se il sensore IR del pannello frontale di AVR è coperto dagli sportelli del mobiletto o da altre ostruzioni occorre utilizzare un sensore IR esterno. Collegare l'uscita del sensore a questo jack.

㉕ **Ingresso IR multiroom:** collegare l'uscita di un sensore IR in un altro locale a questo jack per far funzionare il sistema di controllo multiroom di AVR.

㉖ **Uscite video Video 1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** videocomposito o S-Video di una qualsiasi sorgente video.

㉗ **Ingressi video Video1:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video del videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉘ **Uscite video Video2:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** videocomposito o S-Video di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉙ **Ingressi video Video 3:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video di una qualsiasi sorgente video.

㉚ **Ingressi video Video 2:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** videocomposito o S-Video di un secondo videoregistratore o di una qualsiasi sorgente video.

㉛ **Ingressi Digitali Ottici:** Collegate l'uscita digitale ottica di un DVD player, di un ricevitore HDTV, l'uscita S/PDIF di una sound card per computer compatibile, in grado di riprodurre files MP3 o stream di un Laser Disc, di un MiniDisc o di un CD player a questi ingressi. Il segnale può essere indifferentemente Dolby Digital, DTS, un segnale MPEG a 2 Canali, il data stream di un HDCD o di un MP3 o un segnale standard PCM.

㉜ **Ingressi Digitali Coassiali:** Collegate l'uscita digitale ottica di un DVD player, di un ricevitore HDTV, l'uscita S/PDIF di una sound card per computer compatibile, in grado di riprodurre files MP3 o stream, di un Laser Disc, di un MiniDisc o di un CD player a questi ingressi. Il segnale può essere indifferentemente Dolby Digital, DTS, un segnale MPEG a 2 Canali, il data stream di un HDCD o di un MP3 o un segnale standard PCM. Non collegate le uscite RF di un Laser Disc Player a questi ingressi.

㉝ **Uscite audio Video 2:** collegate queste uscite ai connettori **Rec/In** del videoregistratore o di un qualsiasi altro registratore audio.

㉞ **Ingressi Audio Video 2:** collegate questi connettori alle uscite audio **PLAY/OUT** di un VCR o di altra sorgente audio o video.

㉟ **Ingressi audio Video3:** collegate questi ingressi ai connettori **Play/Out** di una qualsiasi sorgente audio o video.

㊱ **Ingressi Audio Video 1:** Collegate questi jack ai connettori **PLAY/OUT2** di un VCR o di un altra sorgente audio.

㊲ **Uscite audio Video1:** collegate queste uscite ai connettori **Record/In** di un videoregistratore o di un altro registratore audio.

Collegamenti del pannello posteriore

㊳ **Uscite Preamplificate:** Collegate questi connettori ad un amplificatore di potenza esterno opzionale, per quelle applicazioni ove sia necessario disporre di potenze molto elevate.

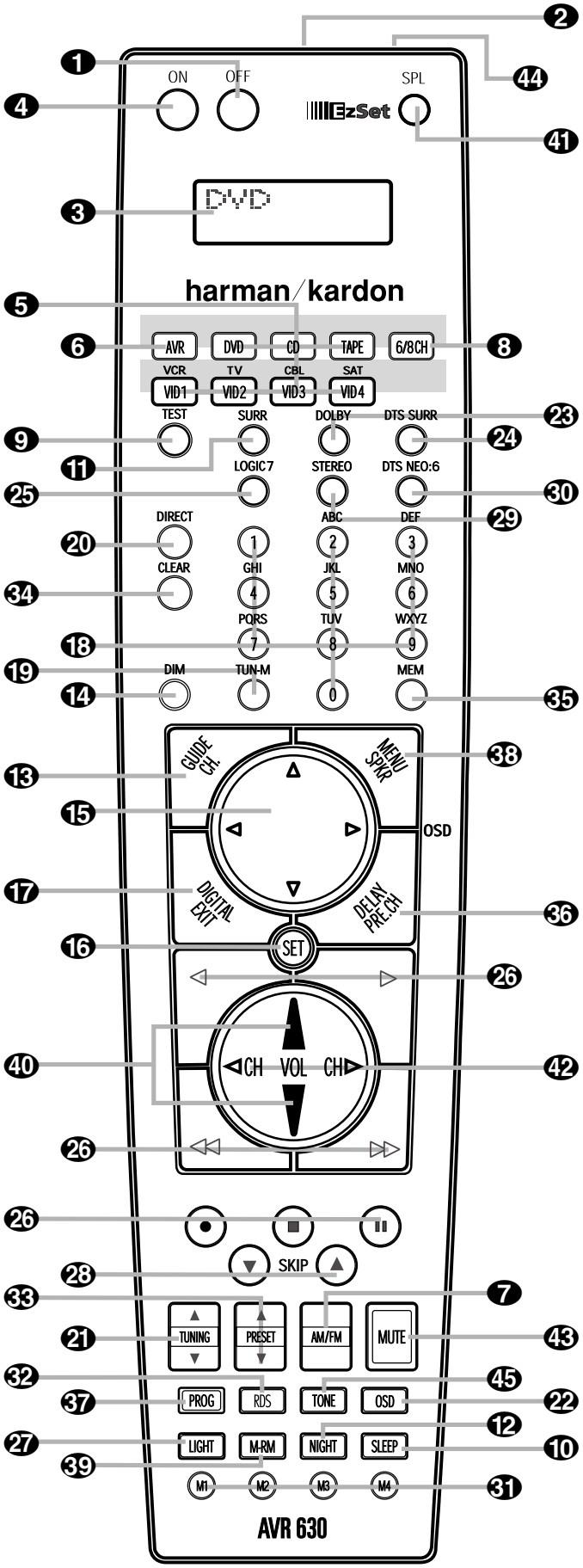
㊴ **Uscite Surround Posteriore/Diffusori Multiroom:** Questi terminali altoparlanti vengono, di norma, impiegati per amplificare i canali surround posteriori in un sistema a 7.1 canali. Comunque, possono essere altresì impiegati per amplificare i diffusori in un secondo ambiente. Tali diffusori riceveranno il segnale in uscita selezionato per un sistema multiroom. Per cambiare l'uscita inviata a questi terminali da quella impostata in fabbrica (Surround Posteriori) a Uscita Multiroom, dovete mutare un settaggio nel Menù Avanzato del sistema OSD. Vedere a pagina 37 per ulteriori informazioni sulla configurazione di queste uscite altoparlanti. In un normale sistema surround use, i terminali nero e marrone rappresentano il positivo (+) e il negativo (-) del canale posteriore sinistro, mentre il terminale beige e quello nero rappresentano il positivo (+) e il negativo (-) del canale posteriore destro. Per l'impiego in multiroom, collegate i terminali marrone e nero ai rispettivi rosso e nero del diffusore sinistro per la zona remota, e conseguentemente quelli beige e nero, ai terminali rosso e nero del diffusore destro per la zona remota.

㊵ **Porta RS-232:** Questa porta viene impiegata per abilitare l' AVR ad essere controllato, mediante un collegamento bi-direzionale, da un computer esterno o da un sistema remoto programmabile che impieghi i comandi RS-232. A causa della complessità dei collegamenti RS-232, raccomandiamo che essi vengano effettuati da un installatore custom abilitato e qualificato. Questo connettore può anche essere collegato ad un computer compatibile per implementare il software ed il sistema operativo dell' AVR in caso di disponibilità di appropriati aggiornamenti.

㊶ **Ventole di Raffreddamento:** Queste forature di ventilazione rappresentano l'uscita del sistema di circolazione dell'aria dell' AVR. Onde assicurare la corretta operazionalità dell'unità ed onde evitare possibili danneggiamenti ad eventuali superfici delicate, assicuratevi che tali forature non siano occluse e che vi sia uno spazio di almeno 8 cm. tra le stesse e qualsiasi altra superficie.

Funzioni del Telecomando Principale

1. Spegnimento
2. Finestrella di trasmissione IR
3. Display Informativo LCD
4. Accensione
5. Selezione Ingressi
6. Selettore AVR
7. Selezione AM/FM (sinto)
8. Ingressi diretti 6-Canali/8-Canali
9. Test
10. Timer di Spegnimento (Sleep)
11. Selettore di Modo Surround
12. Modalità Notturna
13. Selezione Canali
14. Tasto Dim
15. Tasto Navigazione
16. Tasto di Impostazione (Set)
17. Selettore Digitale
18. Tasti Numerici
19. Tasto Sintonizzazione (Tuner)
20. Tasto Direct
21. Sintonizzazione Avanti/Indietro (Up/Down)
22. Tasto OSD
23. Tasto Selezione Modo Dolby
24. Tasto Selezione Modo DTS
25. Tasto Selezione Modo Logic 7
26. Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev)
27. Pulsante di illuminazione
28. Skip Avanti/Indietro (Up/Down)
29. Tasto Selezione Modo Stereo
30. Selettore Modo DTS Neo:6
31. Tasti Macro
32. Tasto Selezione RDS
33. Preselezioni Avanti/indietro (Up/Down)
34. Cancellazione
35. Tasto Memorizzazione (Memory)
36. Ritardo(Delay) /Can. Prec.
37. Tasto Program
38. Selezione Diffusori
39. Multi-Room
40. Controllo del Volume
41. Selettore Indicatore SPL (Livello Pressione Sonora)
42. Selettore Canale Su/Giù
43. Mute
44. Sensore Microfono EzSet
45. Tasto Controllo di Tono



NOTA: I nomi delle funzioni qui riportati rappresentano la caratteristica di ciascun pulsante associata al ricevitore AVR. La maggior parte dei pulsanti dispone di funzioni supplementari se associata ad altri dispositivi.

Il connettore sul lato superiore destro del telecomando è riservato ad impieghi futuri. Non rimuovere lo spinotto fornito né collegare alcun dispositivo a tale connettore.

Funzioni del Telecomando Principale

NOTA IMPORTANTE: il telecomando può essere programmato per controllare fino a 7 apparecchi compreso l'AVR 630. Ciascuna volta, prima di iniziare ad usare il telecomando, bisogna ricordare di premere il pulsante di **Selezione dell'Ingresso** ❺ corrispondente all'unità che desiderate telecomandare. Comunque il telecomando viene pre-programmato in fabbrica per funzionare con l'AVR e con la maggior parte dei CD Player, dei DVD Player e dei Registratori a Cassette Harman Kardon. Il telecomando è inoltre in grado di operare con una grande varietà di altri prodotti, impiegando i codici di controllo già programmati o'apprendendo" i codici da altri telecomandi. Prima di impiegare il telecomando con altri prodotti leggere bene le istruzioni a pag. 42-45 per assicurarsi di programmare i corretti codici per gli apparecchi presenti nel vostro sistema.

È anche importante ricordare che molti dei tasti del telecomando assumono funzioni diverse a seconda dell'apparecchio scelto con il **Tasto di Selezione Ingresso** ❺. Le descrizioni qui riportate si riferiscono in particolare alle funzioni del telecomando utilizzato per AVR.

❶ **Spegnimento:** premere questo pulsante per porre l'AVR o un altra apparecchiatura selezionata tramite telecomando, in modo stand-by. Notare che quando l'AVR viene spento, le funzioni dell'ambiente principale vengono disattivate, ma se è stato attivato un Sistema Multiroom, questo continuerà a funzionare.

❷ **Finestra del trasmettitore IR:** puntare questa finestra verso l'unità AVR premendo i pulsanti sul telecomando per accertarsi che i comandi ad infrarossi siano ricevuti correttamente.

❸ **Display Informativo LCD:** Questo schermo a due linee mostra varie informazioni a seconda dei comandi che sono stati inseriti nel telecomando.

❹ **Accensione:** premete questo tasto per accendere l'apparecchio selezionato tramite il **Selettore d'Ingresso** ❺ (eccetto Tape-Registratore).

❺ **Selettori d'ingresso:** premendo uno di questi pulsanti si eseguono tre operazioni allo stesso tempo. Innanzitutto, se l'AVR è spento, ciò consente di accendere l'unità. Quindi la sorgente indicata sul pulsante viene selezionata come ingresso AVR. Infine, il telecomando viene commutato per controllare il dispositivo selezionato. Dopo aver premuto uno di questi pulsanti, occorre premere il **pulsante AVR** ❻ di nuovo per attivare le funzioni di AVR con il telecomando.

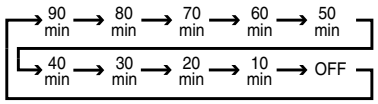
❻ **Selettore AVR:** premendo questo pulsante il telecomando controlla le funzioni di AVR che viene anche acceso qualora sia in stand-by.

❼ **Selettore sintonizzatore AM/FM:** premere questo pulsante per selezionare il sintonizzatore AVR come opzione d'ascolto. Premendo questo pulsante quando si sta utilizzando un sintonizzatore, è possibile commutare fra le bande AM e FM.

❽ **Ingresso Diretto 6-Canali/8-Canali:** Premere questo tasto per selezionare il dispositivo collegato agli **Ingressi Diretti 6-Canali** o agli **Ingressi Diretti 8 Canali** ❿ (la disponibilità degli ingressi dipende dalla selezione 5.1 o 6.1/7.1 effettuata durante il settaggio dei modi surround, vedere a pag. 24 per ulteriori informazioni).

❾ **Tono Test:** premere questo tasto per iniziare la sequenza di calibrazione dei livelli díuscita dei canali dell'AVR (vedere a pag. 26 per ulteriori informazioni sulla calibrazione dell'AVR).

❿ **Pulsante Sleep:** premere questo pulsante per impostare l'unità sulla modalità Sleep. Quando il tempo indicato sul display è trascorso, l'unità AVR passa automaticamente nella modalità Stand-by. Ogni volta che si aziona il pulsante il tempo viene modificato fino al disinserimento secondo la seguente successione:



Premere il pulsante e mantenerlo premuto per due secondi, per disattivare l'impostazione della modalità Sleep. Notare che questo tasto viene anche impiegato per cambiare i canali sul vostro televisore, videoregistratore o ricevitore satellitare quando viene selezionata la corrispondente sorgente usando il tasto **Selettore Ingresso** ❺.

⓫ **Selettore della modalità Surround:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround HALL,, THEATRE o VMAx. Notare che a seconda del tipo di ingresso selezionato alcuni modi potrebbero non essere disponibili (vedi a pag. 29 per maggiori informazioni sui modi surround). Notare che questo tasto viene anche impiegato per cambiare i canali sul vostro televisore, videoregistratore o ricevitore satellitare quando viene selezionata la corrispondente sorgente usando il **Tasto Selettore Ingresso** ❺.

⓬ **Pulsante Ore notturne (Night):** premere questo pulsante per attivare la modalità Ore notturne, tale modalità é ottenibile solo con sorgenti digitali codificate Dolby Digital e serve a preservare l'intellegibilità del canale centrale (canale dialoghi) a livelli di volume limitati. (vedere pag. 26).

⓭ **Pulsante di selezione dei canali:** questo pulsante viene utilizzato per avviare il processo di impostazione dei livelli di uscita di AVR con una sorgente esterna. Dopo aver premuto questo pulsante, utilizzare i pulsanti ▲/▼ ⓯ per selezionare il canale da regolare, quindi premere il pulsante **Set** (impostazione) ⓰, seguito di nuovo dai i pulsanti ▲/▼ per modificare l'impostazione del livello (vedere pag. 32 per maggiori dettagli).

⓮ **Tasto Dim: Tasto Dimmer:** Premete questo tasto per attivare la funzione Dimmer che riduce la luminosità del display o lo spegne completamente.. La prima pressione del tasto riduce la luminosità del 50%, Premere nuovamente il tasto nell'arco di cinque secondi per spegnere completamente il display. Notare che questa impostazione è temporanea; il display tornerà comunque alla piena illuminazione ad ogni accensione dell'AVR. Inoltre l'alone di luce blù attorno all' Indicatore di **Standby/Accensione** 1 rimarrà alla massima intensità qualunque sia l'impostazione selezionata, a ricordarvi che l'AVR è comunque acceso. L'alone di luce blù attorno al controllo di volume rimarrà lo stesso alla massima luminosità, quando la luce del display è al 50%, per poi scomparire.

⓯ **Tasto di Navigazione:** Questo singolo tasto a forma di disco viene impiegato per modificare le impostazioni o per scorrere attraverso i menù OSD o sul display del pannello frontale. Può essere anche impiegato per effettuare impostazioni di configurazione come la scelta degli ingressi digitali, o l'impostazione del tempo di ritardo. Quando intendete cambiare una regolazione, prima di tutto premete il tasto corrispondente alla funzione o al settaggio che va cambiato (ad es. premete il **Tasto Selezione Digitale** ⓱ per modificare un ingresso digitale) quindi premete uno di questi tasti per scorrere la lista delle opzioni o per incrementare o decrementare una data regolazione. La sezione di questo manuale che descrive le singole funzioni e prestazioni, contiene informazioni specifiche sull'uso di questi tasti per ciascuna applicazione.

⓰ **Pulsante Set (impostazione):** questo pulsante è utilizzato per immettere le impostazioni nella memoria di AVR. Viene utilizzato anche per le procedure di installazione del ritardo, di configurazione dei diffusori e di regolazione dei livelli d'uscita del canale.

⓱ **Selettore digitale:** premere questo pulsante per assegnare uno degli ingressi digitali 31 32 18 20 ad una sorgente (vedere pag. 33 per maggiori dettagli sulla selezione degli ingressi digitali).

⓲ **Tasti numerici:** questi pulsanti costituiscono una tastiera di 10 pulsanti numerici per immettere le posizioni preselezionate del sintonizzatore. Essi sono utilizzati anche per selezionare il numero del canale, se l'opzione TV, VCR, TV via cavo o ricevitore satellitare è stata selezionata sul telecomando oppure per selezionare la numerazione delle tracce del CD, del DVD o del lettore LD in base alla programmazione del telecomando.

⑲ **Pulsante sintonia (Radio):** Premete questo tasto quando è in uso il sintonizzatore per scegliere tra sintonia automatica o manuale. Quando il tasto è pigiato così che la scritta MANUAL sia apparsa nel **Display Informativo Principale** 29, agendo sui tasti di **Sintonia** ㉑ 10 si incrementa o decrementa la frequenza a singoli passi. Quando c'è in uso la banda FM e sul **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta AUTO, Premendo questi tasti si commuta la ricezione in mono, rendendo così ascoltabili anche le stazioni con segnale più basso. (Vedi a pagina 40 per ulteriori informazioni).

⑳ **Tasto Direct:** premere questo tasto con il sintonizzatore in funzione per iniziare la sequenza di raggiungimento diretto di una determinata stazione. Una vota premuto il tasto comporre sul **tastierino numerico** ⑱ le cifre relative alla stazione (vedi a pagina 40 per ulteriori informazioni sul sintonizzatore).

㉑ **Pulsante Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down):** quando è in uso il sintonizzatore questi tasti consentiranno la sintonia in avanti o indietro attraverso la banda di frequenze selezionata. Se è stato premuto il tasto di **Modo Sintonia** ⑲ o è stato mantenuto pigiato il tasto di Banda 11 sul pannello frontale, così che nel **Display Informativo Principale** 29 sia apparsa la scritta AUTO, premendo uno dei tasti in questione, il sintonizzatore inizierà a cercare la stazione succesiva che presenti un segnale di intensità accattabile per una ricezione di qualità. Quando nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta MANUAL premendo questi tasti si sintonizzeranno le stazioni, con incremento di un singolo passo per volta. (Vedi a pagina 40 per ulteriori informazioni).

㉒ **Pulsante OSD:** premere questo pulsante per visualizzare e selezionare le informazioni sullo schermo.

㉓ **Selettore Modo Dolby:** Questo tasto serve a selezionare uno dei modi Dolby Surround disponibili. Per ciascuna pressione del tasto verrà selezionato uno dei modi Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo o Dolby Digital. Notare che il Dolby Digital è disponibile solo con un ingresso digitale selezionato e gli altri modo solo se non c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital (fatta eccezione per il Pro Logic II con registrazioni Dolby Digital 2.0, vedi Nota a pag.7). Vedere a pag.29 per le opzioni di modo Dolby surround disponibili.

㉔ Selettore di Modo Digitale DTS: Quando c'è una sorgente DTS in riproduzione, l'AVR seleziona automaticamente la decodifica corrispondente e nessun altra decodifica è resa disponibile. Premendo il tasto sarete in grado di osservare quale dei modi è stato selezionato dal decoder interno dell'AVR, a seconda del materiale surround riprodotto e della configurazione degli altoparlanti (vedi al punto 6 a pag.5) . Se non c'è una sorgente DTS in riproduzione questo tasto non ha alcuna efficacia.

㉕ **Selettore Logic 7:** Premere questo tasto per selezionare uno dei modi surround Logic 7 disponibili (vedi alle pag. 29 per le opzioni Logic 7 disponibili).

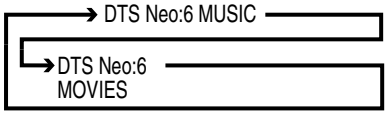
㉖ **Tasti Avanti/Indietro (FW/Rev):** questi pulsanti non hanno alcuna funzione per l'AVR ma possono essere programmati per il funzionamento avanti/indietro di un'ampia varietà di lettori CD o DVD e registratori audio o di videocassette (vedere pag. 42 per maggiori dettagli sulla programmazione del telecomando).

㉗ **Pulsante di illuminazione:** Premere questo tasto per attivare l'illuminazione interna per leggere meglio i pulsanti in un ambiente buio.

㉘ **Tasti Skip:** questi tasti non hanno funzionalità diretta sull'AVR ma quando impiegati con un CD o un DVD Changer compatibili, possono cambiare la traccia (in avanti o indietro) o il disco che sta suonando nel Changer.

㉙ **Selettore di Modo Stereo:** Premete questo tasto per selezionare un modi di riproduzione stereo. Quando il tasto viene premuto ed appare la scritta DSP SURR OFF nel **Display Informativo Principale** 29, l' AVR opererà in modalità bypass, escludendo completamente qualsiasi processamento surround e dunque anche il bass management, e funzionando da puro amplificatore analogico a due canali. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta SURROUND OFF nel **Display Informativo Principale** 29, potete godere di una presentazione sonora a due canali, assieme alla comodità del bass management. Quando alla pressione del tasto corrisponde la scritta 5 CH STEREO o 7 CH STEREO nel **Display Informativo Principale** 29, il segnale stereo viene girato a tutti e cinque i diffusori, ove presenti. (Vedi pagina 25 per ulteriori informazioni sui modi di riproduzione stereo).

㉚ Selettore di Modo DTS Neo:6: Premendo questo tasto scorrerete la lista dei modi DTS Neo:6 disponibili, in grado di estrarre una scena sonora surround a cinque o sette canali da programmi di sorgente a due canali (da sorgenti PCM o segnali analogici). Alla prima pressione del tasto si selezionerà l'ultimo modo DTS Neo:6 impiegato, e a ciascuna pressione successiva si selezionerà il modo seguente disponibile in questo ordine:



㉛ **Tasti Macro:** premere questi tasti per memorizzare o richiamare una Macro, ossia una sequenza di comandi immagazzinata nella memoria del telecomando (vedere a pag. 45 per ulteriori informazioni sulla memorizzazione e il richiamo delle Macro).

㉜ **Tasto RDS:** premere questo tasto per visualizzare i differenti messaggi inviati dalle stazioni al Radio Data System (RDS) incorporato nel sintonizzatore dell'AVR (vedere a pag. 41 per maggiori informazioni sull'RDS).

㉝ **Preselezioni Avanti/Indietro:** con il sintonizzatore attivato, premete questi tasti per scansionare le stazioni pre-programmate nella memoria dell'AVR. Quando invece, premendo il tasto **Selezione Ingresso** ❺ è stato selezionato il CD o il DVD questi tasti funzioneranno come Avanti/Indietro Lento (DVD) o +10 (CD, CDR).

㉞ **Cancellazione:** premere questo tasto per cancellare indicazioni sbagliate nell'utilizzo del telecomando per il raggiungimento diretto di una stazione radio.

㉟ **Memory Button:** Press this button to enter a radio station into the AVR's preset memory. Two underline indicators will flash at the right side of the **Main Information Display** 29, you then have five seconds to enter a preset memory location using the **Numeric Keys** ⑱. (See page 40 for more information.)

㊱ **Tasto di Selezione del Ritardo:** Questo pulsante seleziona le regolazioni del ritardo A/V Sync e quelle dei singoli canali. La prima pressione del tasto provocherà l'apparizione del messaggio A/V SYNC DELAY nella **Linea Inferiore del Display** 29 e nel display su schermo, il che significa che potete variare il tempo di ritardo di tutti i canali rispetto al video. Ciò vi consente di compensare le perdite di sincronizzazione delle labiali che possono essere provocate dal processamento video digitale sul vostro schermo o per causa della stazione televisiva che sta trasmettendo. Per modificare il tempo di ritardo A/V Sync, premete il **Tasto Set Button** ⑯ mentre il messaggio A/V SYNC DELAY è ancora visibile, e quindi usate la zona ▲/▼ del **Tasto di Navigazione** ⑮ per modificare le impostazioni, così che il suono e l'immagine video appaiano sincronizzati. Per modificare il ritardo per un canale di uscita singolo, premete la zona ▲/▼ del **Tasto di Navigazione** ⑮ sino a che compaia il canale desiderato , quindi premete il tasto **Set** ⑯. Usate i **Tasti di Navigazione** ⑮ per modificare il tempo di ritardo (vedi a pagina 26 per ulteriori informazioni sulle opzioni di ritardo).

㊲ **Tasto Program:** Questo tasto viene impiegato per iniziare il processo di programmazione del telecomando. Premete e mantenete premuto questo pulsante per tre secondi onde porre il telecomando in modalità programmazione. Una volta che si è acceso il LED rosso sotto il **Tasto Set** ⑯ rilasciate il pulsante. A questo punto potete selezionare l'opzione desiderata. (Vedi alle pagine 42-51 per ulteriori informazioni sulla configurazione del telecomando).

38 Pulsante di selezione dei diffusori: premere questo pulsante per avviare il processo di configurazione del Bass Management System (sistema di gestione dei toni bassi) di AVR da utilizzare con il tipo di diffusori del vostro sistema. Dopo aver premuto il pulsante, utilizzare i pulsanti di selezione ▲/▼ **15** per selezionare il canale che si desidera impostare. Premete il **Tasto Set 16** e quindi selezionate il tipo di altoparlanti (Large-grandi, Small-piccoli o None-nessun altoparlante) corrispondenti a quelli attualmente in uso (vedi a pag.21 per maggiori informazioni).

39 Multiroom: premere questo pulsante per attivare il sistema multiroom o per avviare il processo di modifica dell'ingresso o del volume per la seconda zona (vedere pag. 38 per maggiori dettagli sul sistema multiroom).

40 Controllo del volume (Volume Up/ Down): premere questi pulsanti per aumentare o diminuire il volume del sistema.

41 Tasto Selezione SPL: Questo tasto attiva la funzione EzSet che consente di calibrare con la massima accuratezza i livelli d'uscita dell'AVR. Dopo aver premuto il tasto, dovrete selezionare tra le operazioni EzSet in automatico o la possibilità di impiegare l'EzSet come un fonometro manuale, premendo i **Tasti Navigazione** ▲/▼ **15** sino a che la vostra scelta compaia sul display LCD del telecomando. (Per informazioni dettagliate, vedi a pagina 27).

42 Selettore Caanale Su/Giù: Questo tasto non ha alcuna funzione per l'AVR, ma quando programmato per l'impiego con un videoregistratore, un televisore, una centralina per TV via cavo, un ricevitore satellitare o prodotti similari, consentirà di selezionare i canali. (Vedi alle pagine 42-51 per ulteriori informazioni sulla configurazione del telecomando).

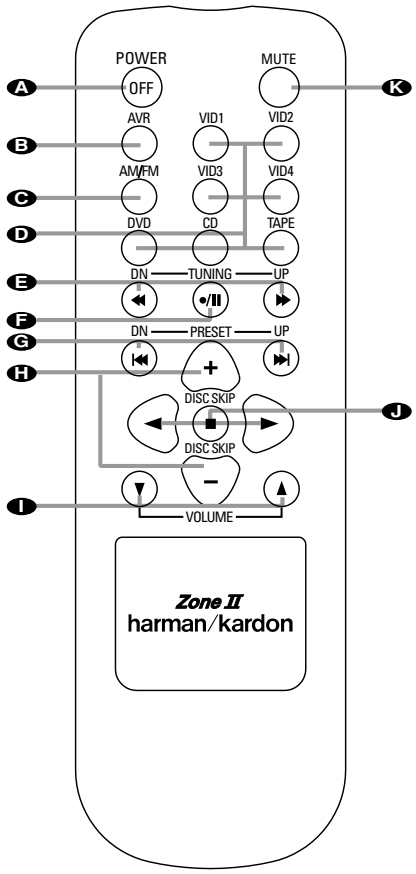
43 Pulsante disattivazione audio (Mute): premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio di AVR o del televisore controllato in base all'apparecchio selezionato.
Quando si programma l'AVR per operare su un altro apparecchio, si preme questo tasto insieme al **selettore díingresso 5** per iniziare il processo di programmazione. (vedere a pag 42 per ulteriori informazioni sulla programmazione del telecomando).

44 Microfono sensore dell' EzSet: Il microfono sensore dell'EzSet é posto dietro queste aperture. Quando si utilizza il telecomando per calibrare i livelli di uscita degli altoparlanti tramite l'EzSet, bisogna essere sicuri di non tenere il telecomando in modo tale da chiudere queste aperture. (vedere pag. 27 per ulteriori informazioni sull'uso dell' EzSet).

45 Tasto Controllo Toni: Questo tasto controlla le impostazioni di modalità controllo toni, consentendo la regolazione delle basse e delle alte frequenze. Potete anche impiegarlo per escludere i controlli di tono dl percorso del segnale, onde ottenere una risposta assolutamente "piatta". La prima pressione del tasto fa sì che si evidenzi il messaggio `TONE IN` nella **Linea Inferiore del Display 29** e sul display OSD. Per escludere il controllo dei toni dal percorso del segnale, premete uno dei tasto ▲/▼ **Navigazione 15** sino a che il display non fornisca la lettura `TONE OUT`. Per modificare le impostazioni delle frequenze basse o di quelle alte, premere il tasto sino a che sulla **Linea Inferiore del Display 29** e sul display su schermo, non compaia l'opzione desiderata (Bass o Treble). Premere quindi uno dei tasti ▲/▼ di **Navigazione 15** per inserire l'incremento o il decremento. Vedi a pagina 22 per ulteriori informazioni sui controlli di tono.

NOTA: Per ciascuna pressione di qualsiasi tasto del telecomando principale, i **Tasti Selezione Ingresso 5 6** associati al tasto premuto, lampeggeranno per un istante a confermare la trasmissione del comando, a patto che vi sia una funzione per quel tasto rispetto al dispositivo selezionato.

Funzioni di controllo del telecomando Zone II



Il telecomando Zone II può essere utilizzato sia nella stessa stanza in cui è collocata l'unità AVR, sia in un locale separato con un sensore a raggi infrarossi opzionale collegato al jack d'ingresso **IR Multiroom** ㉕ di AVR.

Ⓐ **Power off (pulsante di disinserimento):** quando si utilizza nella stessa stanza in cui è collocata l'unità AVR, premere questo pulsante per mettere l'unità in modalità Stand-by. Quando si utilizza in un locale separato con un sensore collegato al jack d'ingresso **IR Multiroom** ㉕, questo pulsante disattiva il sistema Multiroom.

Ⓑ **Selettore AVR:** premere questo pulsante per accendere l'unità AVR e verrà selezionato l'ingresso in uso quando l'unità era stata accesa l'ultima volta.

Ⓒ **Selettore AM/FM (sinto):** premete questo pulsante per selezionare il sintonizzatore come fonte del sistema Multiroom. Premerlo di nuovo per cambiare la banda, AM o FM.

Ⓓ **Selettori degli ingressi:** quando AVR è disinserito premere uno di questi pulsanti per accendere l'unità e selezionare un ingresso specifico. Premendo uno di questi pulsanti quando l'unità è già in uso si modifica l'ingresso.

Ⓔ **Sintonia Avanti/Indietro - Riproduzione Veloce:** Quando questo telecomando viene usato nella stessa stanza dell'AVR questi tasti possono essere usati per cambiare la frequenza del sintonizzatore e possono anche controllare la riproduzione veloce o indietro veloce di piastre, lettori CD o DVD compatibili Harman Kardon se sono nella stessa stanza o da un'altra stanza qualora un collegamento IR sia connesso all' AVR.

Ⓕ **Registrazione/Pausa:** premete questo pulsante per attivare le modalità di registrazione o di pausa su piastre, lettori CD o DVD compatibili Harman Kardon.

Ⓖ **Pulsante preselezionato (Preset up/down) – Track Skip (ignora traccia):** quando è selezionato il sintonizzatore come sorgente d'ingresso, questi pulsanti fanno scorrere avanti e indietro l'elenco delle stazioni memorizzate nella memoria preselezionata. Quando è stato selezionato un lettore CD, DVD questi pulsanti attivano le funzioni di avanzamento o rovesciamento delle tracce o di chapter skip (ignora capitolo).

Ⓗ **Cambio/Skip Disco:** premete questo pulsante per cambiare dischi su caricatori CD o DVD compatibili Harman Kardon.

Ⓘ **Controllo del volume (Volume Up/Down):** quando è utilizzato nella stanza in cui è collocata l'unità AVR premere questo pulsante per aumentare o diminuire il volume in quella stanza. Se è utilizzato in un'altra stanza con un sensore collegato al jack **IR Multiroom** ㉕, questo pulsante aumenta o diminuisce il volume in tale stanza.

Ⓙ **Riproduzione Avanti/Indietro/Stop:** premete questi pulsanti per controllare lettori CD, DVD o riproduttori di cassette compatibili Harman Kardon.

● **Pulsante di disattivazione audio (Mute):** quando è utilizzato nella stanza in cui è collocata l'unità AVR premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio dell'unità. Se è utilizzato in un'altra stanza con un sensore collegato al jack **IR Multiroom** ㉕, questo pulsante disattiva temporaneamente l'audio soltanto nella stanza remota. Premere di nuovo il pulsante per tornare al livello di volume precedente.

Nota importante: non importa in quale stanza viene usato il telecomando Zone II, come per il telecomando principale é importante ricordarsi di selezionare l'unità su cui si vuole operare tramite il s**elettore di ingressi** Ⓓ prima che cambiate il dispositivo da controllare.

Ⓐ Power off (Pulsante di disinserimento)
Ⓑ Selettore AVR
Ⓒ Selettore AM/fm (sinto)
Ⓓ Selettore degli ingressi
Ⓔ Sintonia Avanti/Indietro - Riproduzione veloce
Ⓕ Registrazione/Pausa
Ⓖ Pulsante preselezionato/Track Skip (ignora traccia)
Ⓗ Cambio/Skip Disco
Ⓘ Controllo Volume Up/Down
Ⓙ Riproduzione Avanti /Indietro/Stop
● Disattivazione Audio (Mute)

Nota: il telecomando Zone II può essere usato sia nella stessa stanza in cui si trova l'AVR che in un'altra stanza, purché il sensore a infrarossi (opzionale) sia collegato all'ingresso **Multi IR** ㉕ dell'AVR. Se usato nella stessa stanza dell'AVR controllerà le funzioni dell'AVR o di ogni altro prodotto compatibile Harman Kardon situato in quella stanza.

Se usato in un'altro ambiente tramite il sensore relativo all'ingresso 21 **Multi IR** ㉕, i pulsanti per l'accensione, la selezione ingressi, il volume e la disattivazione audio controlleranno la fonte e il volume per la seconda zona, come quando connesso agli ingressi ❽ **Multi Out** (vedere pag. 38 per ulteriori informazioni sul sistema Multiroom).

Dopo aver rimosso l'imballaggio dell'unità e dopo averla collocata su una superficie solida adatta a sopportarne il peso, occorre effettuare i collegamenti dell'apparecchiatura audio/video.

Collegamenti dell' apparecchiatura audio

Suggeriamo di utilizzare cavi di interconnessione d'alta qualità per collegare i dispositivi sorgente e i registratori come pure per conservare l'integrità dei segnali.

Se si stanno effettuando i collegamenti di una sorgente audio o dei diffusori, si consiglia sempre di staccare l'unità dalla presa CA a muro. Ciò impedisce di inviare segnali audio accidentali o transitori ai diffusori, che potrebbero danneggiarli.

1. Collegare l'uscita analogica del lettore CD agli ingressi **CD** ❼.

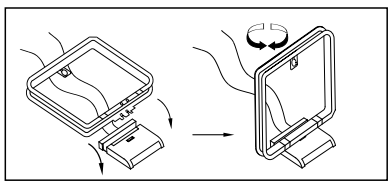
NOTA: se il lettore CD dispone di uscite audio sia fisse che variabili, è meglio usare l'uscita fissa, a meno che l'ingresso al ricevitore sia così basso da far sembrare il suono rumoroso oppure così alto da distorcere il segnale.

2. Collegate l'uscita analogica di un registratore a cassette, MD, CD-R o altro registratore audio all'ingresso ❸ **Tape Input**. Collegate l' ingresso analogico del registratore all'ingresso **Tape Output** ❹ dell'AVR.

3. Collegate l'uscita digitale di qualsivoglia sorgente digitale, come un DVD o un CD Changer o Player o un videogame di ultima generazione, un ricevitore satellitare digitale, un sintonizzatore HDTV o un top box per digitale via cavo o l'uscita di una scheda audio per computer compatibile etc. agli Ingressi **Digitali Ottici o Coassiali** (Coax) ㉛ ㉜ 18 20.

4. Collegare le uscite **coassiali o digitali ottiche** ⓫ sul pannello posteriore di AVR alle relative connessioni d'ingresso digitali su un registratore CD-R o MiniDisc.

5. Assemblare l'antenna a telaio AM, fornita in dotazione, come illustrato qui in basso e collegarla ai terminali a vite **AM** e **GND** ❶.



6. Collegare l'antenna FM, fornita in dotazione, alla connessione **FM (75 ohm)** ❷. L'antenna FM può essere anche un'antenna da tetto esterna o un'antenna alimentata internamente o da un cavo di alimentazione oppure collegata ad un sistema di TV via cavo. Notare che, se l'antenna o la connessione usano un cavo doppio da 300 ohm, occorre utilizzare un adattatore da 300 a 75 ohm per effettuare il collegamento.

7. Collegare le uscite dei diffusori frontali, centrale e Surround ⓮⓯⓰㊴ ai rispettivi diffusori.

Per garantire che tutti i segnali audio siano trasmessi ai diffusori senza perdite di purezza o di risoluzione, suggeriamo di utilizzare cavi per diffusori d'alta qualità. Sono disponibili molte marche di cavi e la scelta del cavo deve dipendere dalla distanza tra i diffusori ed il ricevitore, dal tipo di diffusori, dalle preferenze personali e da altri fattori. Il vostro rivenditore o installatore è una preziosa fonte di informazioni da consultare per scegliere il cavo adeguato.

Indipendentemente dalla marca del cavo prescelto, suggeriamo di utilizzare cavi realizzati in rame sottile a più fili, con un diametro superiore a 2,5 mm^2.

I cavi con un diametro di 1,5 mm^2 possono essere utilizzati per i collegamenti corti o inferiori ai 4 metri. Suggeriamo di non utilizzare cavi con un diametro inferiore a 1 mm^2 a causa della perdita di potenza e della degradazione della prestazione che potrebbero verificarsi.

I cavi che passano all'interno di pareti devono essere contrassegnati con marchi appositi indicati da UL, CSA o altri enti autorizzati di certificazione degli standards. Ulteriori chiarimenti potranno essere richiesti al vostro installatore di fiducia o altro installatore autorizzato che sia a conoscenza delle regole di installazione e codifica nella vostra area.

Quando collegate i cavi agli altoparlanti fate bene attenzione di rispettare la corretta polarità. Ricordate che i diffusori più recenti impiegano un codice-colore differente, come specificato a pag. 7. Comunque la maggior parte dei diffusori continua ad impiegare un terminale rosso per il positivo (+) ed uno nero per il negativo (-). Collegate positivo del sintoamplificatore con positivo del diffusore e negativo, o "nero" con negativo.

NOTA: mentre la maggior parte di fabbricanti aderiscono alla convenzione industriale di utilizzare i terminali neri per il polo negativo e quelli rossi per il polo positivo, alcune case costruttrici possono derogare da questa consuetudine. Per garantire una messa in fase corretta e la riproduzione ottimale, controllare la targhetta d'identificazione sul diffusore o nel manuale d'uso per verificare la polarità. Se la polarità del vostro diffusore non è nota, si può consultare il rivenditore di fiducia oppure l'assistenza del produttore dei diffusori prima di procedere all'installazione.

Inoltre raccomandiamo che la lunghezza del cavo utilizzato per collegare coppie di diffusori sia identica. Ad esempio, utilizzare cavi della stessa lunghezza per collegare il diffusore frontale sinistro e quello frontale destro oppure il diffusore Surround sinistro e quello destro, anche se i diffusori sono collocati a distanze diverse da AVR.

8. I collegamenti al subwoofer vengono effettuati generalmente per mezzo del collegamento audio del livello di linea dall'**Uscita subwoofer** ❺ all'ingresso di linea del subwoofer con amplificatore integrato. Se si utilizza un subwoofer passivo, il collegamento viene effettuato prima con un amplificatore di potenza, che sarà collegato ad uno o più diffusori del subwoofer. Se si sta utilizzando un subwoofer attivo che non dispone di ingressi in linea, per il collegamento seguire le istruzioni fornite con il diffusore.

9. Se una sorgente audio esterna multicanali con uscite 5.1 o 7.1, come un processore digitale separato, un DVD-Audio o un lettore SACD viene usato, collegatelo all'Ingresso **Diretto 8 Canali** ❿.

Collegamenti dell'apparecchio video

L'apparecchio video è collegato allo stesso modo dei componenti audio. Quindi si raccomanda di nuovo l'uso di cavi di interconnessione d'alta qualità per conservare la qualità del segnale.

1. Collegate le uscite audio e video del VCR agli ingressi **Video 1** o **Video 2 In** ㉗㉚㉞㊱ del pannello posteriore. Gli ingressi audio e video del VCR dovranno essere collegati alle uscite **Video 1** o **Video 2 Out** ㉖㉘㉝㊲ dell'AVR.

2. Collegare le uscite audio e video analogiche di un ricevitore satellitare, di un convertitore per TV via cavo o del televisore o di qualsiasi altra sorgente video ai jack d'ingresso **Video 2 In** ㉕㉜ ai **Connettori Video 3** ㉙㉟.

3. Collegare le uscite audio e video analogiche di un lettore DVD o di un lettore laser disc ai jack **DVD** ❻⓭.

4. Collegare le uscite audio digitali di un lettore CD, di un lettore DVD, di un ricevitore satellitare, di un convertitore via cavo o HDTV ai rispettivi **ingressi digitali ottici** o **coassiali** ㉛㉜18 20.

5. Collegate i connettori **Monitor Output Composito** ed **S-Video** (se c'è un dispositivo S-Video in uso) ⓬ del sintoamplificatore agli ingressi Composito ed S-Video del vostro televisore o del vostro video-proiettore.

6. Se il vostro DVD Player dispone di uscite video analogiche a componenti Y/Pr/Pb, collegatele agli **Ingressi Component Video 1** ㉒. Benché questo set di uscite possa essere assegnato ad uno qualsiasi dei quattro ingressi video presenti sull' AVR, l'impostazione di fabbrica prevede questo ingresso assegnato all' **Ingresso Audio DVD** ❻. Ricordate di effettuare un collegamento digitale tra il lettore DVD e l'AVR mediante **l'Ingresso Digitale Coassiale 1** ㉜, essendo questa l'impostazione di fabbrica. Per informazioni su come modificare l'assegnazione degli ingressi per i collegamenti video a componenti e/o i collegamenti audio del DVD, vedere a pagina20.

7. Se possedete altre appatecchiature dotate di uscite video a componenti Y/Pr/Pb o RGB, collegate il dispositivo di sorgente all'Ingresso **Video 2 ㉔ Componenti**. Il collegamento audio può essere effettuato a qualunque degli **Ingressi Audio Video ㉗㉙㉚21** o agli **Ingressi Digitali Ottico** o **Coassiale ㉛㉜1820**. Ove siano in uso entrambi gli Ingressi Video a Componenti assicuratevi che gli ingressi audio e video siano correttamente configurati nel menù IN/OUT SETUP, come descritto a pagina 20.

8. Se si utilizzano gli ingressi video a componenti collegare l'uscita **video a componenti ㉑** agli ingressi video a componenti del televisore, del proiettore o del display.

9. Se avete una Camcorder, un videogame o un altro dispositivo audio/video da collegare temporaneamente all'AVR, collegatene i connettori audio, video e uscita audio digitale, agli **Ingressi del Pannello Frontale 1820 21**. Un dispositivo collegato agli ingressi **Video 4 21** viene selezionato come Ingresso Video 4, mentre collegato agli **Ingressi Digitali 1820** viene selezionato come ingresso Optical 3 o Coaxial 3. (vedi a pag. 21 per ulteriori informazioni sulla configurazione degli ingressi).

Note sulla connessione video

- I segnali Y/Pr/Pb a Componenti, RGB (vedi pagina 17), o videocomposito possono essere osservati solo nei loro formati nativi e non saranno convertiti in altri formati. I segnali S-Video verranno convertiti in segnali compositi. Il displau OSD potrà, in ogni caso, essere visualizzato sullo schermo TV selezionando su questo Video o S-Video.
- Quando si utilizzano i jack video a componenti, i menu su schermo non sono visibili. Occorre commutare l'ingresso composito standard oppure S-Video sul televisore per visualizzare questi menu.
- Tutti gli ingressi e le uscite a componenti possono essere utilizzati anche per i segnali RGB, analogamente alla modalità descritta per i segnali a componenti Y/Pr/Pb, quindi collegarli ai jack con il colore corrispondente. Ma ciò è corretto unicamente se i tre segnali video RGB rappresentano l'uscita della sorgente video, con un segnale sincronizzato nel segnale "G" solamente, e senza alcun segnale di uscita sincronizzato separatamente dalla sorgente.

Collegamenti A/V SCART

Per i collegamenti sopra descritti le unità video necessitano di connettori RCA (Cinch) o/e connettori S-Video per tutti i segnali audio e video; qualsiasi normale unità video (non SVHS o High 8) per la sola riproduzione necessita di 3 jack RCA, i videoregistratori di 6 jack RCA per registrazione e riproduzione. Qualsiasi dispositivo S-Video (SVHS, High 8) necessita di 2 jack RCA (audio) e 1 jack S-Video (video) se si tratta di un'unità di riproduzione oppure di 4 jack RCA (Audio In/Out) e 2 S-Video (Video In/Out) se si tratta di un videoregistratore utilizzato per la registrazione.

Molti dispositivi video europei sono provvisti solo in parte di jack RCA (Cinch) o S-Video e non per tutti gli ingressi e le uscite audio e video necessari come sopra descritto, mentre dispongono invece delle cosiddette prese Scart o connettori Europei AV.

In tal caso servono i seguenti cavi o adattatori Scart-Cinch:

- Le unità di riproduzione, come ricevitori satellitari, videocamere, lettori DVD o LD necessitano di un adattatore da prese Scart a 3 RCA, vedere Fig. 1 (normali dispositivi video) o da prese Scart a 2 RCA+1 S-Video, vedere Fig. 4 (dispositivi S-Video).
- I videoregistratori HiFi necessitano di un adattatore da presa Scart a 6 prese RCA, vedere fig. 2 (video normale), o da Scart a 4 jack audio + 2 S-Video, vedere fig. 5 (VCR S-Video). Leggere attentamente le istruzioni allegate all'adattatore per identificare quale delle sei prese viene utilizzata per il segnale di registrazione al VCR (collegare con i jack d'uscita di AVR) e per il segnale di riproduzione dal VCR (collegare con i jack d'ingresso di AVR). Differenziare i segnali audio da quelli video. Non esitare a consultare il proprio rivenditore di fiducia in caso di dubbi.
- Utilizzando normali apparecchi video, lo schermo della TV necessita solo di un adattatore da 3 prese RCA a Scart (Fig. 3). Se si utilizzano anche apparecchi S-Video è necessario anche un adattatore da 2 prese RCA + 1 S-Video a Scart (Fig. 6), collegato all'ingresso SCART del televisore dotato di S-Video.

Si noti che soltanto le prese video (la presa "gialla" Cinch in Fig. 3 e quella S-Video in Fig. 6) devono essere collegate **all'uscita video per monitor TV (TV Monitor Output) ⑫** e il volume del televisore deve essere ridotto al minimo.

Nota importante per i cavi dell'adattatore:
se i connettori Cinch dell'adattatore utilizzato sono marcati, collegare sempre le prese d'ingresso ("In") audio e video ai corrispondenti jack d'ingresso ("In") audio e video su AVR e viceversa. In caso non siano marcati, prestare attenzione alle direzioni del flusso del segnale rappresentate nei diagrammi sopra riportati e nelle istruzioni allegate all'adattatore. In caso di dubbi non esitare a consultare il rivenditore.

Note importanti per i collegamenti S-Video:
1. Ad AVR devono essere collegati solo ingressi e uscite S-Video di apparecchi S-Video, NON ingressi ed uscite video sia normali che S-Video (ad eccezione del televisore, vedere punto). Quando entrambe le connessioni sono state effettuate, solo il segnale S-Video sarà visibile sullo schermo.

2. Come per la gran parte delle unità AV l' AVR non converte i segnali video in S-Video, ma solo viceversa. Pertanto entrambe le connessioni devono essere eseguite dall'unità AVR al televisore, se si utilizzano sia sorgenti video, sia S-Video e occorre selezionare l'ingresso appropriato sul televisore.

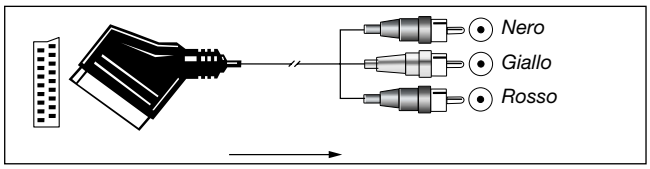


Figura 1: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione; flusso del segnale: SCART → Cinch Rosso

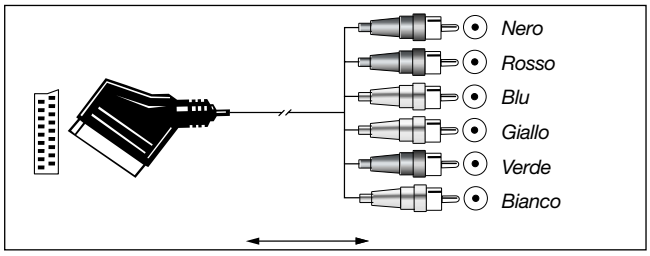


Figura 2: Adattatore SCART/Cinch per riproduzione e registrazione; flusso del segnale: SCART ↔ Cinch Verde

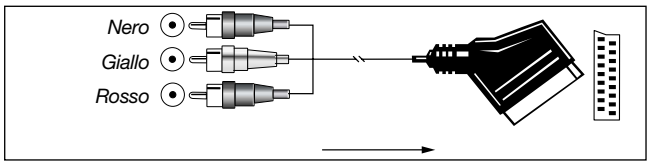


Figura 3: Adattatore Cinch/SCART per registrazione flusso del segnale: Cinch → SCART

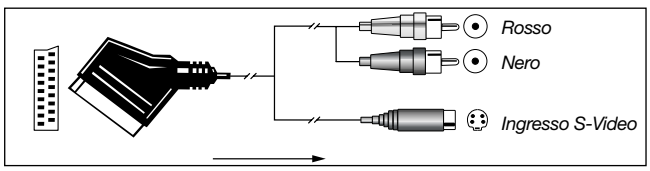


Figura 4: Adattatore SCART/S-Video per registrazione; flusso del segnale: SCART → Cinch

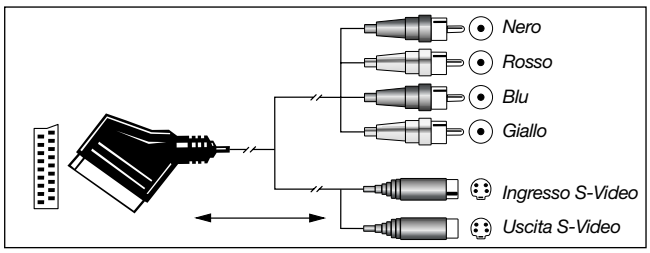


Figura 5: Adattatore SCART/S-Video per registrazione e riproduzione flusso del segnale: Blu SCART ↔ Cinch

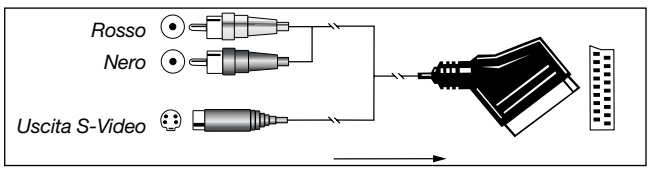


Figura 6: Adattatore SCART/S-Video per riproduzione flusso del segnale: Cinch → SCART

[1] *Sono possibili anche altri colori, come marrone e grigio.*

Nota importante per l'uso di adattatori SCART-Cinch:
Quando delle fonti video sono collegate alla TV tramite prese scart, oltre ai normali segnali audio e video, vengono inviati alla TV anche altri segnali specifici, quali ad esempio: Con tutte le fonti video, il segnale per la selezione automatica dell'ingresso, che fa si che la TV automaticamente selezioni la fonte video appropriata appena questa viene attivata. Con i riproduttori DVD, i segnali per settare la TV al formato 16:9 (von televisori 16:9 o con televisori 4:3 con formato 16:9 selezionabile.), e per attivare o disattivare il video decoder RGB a seconda dei settaggi del riproduttore DVD. Con ogni altro adattatore questi segnali di controllo si perdono e i relativi settaggi sul TV dovranno essere effettuati manualmente.

Nota per il segnale RGB con presa SCART:
Se si utilizza un'unità che fornisce segnali RGB su un'uscita SCART (vale a dire come accade nella maggior parte dei lettori DVD) e si intende utilizzare il segnale RGB, l'uscita SCART deve essere collegata direttamente al televisore. Sebbene AVR possa commutare a tre vie i segnali video (come i segnali a componenti Y/Pb/Pr) la maggior parte dei TV necessita di segnali separati di sincronismo per RGB (anche con la SCART) che non possono essere commutati e forniti dall'AVR. I segnali RGB possono essere emessi dall'AVR solo se non sono necessari segnali di sincronismo separati (Vedere il 4° capitolo del paragrafo "note sulla connessione video" a pag. 16).

Connessioni del sistema e di alimentazione

L'unità AVR 630 è stata concepita per essere utilizzata flessibilmente con sistemi multiroom, componenti di controllo esterno ed amplificatori di potenza.

Estensione del telecomando del locale principale
Se il ricevitore viene collocato dietro un mobiletto protetto da uno sportello di vetro solido o sfumato, l'ostruzione potrebbe impedire al sensore remoto di ricevere il segnale. In questo caso è possibile utilizzare un sensore remoto Harman Kardon o di altri dispositivi compatibili, non protetto dallo sportello oppure un sensore remoto opzionale. Collegare l'uscita **IR del telecomando** del dispositivo oppure l'uscita del sensore remoto al jack d'**ingresso del telecomando** ㉔.

Se anche altri componenti non riescono a ricevere bene i comandi dal telecomando, occorre soltanto un sensore. È possibile utilizzare semplicemente il sensore dell'unità oppure un sensore remoto collegandolo dal jack d'uscita IR del telecomando **(Remote IR output)** ㉓ al jack d'ingresso (Remote In) sui dispositivi Harman Kardon o compatibili.

Collegamento IR multiroom
La soluzione per l'azionamento dei comandi a distanza in un altro locale è rappresentata dal collegamento del locale separato alla postazione di AVR con un cavo per ricevitore a raggi infrarossi, diffusori o un amplificatore. Il ricevitore IR del locale comandato a distanza (può essere un ricevitore IR opzionale o qualsiasi altra unità Harman Kardon funzionante a distanza con sensore IR integrato) dovrebbe essere collegato ad AVR mediante un cavo coassiale standard. Collegare **l'uscita IR del telecomando** del dispositivo oppure del sensore opzionale con nel jack d'**ingresso IR multiroom** ㉕ sul pannello posteriore di AVR.

Se nel locale principale sono installati altri apparecchi sorgente compatibili con Harman Kardon, il jack di uscita IR del telecomando **(Remote IR output)** ㉓ dovrebbe essere collegato al jack d'ingresso IR IN sul lettore CD o DVD (non al registratore). Ciò consente alla postazione nel locale comandato a distanza di controllare le funzioni degli apparecchi sorgente oltre all'ingresso del locale stesso e al volume.

NOTA: Tutti i componenti comandati a distanza devono essere collegati assieme in un link "daysi chain". Colegate il mini-jack **IR OUT** di un'unità al mini-jack **IR IN** della seguente per formare questa catena (chain).

Collegamenti audio multiroom
A seconda delle specifiche esigenze del vostro sistema e della distanza tra l' AVR e l'ambiente remoto, sono disponibili tre opzioni per le connessioni audio.

Opzione 1: usate un cavo di interconnessione pin/RCA di alta qualità, schermato, dal punto in cui si trova l'AVR all'ambiente remoto e collegatelo ad un amplificatore di potenza stereo. L'amplificatore andrà poi collegato ai diffusori presenti in quella stanza. Collegate i cavi d'interconnessione ai **Connettori di Uscita Multiroom** ㉘ sul pannello posteriore dell'AVR.

Opzione 2: Posizionare l'amplificatore che alimenta i diffusori del locale comandato a distanza nella stessa stanza in cui si trova AVR e collegare i jack d'uscita **(Multi out**) ㉘ sul pannello posteriore di AVR all'ingresso audio dell'amplificatore del locale comandato a distanza. Utilizzare il cavo appropriato per i diffusori per collegare l'amplificatore di potenza opzionale ai diffusori remoti. Per i collegamenti multiroom si raccomanda un cavo di alta qualità con almeno 2,5 mm^2 di diametro.

Opzione 3: Onde avvalersi dei vantaggi comportati dall'amplificatore a sette canali incorporato nell' AVR, è possibile usare due dei canali di amplificazione per fornire potenza ai diffusori di un ambiente remoto. Quando impiegate questa opzione, non sarete, ovviamente, in grado di sonorizzare un impianto a 7.1 canali nell'ambiente principale, ma sarete in grado di sonorizzare un'altra stanza senza dover ricorrere ad un amplificatore di potenza esterno. Per impiegare l'amplificazione interna per fornire potenza ad un ambiente remoto, collegate i diffusori dalla locazione remota alle **Uscite Surround Posteriore/Diffusori Multiroom** ㊴. Prima di poter godere della sonorizzazione dell'ambiente remoto, dovrete cambiare un settaggio nel menù Selezione Avanzata (Advanced Select), seguendo le istruzioni descritte a pag. 37.

NOTA: Per tutte le opzioni potete collegare un sensore IR opzionale,(Harman Kardon He 1000) dall'ambiente remoto all'AVR tramite un cavo appropriato. Collegate il cavo del sensore **all'Ingresso IR Multiroom** ㉕ dell'AVR ed impiegate il telecomando Zona II per controllare il volume nell'ambiente. In alternativa potete installare un controllo di volume opzionale tra l'uscita degli amplificatori e gli altoparlanti.

Connessioni Installazione A-BUS
L' AVR è tra i pochissimi sintoamplificatori oggi disponibili ad offrire il sistema A-BUS Ready® incorporato. Quando impiegato con un tastierino o con un modulo di controllo opzionale A- BUS, potrete godere di tutti i benefici della piena operatività in un ambiente remoto senza la necessità di un amplificatore di potenza esterno. Per impiegare l'AVR con un prodotto approvato A-BUS, dovte semplicemente collegare il tastierino o il modulo che si trova nell'ambiente remoto all' AVR impiegando un cablaggio standard "Categoria 5" appositamente costruito ed approvato per l'impiego all'interno delle pareti. Terminate il cablaggio al sintoamplificatore con un jack standard RJ-45 in accordo con le istruzioni fornite con il modulo A-BUS.

Non sono necessarie ulteriori manovre o regolazioni, dal momento che il connettore A-BUS dell' AVR gira direttamente i segnali in ingresso e in uscita dal tastierino, alla loro corretta destinazione di potenza, sorgente di segnale e controllo. L'uscita inviata al connettore A-BUS è determinata dal sistema multiroom dell' AVR e dunque possono essere usati i suoi menù.

Collegamenti RS-232
L'AVR è equipaggiato con una **Porta Seriale RS-232** ㊵ che può essere utilizzata per due scopi. Quando la porta è collegata ad un computer esterno compatibile, ad un tastierino o ad altro sistema di controllo, l'AVR è in grado di effettuare e ricevere una comunicazione bi-direzionale, che consente al sistema esterno di controllarlo, e all'AVR di inviare rapporti di stato ed altre informazioni al sistema di controllo. L'impiego di una RS-232 per tale tipo di controllo richiede una specifica conoscenza tecnica, e noi raccomandiamo che qualsiasi collegamento o programmazione, vengano effettuati da un'istallatore professionale o da un tecnico che abbia comunque familiarità con le apparecchiature in questione. La porta RS-232 può essere inoltre impiegata come punto di accesso, attraverso cui il sistema operativo e la memoria modi surround dell'AVR possono, eventualmente, essere aggiornati via connessione con un computer compatibile.

Nel momento in cui dovesse essere disponibile qualsiasi aggiornamento, le istruzioni per effettuare i collegamenti e l'installazione di tale aggiornamento verranno rese disponibili nell'area Supporto Prodotto del sito Web Harman Kardon, all'indirizzo www.harmankardon.com.

Il collegamento fisico alla porta RS-232 avviene mediante una connessione standard D-9 ma allo scopo di assicurare compatibilità e proprietà operativa, possono rivelarsi necessari specifici comandi di software e schemi di cablaggio dei singoli contatti.

Collegamenti all'alimentazione CA
Questa unità è dotata di due prese supplementari CA, che possono essere utilizzate per alimentare dispositivi accessori, ma non dovrebbero essere utilizzate per dispositivi ad alto assorbimento di potenza come gli amplificatori. L'assorbimento di potenza complessivo di ogni presa non deve superare i 100 Watt.

La **presa commutata** ⑰ verrà alimentata soltanto quando l'unità è accesa. Questa caratteristica è adatta ai dispositivi che non dispongono di un interruttore principale di alimentazione oppure ne possiedono uno di tipo meccanico che potrebbe essere lasciato sulla posizione "ON".

NOTA: molti prodotti audio e video passano nella modalità stand-by se si usano le prese commutate e non possono essere riaccesi utilizzando soltanto la presa, senza avvalersi del telecomando del prodotto.

La **presa non asservita** ⑱ viene alimentata soltanto fino a quando l'unità rimane collegata ad una presa CA e **l'interruttore principale** **1** è inserito.

L'AVR dispone di un cordone di rete rimuovibile, che consente il passaggio attraverso installazioni complesse, così che l'unità non necessiti di essere installata sino a che non siano state effettuate tutte le connessioni. Una volta completate queste, collegate il cordone di rete all'apposita presa sul pannello posteriore.

L' AVR assorbe assai più corrente di altri dispositivi domestici con cordone rimuovibile, come per esempio i personal computer. Per questa ragione è molto importante che venga impiegato unicamente il cordone fornito a corredo (o un rimpiazzo di identica capacità).

Una volta che il cordone di rete è collegato, siete quasi pronti a godere delle straordinarie fedeltà e potenza dell' AVR!

Selezione dei diffusori

Non importa quale sia la marca dei diffusori utilizzati, comunque occorre usare lo stesso modello o marca per i diffusori frontale sinistro, centrale e frontale destro. Questo crea un'atmosfera sonora continua ed elimina la possibilità di distorsioni sonore spiacevoli che si possono verificare quando il suono passa attraverso diffusori dei canali frontali non accoppiati correttamente.

Collocazione dei diffusori

La collocazione dei diffusori in un sistema Home Theater multicanale può avere un notevole impatto sulla qualità della riproduzione sonora.

In base al tipo di diffusore del canale centrale utilizzato ed all'apparecchio di visualizzazione, occorre collocare il diffusore centrale sopra o sotto il televisore oppure in posizione centrale dietro uno schermo frontale di proiezione perforato.

Dopo aver installato il diffusore del canale centrale, occorre posizionare i diffusori frontali sinistro e destro in modo che la loro distanza reciproca sia uguale alla distanza del diffusore centrale dalla posizione d'ascolto preferita. Idealmente, i diffusori dei canali frontali dovrebbero essere collocati in modo che i loro tweeter non siano più di 60 cm al di sopra oppure al di sotto del tweeter del diffusore del canale centrale.

Essi dovrebbero distare almeno 0,5 m dal televisore per evitare interferenze con il tono di prova, a meno che i diffusori frontali destro e sinistro non siano schermati magneticamente.
Notare che la maggior parte dei diffusori non sono schermati e anche in un impianto preconfezionato surround, potrebbe essere schermato solo il diffusore centrale.

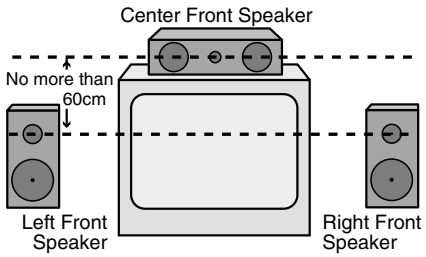
In base alle specifiche acustiche del locale e al tipo di diffusori utilizzato si potrebbe notare che l'immagine migliora spostando i diffusori frontali sinistro e destro leggermente più avanti del diffusore centrale. Se possibile, regolare tutti i diffusori frontali in modo che siano orientati all'altezza delle orecchie della posizione seduta d'ascolto.

Osservando queste direttive, ci si accorge che occorre effettuare delle prove per individuare la collocazione corretta dei diffusori frontali di ogni installazione. Non bisogna avere alcun timore di spostare i componenti finché il sistema non è regolato correttamente. È necessario ottimizzare i diffusori in modo che le transizioni sonore attraverso il fronte del locale siano omogenee.

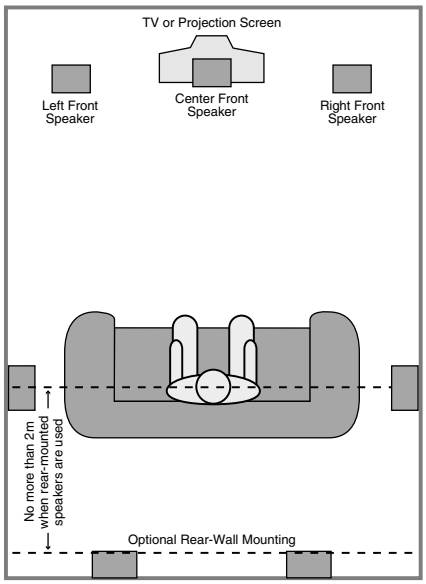
Quando l'AVR viene usato in operazioni 5.1 Canali, il posizionamento migliore per gli altoparlanti surround è lungo pareti laterali della stanza, leggermente arretrati rispetto al punto di ascolto. In un sistema a 7.1 canali sono richiesti sia gli altoparlanti laterali che quelli posteriori. Il centro geometrico del diffusore dovrebbe essere in linea con le vostre orecchie (vedi sotto).

Gli altoparlanti surround posteriori sono d'obbligo quando viene installato un sistema 7.1 Canali completo e possono essere usati anche in modalità 5.1 Canali come posizione di montaggio alternativa quando risulti impossibile o poco pratico posizionare i surround sulle pareti laterali. Gli altoparlanti possono essere posizionati lungo la parete di fondo. Come per i surround laterali, i diffusori dovrebbero guardare direttamente verso il punto di ascolto. Gli altoparlanti dovrebbero stare ad una distanza non superiore ai 2 metri alle spalle dell'area di ascolto.

I subwoofer producono prevalentemente un suono non direzionabile, quindi possono essere collocati ovunque nel locale. La collocazione effettiva dovrebbe dipendere dalla dimensione, dalla forma del locale e dal tipo di subwoofer utilizzato. Il metodo migliore per individuare la collocazione ottimale del subwoofer è quello di iniziare a collocarlo nella parte anteriore del locale, a circa 15 cm dalla parete oppure nell'angolo frontale del locale. Un altro metodo è quello di collocare contemporaneamente il subwoofer nel luogo in cui si sta normalmente seduti e poi di camminare intorno finché non si individua il punto in cui si ha l'ascolto migliore, collocandolo quindi in tal punto. In linea di massima è possibile seguire le istruzioni della casa costruttrice del subwoofer oppure eseguire delle prove per individuare la collocazione ottimale del subwoofer nel locale d'ascolto.



A) Installazione del diffusore del canale centrale con apparecchi TV a visione diretta o retroproiettori.



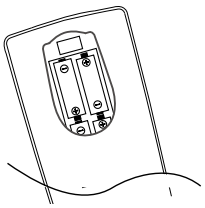
B) La distanza tra i diffusori sinistro e destro deve essere uguale a quella fra la posizione d'ascolto seduta e lo schermo. È possibile effettuare esperimenti collocando i diffusori sinistro e destro leggermente più avanti del diffusore centrale. Il posizionamento posteriore degli altoparlanti è un alternativa al posizionamento sulle pareti laterali. E' indispensabile nei sistemi a 7.1 Canali.

Dopo aver collocato i diffusori nel locale ed aver-li collegati, le restanti fasi del processo d'installazione riguardano la programmazione delle memorie di configurazione del sistema.

Prima Accensione

Ora è possibile alimentare l'unità AVR per iniziare le regolazioni finali.

1. Assicuratevi che il cordone di rete sia inserito saldamente nella **Vaschetta del Cordone di Rete** ⑲ e inserite la spina in una presa di rete (non quella asservita di un'altra apparecchiatura). Onde rispettare le specifiche di sicurezza dell'unità MAI sostituire il cordone di rete con un altro di inferiore capacità di corrente.
2. Premere **l'interruttore principale** **1** in modo che scatti e sia allineato al pannello frontale. Notare che **l'indicatore di alimentazione** **3** diventa giallo ed indica che l'unità è in modalità Stand-by.
3. Rimuovete la protezione in film plastico posta sopra la lente dei ricevitore IR. Se mantenuta in sede, la pellicola protettiva potrebbe ostacolare l'operatività del telecomando.
4. Installare le quattro batterie AAA fornite in dotazione nel telecomando come illustrato. Accertarsi di rispettare gli indicatori di polarità (+) e (–) sul fondo del vano portabatterie.



5. Accendete l'AVR premendo o il **Controllo di alimentazione del Sistema** **2** o il **Selettore di Ingresso** **15** sul pannello frontale, o tramite telecomando premendo il **Accensione** ④ **Selettore AVR** ⑥ o qualsiasi dei **Selettori di Ingresso** ⑤ ⑦. **L'indicatore di funzionamento** **3** diventerà blù per confermare che l'apparecchio é acceso e anche il **Display Informativo Principale** **29** si illuminerà.

NOTA: Dopo aver pigiato uno dei tasti **Selettore Ingresso** ⑤ per accendere l'unità, premete il **Selettore AVR** ⑥ per consentire al telecomando di controllare le funzioni dell'AVR.

Uso di On Screen Display

Nell'eseguire le seguenti impostazioni, potrebbe risultare più facile utilizzare il sistema di visualizzazione su schermo dell'unità. Queste informazioni di facile lettura forniscono un'immagine chiara dello stato corrente dell'unità e facilitano le selezioni dei diffusori, del ritardo, degli ingressi o le selezioni digitali che si stanno impostando.

Per visualizzare le informazioni sullo schermo accertarsi di avere collegato i **jack d'uscita video del monitor TV** ⑫ sul pannello posteriore all'ingresso composito o S-Video del televisore o del proiettore. Al fine di visualizzare le informazioni di AVR occorre selezionare la sorgente video corretta sul display del video. Notare che i menù "on-screen" non sono disponibili quando è in uso il display di un componente video.

NOTA IMPORTANTE: Quando osservate i menù "on-screen" impiegando un videoproiettore co tecnologia CRT, uno schermo al plasma o qualsiasi monitor o televisore CRT, ricordate di non lasciarli attivi sullo schermo per lunghi periodi di tempo. Come accade con qualsiasi visualizzazione su schermo, ma in particolare nel caso dei proiettori, la visualizzazione costante di un'immagine statica come quella di questi menu o di video-game può causare un "trattenimento" permanente dell'immagine nel CRT. Questo tipo di danno non è coperto dalla garanzia di AVR e potrebbe non esserlo nemmeno da quella dell'apparecchio TV del proiettore.

AVR è dotato di due modalità di visualizzazione su schermo: "Semi-OSD" e "OSD completa". Durante le impostazioni di configurazione si raccomanda di utilizzare la modalità "OSD completa" che consente di visualizzare un rapporto di stato dettagliato o un elenco di opzioni, facilitando l'identificazione di quelle disponibili e la regolazione delle impostazioni sullo schermo. La modalità "Semi-OSD" utilizza solo visualizzazioni su una riga.

Notare che quando si usa la modalità "OSD completa", le selezioni del menu non sono visualizzate sul **display d'informazione** **29**. Quando si usa il sistema a menu OSD completo, appare il messaggio OSD ON nella **Linea Superiore del Display** **29**.

Quando la modalità Semi-OSD è combinata ai pulsanti di configurazione discreta, la visualizzazione su schermo (OSD) presenta un'unica riga di testo con la selezione del menu corrente. Tale selezione viene visualizzata nella **Linea Superiore o inferiore del Display** **29**.

Il sistema OSD completo può essere richiamato in ogni momento, premendo il tasto **OSD** ㉒. Quando questo pulsante viene premuto appare il menu principale MASTER MENU (Figura 1) e le regolazioni sono effettuate su singoli menu. Notare che i menu restano visualizzati per 20 secondi dopo l'ultima azione effettuata sul menu a schermo e scompaiono trascorso l'intervallo di time out. L'intervallo di time out può essere incrementato fino a 50 secondi passando nel menu ADVANCED SELECT (selezioni avanzate) e modificando il campo intitolato FULL OSD TIME OUT (time out).

Il sistema Semi-OSD è anche disponibile come sistema di default, sebbene possa essere disattivato utilizzando il menu ADVANCED SELECT (selezioni avanzate) (vedere pag. 37). Con il sistema semi-OSD, potete effettuare le regolazioni direttamente premendo i tasti sul telecomando o sul pannello frontale per i parametri specifici da regolare. Per esempio, per cambiare l'ingresso digitale per una sorgente, premete il **Tasto Selezione Digitale** **25** ⑰ e quindi uno dei **Tasti Selezione** ◀/▶ **7** **14** o ▲/▼ ⑮ sul pannello frontale o sul telecomando.

```
      ** MASTER MENU **

→ INPUT SETUP
  AUDIO SETUP
  SURROUND SELECT
  SPEAKER SETUP
  DELAY ADJUST
  CHANNEL ADJUST
  MULTI-ROOM
  ADVANCED
```

Figura 1

Regolazioni di Sistema

L' AVR 630 dispone di un sistema avanzato di memoria che vi consente di stabilire differenti configurazioni per la "dimensione" diffusori, l'assegnazione degli ingressi video a componenti, degli ingressi digitali, dei modi surround e delle frequenze di crossover per ciascuna sorgente in ingresso. Per facilitare i settaggi altoparlanti, la medesima regolazione può, volendo, essere impiegata per tutti gli ingressi. Questa flessibilità consente di personalizzare l'ascolto di ogni sorgente e di memorizzarlo su AVR. Ciò significa, per esempio, che potete associare differenti modi surround e differenti ingressi analogici o digitali, o effettuare differenti configurazioni degli altoparlanti co i conseguenti cambi al sistema di bass-management o sull'uso del canale centrale e/o del subwoofer. Una volta che queste regolazioni siano state effettuate, verranno automaticamente richiamate ogni volta che selezionerete quel dato ingresso.

Le impostazioni di fabbrica per l'AVR prevedono tutti gli ingressi configurati per il segnale audio analogico, ad eccesione degli ingressi DVD e Video 3, per cui le impostazioni di fabbrica sono rispettivamente **Ingresso Digitale Coassiale** ㉜ **Ingresso Digitale Ottico 1** ㉛. Una volta che il sistema di processamento DSP sia stato usato per la prima volta per qualsiasi ingresso, il settaggio altoparlanti verrà configurato automaticamente su "Small" e il subwoofer settato su LFE. Il modo di default per i modi surround è "surround-off" o due canali stereo, ciononostante il Dolby Digital e il DTS verranno selezionati automaticamente quando verrà posta in uso una sorgente digitale codificata.

Prima di utilizzare l'unità si potrebbe desiderare di modificare queste impostazioni per la maggior parte degli ingressi, in modo da configurarli analogamente all'uso degli ingressi digitali ed analogici. E le specifiche modalità surround associate agli ingressi. Considerando che il sistema di memoria di AVR mantiene separate le impostazioni di ogni ingresso dagli altri, occorre rammentare che potrebbe essere necessario eseguire le impostazioni per ogni singolo ingresso utilizzato. Tuttavia, una volta completata l'impostazione, è necessario effettuare la regolazione soltanto quando si sostituiscono dei componenti del sistema.

Per rendere questo processo il più rapido e semplice possibile suggeriamo di utilizzare il sistema OSD completo con i menu su schermo e di effettuare le operazioni per ogni ingresso.

Installazione dell'ingresso
Il primo passo da eseguire, nel configurare l'AVR è quello di selezionare un ingresso è di associare un ingresso analogico o digitale per ciascuna sorgente collegata, per esempio **CD** e **DVD**. Notare che una volta che è stato selezionato un'ingresso, tutti i settaggi per l'Ingresso Digitale, la configurazione Diffusori e il Modo Surround si "salderanno" a quel dato ingresso e verranno immagazzinati in una memoria non-volatile. Ciò significa che una volta effettuata, la selezione di un ingresso richiamerà automaticamente tali regolazioni. Per questa ragione le procedure descritte più sotto andranno ripetute per ciascun ingresso assegnato ad una sorgente. In questa maniera avrete l'opportunità di "cucire su misura" ciascuna sorgente alle vostre esigenze di ascolto.

Comunque, una volta effettuate, le regolazioni non dovranno essere cambiate a meno che non sentiate l'esigenza di effettuarne di differenti.

Quando si usa la modalità "OSD completa" per eseguire le impostazioni d'installazione premere una volta il pulsante **OSD** 22 per far comparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1). Notare che il cursore ▶ si posiziona sulla riga d'installazione dell'ingresso. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per confermare il menu e compare il menu IN/OUT SETUP (installazione dell'ingresso) (Figura 2) sullo schermo. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 finché compare il nome dell'ingresso nel campo selezionato come pure nell'**Indicatore dell'ingresso** 28. Se l'ingresso utilizza gli ingressi analogici sinistro / destro standard non occorrono altre impostazioni (Eccetto che con i DVD).

Mentre state scorrendo la lista degli ingressi disponibili, è possibile che vi capiti di ascoltare, di tanto in tanto, un leggero "click". Ciò è normale, ed è dovuto al relé che viene usato per commutare tra i due Ingressi Video a Componenti

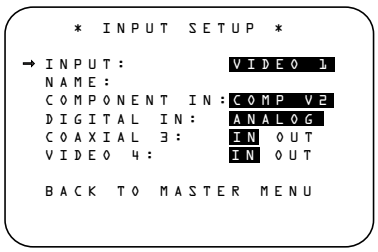


Figura 2

Quando viene selezionato uno dei quattro ingressi Video come sorgente, avete la possibilità di rinominare quell'ingresso per vederlo apparire sullo schermo e nei messaggi del display del pannello frontale con quel dato nome. Ciò risulterà particolarmente d'aiuto nel caso che possediate più di un videoregistratore, se desiderate associare all'ingresso un determinato marchio di un fabbricante, o semplicemente inserire un qualsiasi nome che vi possa essere d'ausilio nel ricordare quale sorgente è stata selezionata.

Per cambiare il nome dell'ingresso, premete il **Tasto di Navigazione** ▲/▼ 15 sul telecomando, così che il → cursore sia puntato su NAME. Quindi premete e mantenete premuto il **Tasto Set** 16 per alcuni secondi, sino a che una casella lampeggiante non appaia sulla colonna di destra. Rilasciate immediatamente il **Tasto Set Button** 16 e sarete in grado, a questo punto, di inserire il nome del dispositivo.

Premete il **Tasto di Navigazione** ▲/▼ 15 e noterete che apparirà un set completo di caratteri alfa-numerici, con all'inizio le lettere maiuscole, seguite dalle minuscole e quindi dai numeri e dai simboli. Quando premete il **Tasto di Navigazione** ▼ 15, appariranno una serie di simboli e numeri, seguiti dalle lettere minuscole in ordine alfabetico inverso. Premete il tasto in una delle due direzioni, sino a che non appaia la prima lettera del nome selezionato. Se desiderate inserire uno spazio bianco come primo carattere, premete il **Tasto di Navigazione** ▶ 15.

Quando appare il carattere desiderato, premete il **Tasto di Navigazione** ▶ 15 e ripetete il processo per la lettera successiva, continuando sino a che il nome desiderato non sia interamente composto, sino ad un massimo di quattordici caratteri.

Premete il **Tasto Set** 16 per inserire il nome imputato nel sistema di memoria e per proseguire nel processo di configurazione.

Se il votro sistema comprende una qualsiasi sorgente equpaggiata con uscite a componenti Y/Pr/Pb, l'AVR è in grado di commutarla per inviate il giusto segnale al vostro schermo video. Ciascuno dei due **Ingressi Video a Componenti** 20 22 può essere assegnato a qualsiasi sorgente onde ottenere la massima flessibilità del sistema. L'impostazione di fabbrica per i **Connettori Video 2 a Componenti** 20 prevede l'assegnazione al DVD e gli Ingressi Diretti 6/8 Canali con i **Connettori Video a Componenti 1** 22 assegnati agli altri ingressi. Se il vostro sistema non comprende, al momento, apparecchiature con uscite video a componenti o non sentite il bisogno di modificare le impostazioni di fabbrica, premete il **Tasto di Navigazione** ▼ 15 per passare alla successiva fase di impostazione.

Per modificare l'assegnazione del Video a Componenti, prima di tutto accertatevi che il → cursore sia puntato sulla linea COMPONENT IN del menù su schermo e quindi premete il **Tasto di Navigazione** ◀/▶ 15, sino a che non osserverete l'ingresso desiderato in forma evidenziata. Il leggero click che ascolterete quando vengono commutati gli ingressi video a componenti è normale, ed è dovuto al relé di precisione che viene impiegato per assicurare il giusto isolamento tra i due ingressi.

Una volta che l'ingresso a componenti desiderato sia stato selezionato, premete il **Tasto di Navigazione** ▼ 15 per passare alla successiva fase di impostazione.

Se si desidera associare uno degli ingressi digitali con la sorgente d'ingresso selezionata, premere il pulsante ▼ 15 sul telecomando mentre il menu INPUT SETUP (installazione dell'ingresso) (Figura 2) è visualizzato sullo schermo e notare che il cursore scende nella riga DIGITAL IN (ingresso digitale). Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 finché compare il nome dell'ingresso digitale desiderato. Per tornare all'ingresso ANALOG (analogico) premere tali pulsanti finché compare di nuovo il messaggio "Analog". Quando appare l'ingresso corretto, premere il pulsante ▼ 15 fino a che il cursore ▶ appare vicino all'indicazione BACK TO MASTER MENU quindi premere il tasto **Set** 16.

Per associare un ingresso digitale o analogico con la sorgente in ingresso al momento selezionata, usando i tasti di funzione discreta, premete il Tasto **Selezione Ingresso Digitale** 24 17 sul pannello frontale o sul telecomando mentre il Full OSD non è in funzione. Entro cinque secondi effettuate la vostra selezione dell'ingresso usando il pulsante 7 14 selettore dell'ingresso sul pannello frontale o il pulsante ▲/▼ 15 freccia sù/giù sul telecomando fino a che l'ingresso desiderato, analogico o digitale, appare sul **Display d'informazione principale** 29 e nel terzo inferiore del display del video connesso all'AVR. Quindi premere il tasto **Set** 16 per inserire il nuovo ingresso digitale selezionato.

Quando configurate l'ingresso digitale per un dispositivo di sorgente come una centralina via cavo digitale o un altro sistema a sintonia con uscita audio digitale dove avete collegato le uscite analogica e digitale di una sorgente all'AVR, selezionate il corretto ingresso digitale in questo menù. La sorgente digitale diverrà quella preimpostata, e l'AVR, per prima cosa, controllerà sempre se c'è un segnale presente in quella data zona. Comunque, se per qualsiasi motivo il flusso dati digitali dovesse risultare interrotto, l'AVR commuterà automaticamente sulla connessione analogica, come collegamento di riserva. Ciò risulta particolarmente utile quando si configura il collegamento per un ricevitore satellitare digitale, in cui taluni canali sono dotati di suono digitale, ma altri no.

Una caratteristica esclusiva Harman Kardon é l'abilità a commutare i connettori del pannello frontale tra "ingressi" e "usicte", in modo da collegare facilmente dei registratori. I connettori **Video 4** 21 analogici sul pannello frontale sono normalmente configurati come ingressi per l'uso con camcorders, videoglochi ed altri apparecchi portatili, ma possono essere configuratti come uscite per il collegamento ad apparecchi A/V protatili. Per commutarli temporaneamente come uscite, selezionare il menu "IN/OUT SETUP". Premere il tasto ▼ 15 finché il cursoale on-screen ▶ evidenzia la linea "VIDEO 4". Premere il tasto ▶ 15 per evidenziare la paroli "OUT". Notare che l'indicatore oi stato **In/Out** 19 tra i connettori "S" e "Video composito" diventerà rosso, indicando che i connettori **Video 4** 21 sono ora uscite di registrazione.

Una caratteristica esclusiva di Harman Kardon è la capacità di poter cambiare le conformazione degli ingressi del pannello frontale in uscite, cosìpossono essere facilmente collegate unità di registrazione portatili. Sull'AVR il **jack digitale coassiale** 20 che normalmente é un ingresso, può diventare

un'uscita digitale che può essere usata per CD-R/RW, registratori MD o altri registratori digitali. Per farlo diventare uníuscita premere il pulsante ▲/▼ 15 mentre il menu IN/OUT SETUP é sullo schermo, fino a posizionare il cursore su COAXIAL 3, quindi premere i tasti freccia a ◄/► 15 fino a che la parola OUT sia evidenziata. **Notare** che **l'indicatore di stato del jack coassiale digitale 3** 19 diventerà rosso, per indicare che il jack adesso é diventato uníuscita per la registrazione.

Nota: un segnale verrà inviato a questo jack solo quando l'ingresso selezionato dall'AVR é di tipo digitale. I segnali digitali passeranno a prescindere dal loro formato e a prescindere dalla fonte (digitale o coassiale) dalla quale provengono. Comunque i segnali analogici non saranno convertiti in digitale e il formato del segnale (p.e. PCM, Dolby Digital o DTS) potrebbe non cambiare.

La selezione del jack come uscita rimarrà valida fintanto che l'AVR é acceso. Una volta spento e riacceso l'apparecchio il jack tornerà alla sua funzione di ingresso.

Regolazioni Audio (Audio Setup)
Questo menù vi consente di configurare i controlli di tono e di attivare o disattivare la funzione di upsampling (innalzamento della campionatura di registrazione del segnale). Se non intendete effettuare alcuna modifica a queste impostazioni, in questo momento, procedete verso la prossima schermata di menù. Se invece intendete effettuare modifiche a questi parametri, accertatevi prima di tutto che sul menù compaia MASTER MENU (il menù principale) e che il → cursore sia puntato sulla linea AUDIO SETUP. Premete a questo punto il **Tasto Set** 16. Sullo schermi comparirà il menù AUDIO SETUP.

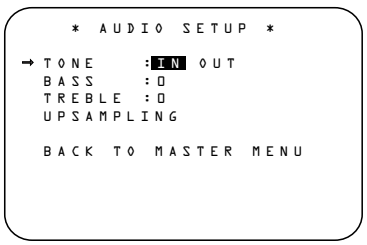


Figura 3

Sulla prima linea del menò potete controllare se i controlli dei bassi e degli acuti siano o meno presenti sul percorso del segnale. L'impostazione di fabbrica li prevede, ma se desiderate eliminarli dal circuito per ottenere una risposta "piatta" e la massima purezza di riproduzione dei segnali analogici, accertatevi che il → cursore sia puntato sulla linea TONE del menù e premete il **Tasto di Navigazione ◄/►** 15 così che venga evidenziata la scritta OUT. Se desiderate lasciare i controlli di tono sul percorso del segnale, la quantità dell'incremento o del decremento dei bassi e degli acuti può essere regolata premendo il **Tasto di Navigazione ▲/▼** 15, così che il cursore si vada a trovare in prossimità della linea relativa alla regolazione che intendete effettuare. A questo punto premete il **Tasto di Navigazione ◄/►** 15 sino a che la regolazione desiderata non venga mostrata.
Questo menù comprende anche un'impostazione per attivare o disattivare la funzione di upsampling. Nell'uso normale questa funzione è disattivata, il che significa che le sorgenti digitali vengono processate alla loro campionatura nativa. Per esempio una sorgente digitale a 48kHz sarà processata a 48kHz. Ma, come detto, l'AVR vi consente di sovracampionare il segnale in ingresso a 48kHz sino a 96kHz per un'ancor migliore risoluzione.

Onde avvantaggiarsi di questa possibilità, premete il **Tasto di Navigazione ▲/▼** 15, in maniera tale che il → cursore si trovi in prossimità della linea UPSAMPLING, quindi premete il **Tasto di Navigazione ◄/►** 15, in maniera tale che venga evidenziata la scritta **ON**. Notare che questa caratteristica è disponibile solamente per i modi Dolby Pro Logic II-Music, Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic andDolby 3 Stereo.

Una volta che siano state effettuate tutte le modifiche desiderate, premete il **Tasto di Navigazione ▲/▼** 15 così che il → cursore si trovi in prossimità della linea BACK TO MAIN MENU, quindi premete il tasto **Set** 16.

Impostazione degli altoparlanti
Questo menu indica all'AVR che tipo di altoparlanti viene utilizzato. Ciò è importante perché consente di regolare le impostazioni che determinano quali diffusori ricevono le basse frequenze (Bass). Per ognuna di queste regolazioni utilizzare l'impostazione LARGE (larga) se i diffusori per una particolare posizione sono altoparlanti tradizionali a banda completa, capaci di riprodurre il suono sotto i 40 Hz. Utilizzare invece l'impostazione SMALL (stretta) per i diffusori satellite più piccoli a frequenze limitate, che non sono in grado di riprodurre il suono sotto i 40 Hz. Notare che quando si utilizzano i diffusori "Small" frontali (destro e sinistro), occorre un subwoofer per riprodurre suono delle basse frequenze. In caso di dubbio nella scelta delle categorie in cui rientrano i diffusori, consultare le specifiche tecniche riportate nel manuale d'uso del diffusore oppure rivolgersi al rivenditore.
Questo menù su schermo vi consente inoltre di inserire le regolazioni per lo speciale "Crossover Quadruplo" dell' AVR, che consente di impiegare differenti punti di crossover (filtro delle frequenze) per i diffusori frontali, centrale, surround e surround posteriori. In sistemi nei quali vengono usati diffusori a torre, o comunque a gamma intera per il soundstage frontale o nei quali vengono impiegati marche o modelli differenti nelle diverse posizioni altoparlanti, questa possibilità vi consente di tagliare su misura il bass management ed il circuito di ri-direzionamento delle basse frequenze con una precisione sino ad ora impossibile.
Infine, questo menù vi consente anche di scegliere se il settaggio dei diffusori debba essere il medesimo per ciascuna sorgente in ingresso (GLOBAL), o se regolarlo differentemente per ciascin ingresso (INDIPENDENT).

NOTA:
- Quando viene selezionato "Independent" per il settaggio diffusori (vedi sotto), le regolazioni vanno effettuate indipendentemente per ciascun ingresso, e potrete determinare quale diffusore debba essere impiegato a secoda della sorgente d'ingresso selezionata. Così è possibile, per esempio, eliminare il Canale Centrale e/o il Sub per le sorgenti musicali ed impiegarli invece per gli ingressi destinati a riprodurre le colonne sonore dei film.
- Per l'ingresso selezionato, tutti i settaggi degli altoparlanti verranno copiati su tutti gli altri modi surround (sempre che tutti gli altoparlanti vengano usati con essi) e non c'è necessità di ripetere le operazioni quando per quel dato ingresso viene usato un differente modo surround.

Per prima cosa selezionata uno dei modi DTS Neo:6 modes dal momento che con essi si rendono disponibili tutti i diffusori e tutti i modi altoparlanti disponibili. E' decisamente facile selezionare questi modo direttamente, senza passare per il display "on-screen", dunque premete il tasto **OSD** 22 per spegnere il display "on-screen", se per caso è ancora visibile. Quindi premete il tasto **DTS Neo:6** 30 sul telecomando.

È più semplice inserire le impostazioni per l'istallazione degli altoparlanti tramite il menu SPEAKER SETUP (installazione degli altoparlanti) (figura 4). Se il menu non é già sullo schermo dalle precedenti impostazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per mostrare il menu principale (figura 1) quindi premere il pulsante 14 (freccia in basso) due volte, cosìcché il cursore si posizioni sulla linea SPEAKER SETUP, a questo punto premere il pulsante 16 (tasto di impostazione **Set**) per mostrare il menu SPEAKER SETUP (figura 4).

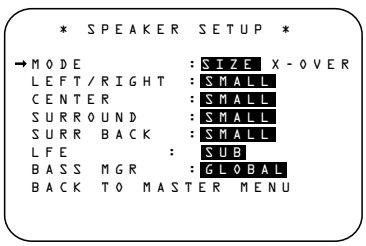


Figura 4

La prima linea del menù SPEAKER SETUP (Figura 4) vi consente di agire sul menù per cambiare la dimensione altoparlanti selezionata o il punto esatto di crossover impiegato per quel gruppo altoparlanti, se questo è impostato su"Small". Nel primo passaggio attraverso il menù, lasciate le regolazioni come impostate in fabbrica per SIZE (Dimensioni) e quindi procedete come sottolineato di seguito. Una volta effettuata la scelta dei diffusori, potreste desiderare di tornare a tale linea per mutare le opzioni, in maniera tale che le opzioni di crossover possano essere regolate.

1. Prima di iniziare le regolazioni per i diffusori, dovreste determinare se intendete mantenere tutti gli ingressi configurati per la medesima dimensione dei diffusori (GLOBAL) o se i differenti ingressi devono essere configurati individualmente (INDIPENDENT).

Per configurare tutti gli ingressi come "Global" o "Independent" premete il tasto ▲ 15 due volte, in maniera tale che il cursore si trovi in prossimità della linea BASS MGR.

Queste impostazioni vi consentono di impiegare la medesima configurazione altoparlanti per tutti gli ingressi, o di avere differenti impostazioni per ciascun ingresso. Nella gran parte dei casi le impostazioni di fabbrica (GLOBAL) risulteranno ottimali, dal momento che molti ascoltatori non hanno necessità di ottenere impostazioni altoparlanti personalizzare. Comunque, alcuni ascoltatori, in ispecie quelli che possiedono diffusori frontali a banda intera, impiegati sia per l'ascolto musicale che per la riproduzione delle colonne sonore dei film, possono preferire l'impiego di differenti impostazioni altoparlanti per l'ascolto, ad esempio del CD Player, invece che del DVD o del VCR o dei canali TV satellitari.

Se intendete effettuare una personalizzazione delle dimensioni diffusori individuale per ciascun ingresso, assicuratevi che il cursore si trovi sulla linea BASS MGR, quindi premete i tasti ◀/▶ 15 così che sul video venga evidenziata la scritta INDEPENDENT. Una volta effettuta questa impostazione, tutte le impostazioni diffusori verranno mostrate, assieme alle loro impostazioni di fabbrica (impostazioni di default) nel menù, mentre tutti i restanti ingressi verranno commutati anch'essi in INDIPENDENT.

A questo punto dovreste impostare la dimensione diffusori preferita per l'ingresso selezionato, come descritto sotto. Ricordate che, così agendo, l'impostazione di dimensione appena inserita verrà applicata SOLAMENTE all'ingresso selezonato, e dovrete tornare al menò IN/OUT per selezionare un differente ingresso, e dunque entrare nuovamente in questa pagina del Menù, se intendete modificare le impostazioni dimensione diffusori per l'ingresso successivo. Ripetete questa procedura per ciascun ingresso intendete configurare in maniera differente dalle impostazioni di fabbrica.

2. Iniziate il procedimento di assegnazione dimensioni ai diffusori, accertandovi che il cursore sia puntato verso la linea LEFT/RIGHT, che consente di effettuare le regolazioni sui diffusori frontali sinistro e destro. Se desiderate effettuare cambiamenti alla configurazione dei diffusori frontali, premete i tasti ◀/▶ 15 così che appaiano le scritte LARGE o SMALL a rispecchiare l'appropriata descrizione secondo le definizioni mostrate più sopra. Se è stato selezionato SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale frontale verranno inviati soltanto all'uscita del subwoofer.Se scegliete questa opzione e non c'è un subwoofer collegato, non ascolterete suoni a bassa frequenza con i segnali inviati ai canali frontali.

Se é stato selezionato LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite degli altoparlanti frontali destro e sinistro. A seconda della scelta fatta in questo menu alla linea SUBWOOFER, le informazioni inviate agli altoparlanti frontali destro e sinistro possono anche essere inviate ad un subwoofer.

NOTA: Se i diffusori frontali sono regolati su LARGE e il modo surround è selezionato come "Surround Off", o puro stereo a due canali, quando è presente un segnale di sorgente analogico, questo verrà girato direttamente dall'ingresso al controllo di volume, senza essere digitalizzato o processato. Se disponete di diffusori frontali a gamma estesa e desiderate rimuovere tutti i processamenti digitali dal percorso del segnale, selezionate questa configurazione. Se desiderate selezionare questa opzione per l'impiego con un solo ingresso, per esempio un CD Player che impiega un DAC esterno, o per un preamplificatore phono esterno, Dovete scegliere la voce INDEPENDENT nella linea BASS MGR in fondo a questo menù, così che solamente quegli ingressi in cui desideriate il bypass analogico verranno girati in questa maniera, mentre gli altri ingressi verranno digitalizzati per il processamento surround.

Nota Importante: quando si usa un set di diffusori con subwoofer e due satelliti frontali collegati alle uscite altoparlanti del sub, l'ingresso del subwoofer deve essere collegato alle **Uscite Altoparlanti Frontali** 14 e per questi ultimi deve essere selezionato LARGE (e NONE per il subwoofer, vedi sotto).

3. Completata la selezione del canale frontale, premere il pulsante ▼ 15 sul telecomando per spostare il cursore su CENTER (diffusore centrale).

4. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 sul telecomando per selezionare l'opzione che descrive meglio il diffusore centrale in base alle definizioni del diffusore centrale illustrate in questa pagina. Se viene selezionato il messaggio SMALL, i suoni alle basse frequenze del canale centrale verranno inviati soltanto ai canali frontali, se sono impostati su LARGE e il subwoofer è spento. Se il subwoofer è acceso, i suoni alle basse frequenze del canale centrale saranno inviati soltanto al subwoofer. Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata all'uscita del diffusore centrale e NESSUN segnale del canale centrale verrà inviato all'uscita del subwoofer con le modalità Surround digitali ed analogiche (tranne quando è in uso il modo Pro Logic II Music).

NOTA: Se scegliete il Logic 7 quale modo surround per quella particolare sorgente in ingresso per cui state configurando i vostri diffusori, l'AVR non renderà disponibile l'opzione LARGE per il Canale Centrale. Ciò è dovuto alle specifiche del sistema Logic 7 e non indica alcun modo problemi attribuibili al sintoamplificatore.

Quando si seleziona NONE, non verrà inviato alcun segnale all'uscita del canale centrale. Il sintoamplificatore opererà in modalità canale centrale "phantom", e le informazioni e il modo del canale centrale verranno inviate ai canali frontali destro e sinistro, mentre la gamma bassa del medesimo centrale verrà inviata all'uscita subwoofer purché sia selezionata la modalità SUBL/R+LFE nella linea SUBWOOFER in questo menù (vedi sotto). Tale Modo è utile se non si dispone di un altoparlante per il canale centrale. Notare che l'impiego del modo Logic 7 Surround prevede un altoparlante centrale, ma al contempo il Logic 7 può funzionare bene anche senza di esso.

5. Completata la selezione del canale centrale, premere il pulsante ▼ 15 sul telecomando per spostare il cursore sul messaggio SURROUND.

6. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 sul telecomando per selezionare l'opzione più adatta ai diffusori Surround in base alle definizioni dei diffusori Surround illustrate in questa pagina.

Quando è SMALL ad essere selezionato, per ciascun modo surround digitale, le basse frequenze surround verranno inviate agli altoparlanti ove non vi sia un Sub o sia stato escluso, e invece all'uscita Subwoofer, quando questo sia in uso. Con i modi surround analogici, l'invio dei segnali bassi posteriori avviene in funzione del modo surround selezionato e dai settaggi del sub stesso e dei frontali.

Se viene selezionato il messaggio LARGE, una gamma tonale completa verrà inviata alle uscite del canale Surround (con tutte le modalità Surround digitali ed analogiche) ed eccetto che nelle modalità Hall e Theater nessun segnale del canale bass Surround verrà inviato all'uscita del subwoofer.

Se viene selezionato il messaggio NONE, il suono Surround verrà diviso tra le uscite del diffusore frontale sinistro e quelle del diffusore frontale destro. Notare che, se non si usano i diffusori Surround, per la riproduzione ottimale si dovrà utilizzare la modalità Dolby 3 Stereo.

Se state impiegano dei canali surround posteriori con il vostro sistema, premete il **Tasto** ▼ 15 sul telecomando per spostare il cursore su SURR-BACK. Questa linea ha una duplice funzione, in quanto non solo configura le regolazioni per i canali surround posteriori, quando essi siano presenti, ma impartisce anche l'ordine di configurazione per le operazioni a 5.1 o 6.1/7.1 canali all'AVR. Prmete i tasti ◀/▶ sul telecomando per selezionare l'opzione che meglio descrive i diffusori in uso nelle posizioni surround posteriore sinistro e destro, basandovi sulle definizioni presenti in questa pagina:

Quando viene selezionato NONE, il sistema verrà regolato in maniera tale che solamente i modi di decodifica e processamento a 5.1 canali si rendano disponibili e i canali surround posteriori non vengano impiegati. Se il vostro caso è questo, potete comunque avvantaggiarvi della disponibilità di un ulteriore coppia di amplificatori per pilotare un'ulteriore coppia di diffusori, la cui sorgente sia stata selezionata attraverso il sistema di controllo multiroom dell'AVR. Vedere a pagina 39 per ulteriori informazioni.

Quando viene selezionato SMALL il sistema si autoregolerà in maniera tale che l'intera gamma dei modi di processamento e decodifica 6.1/7.1 surround si renda disponibile, e le informazioni a bassa frequenza al di sotto del punto di crossover (identico a quello dei diffusori surround) venga inviato all'uscita subwoofer quando quando questo sia impostato su ON o ai diffusori frontali LEFT/RIGHT, quando il subwoofer è impostato su OFF.

Quando é LARGE ad essere selezionato, il sistema farà in modo che l'intero sistema di processamento/decodifica surround 6.1/7.1 sia disponibile ed un segnale a gamma intera verrà inviato ai canali posteriori surround, senza che alcuna informazione a bassa frequenza venga inviata all'uscita subwoofer.

7. Completata la selezione del canale Surround, premere il pulsante ▼ 15 sul telecomando per spostare il cursore sul messaggio SUBWOOFER.

8. Premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 sul telecomando per selezionare l'opzione più adatta al sistema. Le scelte disponibili per la posizione del subwoofer dipendono dalle impostazioni degli altri altoparlanti, soprattutto dalla posizione dei frontali destro e sinistro. Se gli altoparlanti frontali destro e sinistro sono impostati a SMALL, il subwoofer sarà automaticamente impostato a SUB, che rappresenta la posizione di "on".

Se invece gli altoparlanti sono impostati a LARGE, ci sono tre opzioni disponibili:

- Non c'é subwoofer collegato all'AVR: premete i pulsanti 15 sul telecomando (frecce a destra/sinistra) fino a far apparire NONE sul menu sullo schermo. Quando questa opzione é selezionata tutte le informazioni della gamma dei bassi saranno instradate agli altoparlanti principali destro e sinistro.
- C'è un subwoofer collegato all'AVR e avete l'opzione di far riprodurre le basse frequenze sempre agli altoparlanti principali, destro e sinistro, facendo funzionare il subwoofer solo quando l'AVR funziona con una fonte digitale che contiene una colonna sonora LFE (Low frequency effects). Questo permette di sfruttare il subwoofer e gli altoparlanti principali per ascoltare bassi speciali creati per alcuni film. Per selezionare questa opzione premere i tasti 15 frecce a destra/sinistra sul telecomando, fino a che appaia SUB (LFE) sul menu principale.
- C'è un subwoofer collegato e volete usarlo per la riproduzione dei bassi, insieme agli altoparlanti principali, a prescindere dal tipo di fonte o di modalità surround che state utilizzando: premete i pulsanti 15 sul telecomando fintanto che SUB L/R+LFE apparirà sul display principale Quando viene selezionata questa opzione, ai diffusori frontali sinistro e destro, verrà inviato un segnale a gamma intera. Il subwoofer riceverà il segnale a gamma bassa sinistro e destro al di sotto della frequenza di crossover selezionata, come descritto più sotto, assieme alla colonna sonora LFE.

9. Una volta eseguite tutte le regolazioni per la "dimensione" dei diffusori, potete beneficiare dei vantaggi del sistema a "Crossover Quadruplo" dell' AVR, Sistema a triplo crossover, che consente regolazioni individuali del crossover per ciascun gruppo di altoparlanti selezionati come "Small". La frequenza di crossover in basso viene stabilita dal singolo progetto dei vostri diffusori. Viene definita come la frequenza più bassa riproducibile dai diffusori. Prima di effettuare alcuna modifica alla regolazione del punto di crossover, vi suggeriamo di individuare il punto di crossover ottimale per i diffusori in ciascuno dei quattro raggruppamenti (front left/right, center, surrounde surround back) consultando la pagina delle specifiche nel manuale dei diffusori, o prendendo tali informazioni dal sito Web del costruttore o contattando il vostro rivenditore o l'assistenza del marchio in questione. Avrete bisogno di tali dati e caratteristiche per configurare accuratamente i gruppi di diffusori.

L'impostazione di fabbrica dell'AVR per tutti i diffusori é 100Hz. Se tale impostazione è accettabile per tutti i canali, non avrete visogno di effettuare ulteriori regolazioni e potete dunque saltare questa sezione. Comunque, ove doveste cambiare anche una sola di tali impostazioni, procedete premendo il tasto ▲ 15 così che il cursore si sposti al vertice della lista delle opzioni di regolazione. Premete i tasti ◀/▶ 15 in maniera tame che la scritta X-OVER venga selezionata e il menù dati muti la sua schermata come mostrato in Figura 4.

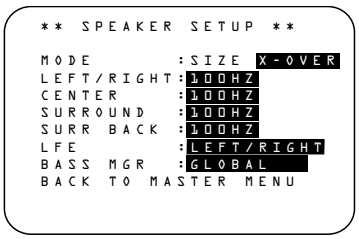


Figura 5

Per modificare le regolazioni di ciascuno dei quattro gruppi diffusori Sx/Dx, Centraler, Surround o Surrond Posteriori, premete i tasti ▲/▼ 15 sino a che il cursore si trovi in prossimità della linea corrispondente alle modifiche che intendete effettuare, quindi premete i tasti ◀/▶ 15 sino a far apparire le regolazioni desiderate. Le frequenze disponibili, a partire dalle quali le informazioni a bassa frequenza verranno inviate al subwoofer (o ai diffusori frontali sinistro e destro nel caso il subwoofer sia settato su OFF), invece che ai canali diffusori sono 40Hz, 60Hz, 80Hz,100Hz, 120Hz e 200Hz. Scegliete la frequenza corrispondente alle indicazioni riportate sul manuale dei diffusori, o quella ad essa più vicina, AL DI SOPRA della frequenza più bassa riproducibile dai diffusori in questione, onde evitare la possibilità di creare "buchi" a bassa frequenza, in cui il vostro sistema non sarebbe in grado di ricevere informazioni a bassa frequenza. Nei casi in cui sia stata selezionata, come opzione per i diffusori dei canali frontali LARGE e come opzione subwoofer LFE+L/R, le informazioni sonore per i canali frontali, al di sotto del punto di crossover selezionato (con i diffusori frontali su "Small") per i diffusori frontali Sx/Dx, verranno inviate SIA aoi frontali Sx e Dx che al subwoofer.

Con tutti i diffusori selezionati come LARGE, il punto di crossover per i frontali (selezionabile quando sono impostati come "Small") influenzerà solamente il segnale LFE e il supporto della gamma bassa per i diffusori frontali offerto dal sub (quando questo sia impostato su L/R+LFE, vedi sopra). In questo caso il valore di default "100Hz" dovrebbe essere mantenuto o selezionato come punto di crossover per i frontali Sinistro e Destro (selezionabile quando questi sono posti su "Small", come è indicato (e marcato con *) dietro la linea LEFT/RIGHT nel menù messa a punto diffusori, quando sia selezionata l'opzione X-OVER.

10. Una volta effettuate tutte le selezioni per i diffusori, premete il tasto ▼ 15 sino a portare il cursore in prossimità is next della linea BACK TO MASTER MENU e premete il tasto **Set** 16 per tornare al menù principale (Main).

11. La configurazione del diffusore può essere modificata in qualsiasi momento utilizzando il sistema a menu su schermo della modalità OSD completa premendo il tasto **Selettore Altoparlanti** 6 sul **pannello frontale** o 38 sul telecomando. Dopo aver premuto il pulsante compare il messaggio FRONT SPEAKER nella terza sezione inferiore dello schermo di visualizzazione e nel **display principale d'informazione** 29.

Entro cinque secondi premete i tasti sul pannello frontale ◀/▶ 7 14 o quelli ▲/▼ sul 15 telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore oppure premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 12 16 per avviare il processo di regolazione dei diffusori frontali sinistro e destro.

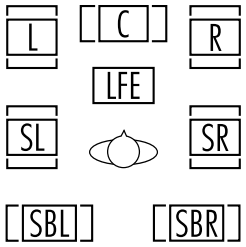
Quando il pulsante di impostazione 12 16 é stato premuto e il sistema é pronto per un cambiamento dell'impostazione degli altoparlanti frontali, sull'On Screen Display (OSD) e sul **display principale d'informazione** 29 compare il messaggio FRONT LARGE o FRONT SMALL a seconda dell'attuale impostazione. Premete i tasti ◀/▶ 7 14 o quelli (sul telecomando) ▲/▼ 15 sul telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 12 16.

Successivamente premere i pulsanti di ▲/▼ 15 sul telecomando per selezionare una posizione diversa del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 21 16 e quindi i tasti ▲/▼ 15 sul telecomando finché viene indicata l'impostazione corretta del diffusore, quindi premere il pulsante d'impostazione **(Set)** 21 16 di nuovo per confermare la selezione.

Per semplificare l'esecuzione delle impostazioni le icone negli **Indicatori degli ingressi di diffusori/canali** 24 cambiano mentre viene selezionato il tipo di diffusore per ogni posizione. Quando é accesa solo la casella interna é accesa, il diffusore é impostato su SMALL.Se la casella interna e le due esterne con i cerchi all'interno sono accese, il diffusore è impostato su "Large".

Nota: queste icone non sono visibili quando si effettuano cambiamenti del settaggio mediante il Menù di Set-Up Diffusori Completo OSD.

Come esempio, nella Figura qui sotto, tutti gli altoparlanti sono settati su "large" con la presenza del subwoofer.



Installazione Surround
Dopo aver completato l'installazione degli ingressi, l'operazione successiva è quella di impostare la modalità Surround desiderata con tale ingresso. Poiché le modalità Surround dipendono da gusti personali, è possibile scegliere liberamente la modalità preferita come pure modificarla successivamente. La tabella delle modalità surround a pag. 29 può essere díaiuto a selezionare la modalità più adatta alla fonte di ingresso selezionata. Per esempio potreste selezionare il Dolby Pro Logic II o il Logic 7 per la maggior parte degli ingressi analogici ed il Dolby Digital per gli ingressi collegati alle sorgenti digitali. Per gli ingressi quali il lettore CD, la piastra di registrazione o il sintonizzatore si può impostare la modalità Stereo, se questa è la modalità d'ascolto preferita per le sorgenti stereo standard, quando è improbabile l'uso di materiale codificato Surround. In alternativa, le modalità 5 Channel Stereo o Logic 7 music potrebbero rappresentare una buona scelta per materiale da fonti solo stereo.

Risulta più facile completare le procedure di messa a punto del surround quando si impiegano i menù OSD (su schermo) completi. Dal menù MASTER (Figura 1), premete i tasti ▲/▼ 15 sino a posizionare il cursore in prossimità della linea SURROUND SELECT. Premete il tasto **Set** 16 così da far apparire sullo schermo il menù SURROUND SELECT (Figura 6).

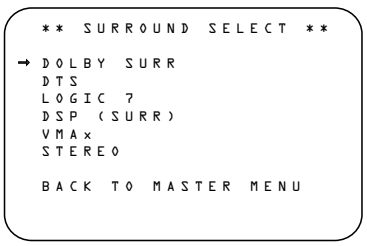


Figura 6

Ciascuna delle linee di opzione in questo menù (Figura 6) seleziona una categoria di modo surround, ed all'interno di ciascuna di dette categorie troverete una scelta di opzioni di modo specifiche. La scelta dei modi varierà a seconda della configurazione dei difffusori nel vostro sistema.

Quando la linea SURR BACK del menù SPEAKER SETUP (Figura 5) è selezionata su NONE, l'AVR verrà configurato per operazioni a 5.1-canali, ed appariranno solo i modi corrispondenti ad un sistema a cinque diffusori.

Quando la linea SURR BACK del menù SPEAKER SETUP (Figura 5) è selezionata su SMALL o LARGE, l'AVR verrà configurato per operazioni a 6.1/7.1-canali ed appariranno ulteriori modi surround, come il Dolby Digital EX ed il 7 STEREO o Logic 7/7.1, dal momento che questi sono disponibili solo in presenza di sette diffusori. Inoltre i modi DTS ES (Discreto) and DTS+NEO:6 (DTS ES Matriciale) disponibili nell' AVR non appariranno sino a che non vi sia una sorgente che stia riproducendo il corretto flusso-dati (bitstream).

Nota: Quando viene selezionata ed è in riproduzione una sorgente digitale Dolby Digital o DTS, l'AVR seleziona automaticamente il corretto modo surround, non importa quale modo surround sia stato precedentemente selezionato come modo di default per quel dato ingresso. A questo punto non è disponibile nessun altro modo surround se non il VMAx con le registrazioni Dolby Digital e il ProLogic II per le registrazioni Dolby Digital a due canali (2.0) (vedi a pag. 34).

Per selezionare il modo che verrà usato come default iniziale per un dato ingresso, per prima cosa premete i tasti ▲/▼ 15 sino a che il cursore "on-screen" non si trovi in prossimità del nome della categoria principale di modo desiderata. Quindi premete il **tasto Set** 16 per osservare i sotto-menù. Premete i **tasti** ◀/▶ 15 per scorrere le scelte disponibili e quindi premete il **tasto** ▼15 così che il cursore si posizioni vicino a BACK TO MASTER MENU per continuare il processo di settaggio.

Nel menù DOLBY (Figura 7), la scelta di selezioni comprende Dolby Digital, Dolby Pro Logic II Music, Dolby Pro Logic II Cinema, Dolby Pro Logic II Emulation Dolby Virtual Speaker Reference and Wide, and Dolby 3 Stereo. Una spiegazione esaustiva di questi modi è a pag. 29. Il modo Dolby Digital EX è disponibile unicamente quando il sistema è configurato per operazioni 6.1/7.1 avendo impostato i Diffusori Surround Posteriori su "Small" o "Large", come descritto a pagina 22. Quando sia in riproduzione un disco che contiene un particolare indicatore a "bandierina" nel flusso dati dell'audio digitale, il modo EX verrà selezionato automaticamente. Questo può anche essere selezionato mediante questo menò, dal pannello frontale o dal telecomando. Una spiegazione completa dei vari modi surround è pubblicata a pagina 29.

Notare che quando viene selezionato il modo Dolby Digital compaiono ulteriori settaggi disponibili per il Night Mode (Modalità Notturna) che sono associati direttamente ai modi surround e non agli specifici ingressi. Ecco perché tali settaggi vanno effettuati una sola volta e non per i differenti ingressi. La descrizione delle procedure verrà discussa nel prossimo capitolo (vedi sotto).

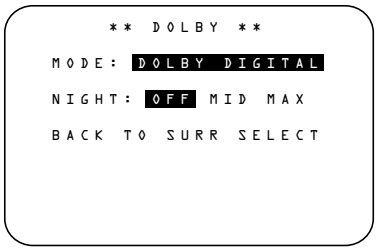


Figura 7

Nel Menù DTS le scelte di selezione fatte con i **tasti** ◀/▶ 15 sul telecomando, sono determinate dalla combinazione tra il tipo di materiale in uso e le configurazioni degli altoparlanti. Indipendentemente dalla configurazione altoparlanti in uso potete selezionare i modi DTS Neo:6 Music o DTS Neo:6 Cinema, con una sorgente analogica in riproduzione, per estrarre un campo sonoro a 5.1 o 7.1 canali da un segnale a due canali.

Quando è in uso la configurazione in uso è quella 5.1, l'AVR selezionerà automaticamente la versione 5.1 del DTS, ogni qual volta che un segnale DTS verrà inviato al processore. Quando la configurazione in uso è 6.1/7.1 il modo DTS-ES Discreto viene attivato automaticamente quando una registrazione DTS contrassegnata dal marchio "ES" viene riprodotta. Inoltre, i modi DTS ES (Discreto) e DTS+NEO:6 (DTS ES Matriciale) disponibili con l'AVR verranno attivati quando una verrà ricevuta una traccia audio codificata ES-Matrix. In entrambi i casi il corretto modo surround verrà indicato nella **Linea Inferiore del Display** 24 nel display del pannello frontale e in quello su schermo. Quando c'è in riproduzione una registrazione DTS non ES e la configurazione è 6.1/7.1, l'unità selezionerà automaticamente ilmodo DTS+NEO:6 per creare un modo surround a 8 canali. Vedere alle pagine 29, 33 per una spiegazione esaustiva dei modi DTS.

Nel Menù LOGIC 7 le selezioni effettuate mediante i **tasti** ◀/▶ 15 del telecomando, sono determinate dall'impiego di una configurazione a 5.1 o 6.1/7.1 Canali. In entrambi i casi la selezione di un modo Logic 7 abilità l'esclusivo sistema di processamento Harman Kardon Logic 7, atto a creare un surround multicanali fortemente avvolgente sia da registrazioni due canali stereo, che da programmi a codifica matriciale come le cassette VHS, i laser-disc o i programmi TV trasmessi in Dolby Surround.

Nella configurazione 5.1 potete selezionare i modi Logic7/5.1 Music, Cinema o Enhanched. Essi lavorano al meglio, rispettivamente, con registrazioni musicali a due canali e programmi codificati surround o registrazioni a due canali standard. Quando viene selezionato il modo 6.1/7.1 i modi Logic7 Music e Cinema sono comunque disponibili ma l'uscita sarà per un campo sonoro a 8 canali. Notare che il Logic 7 non è disponibile né con materiale Dolby Digital né con DTS.

Nel Menù DSP (SURR) le selezioni effettuate mediante i tasti **tasti** ◀/▶ 15 del telecomando scelgono tra uno dei modi surround DSP pensati per la riproduzione dei programmi stereo a due canali, allo scopo di creare una varietà di presentazioni della scena sonora. Le scelte disponibili sono Hall1, Hall2, Theater, VMAx Near e VMAx Far. I modi Hall e Theater sono stati pensati per installazioni multicanali, mentre i due modi VMAx sono stati ottimizzati per l'ottenimento di un credibile surround con l'impiego dei soli diffusori frontali. Vedere alle pagine 29 e 30 per una spiegazione completa dei modi surround DSP. Notare che i modi Hall e Theater non sono disponibili quando vengono riprodotte colonne Dolby Digital o DTS.

Nel Menù STEREO le selezioni effettuate mediante i **tasti ◀/▶ 15** del telecomando possono sia eliminare il surround per una presentazione tradizionale a due canali, sia scegliere tra 5 Stereo o 7 Stereo a seconda che vi sia in uso una configurazione 5.1 o 6.1/7.1. Quest'ultima modalità Si avvantaggia della presenza di più diffusori per posizionare un segnale stereo frontalmente e posteriormente all'ambiente, mentre il canale centrale e' il risultato della una somma monofonica, tra i canali destro e sinistro. Vedere a pagina 30 per una spiegazione completa dei modi 5 Stereo e 7 Stereo.

Per ascoltare una sorgente stereo analogica senza l'intervento di alcun bass management digitale,in maniera tale che i diffusori frontali sinistro e destro ricevano un segnale a gamma intera, lineare, direttamente dalla sezione di guadagno in ingresso del controllo di volume, premete il **Tasto di Navigazione ◀/▶ 15**, così che appaia la scritta SURROUND OFF evidenziata nello schermo. appears in the highlighted video. Per ascoltare una sorgente stereo analogica avvalendovi dell'intervento del sistema di bass management digitale dell'AVR, premete il **Tasto di Navigazione ◀/▶ 15** così che appaia evidenziata la scritta SURROUND OFF+DSP.

Dopo aver effettuato le selezioni nei menù Dolby, DTS, Logic 7, DSP (Surround) o Stereo, premete i **tasti ▲/▼ 15** così che il cursore si sposti sulla linea BACK TO SURR SELECT, quindi premete il **Tasto Set 16.**

Regolazioni degli altri ingressi
Dopo aver regolato un ingresso per la modalità Surround, l'ingresso digitale (se presente) e il tipo di diffusore occorre tornare nella riga INPUT SETUP (impostazione dell'ingresso) sul Menù MASTER e inserite i settaggi per ciascun ingresso che intendete usare. Nella maggior parte dei casi solo l'ingresso digitale e il modo surround differiranno tra ingresso e ingresso, mentre il tipo di altoparlanti sarà prevedibilmente il medesimo (ingressi settati su GLOBAL). Comunque, ove lo desideriate, è possibile selezionare differenti tipologie altoparlanti o attivare individualmente i vari altoparlanti per ciascun ingresso in uso.

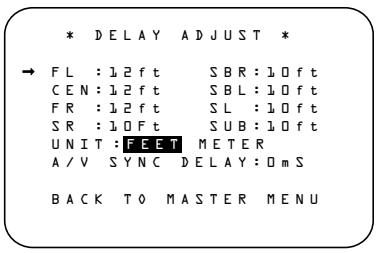
Impostazioni del Ritardo
A causa della diversa distanza dalla posizione díascolto tra gli altoparlanti frontali e quelli del sistema surround, il tempo impiegato dal suono per arrivare all'ascoltatore é diverso e per compensare questa differenza si utilizzano le impostazioni di ritardo in base alla disposizione degli altoparlanti e alle condizioni acustiche della stanza o dell'home theatre.

Per risincronizzare i canali frontali, centrale e surround, per prima cosa misurate e annotate la distanza tra la posizione di ascolto/visione e i vari canali, espressa in metri.

Oltre alla possibilità di regolare il ritardo per ciascuna posizione individuale dei diffusori, l'AVR è tra i rarissimi ricevitori A/V a potersi far vanto di offrirvi la possibilità di regolare il ritardo per l'intero sistema di diffusori, visto in questo caso come "gruppo". Questa caratteristica, denominata A/V Sync Delay vi consente di compensare il ritardo che può verificarsi nel processamento di dispositivi quali schermi video digitali, scalers video, cavi digitali,sistemi satellitari o determinati registratori video digitali. Con le corrette regolazioni dell' A/V Sync Delay, sarete in grado di eliminare quelle sfasature tra suono e labilai degli interpreti, che possono verificarsi nelle applicazioni video digitali.

L'impostazione del tempo di ritardo (Delay) per tutti gli altoparlanti configurati nel vostro sistema sarà disponibile solamente (con configurazioni a 5.1 o 6.1/7.1 canali) quando sia stato selezionato uno dei modo Dolby surround disponibili (eccetto il Dolby-3-Stereo). Inoltre, tali tempi di ritardo, sono selezionabilo solo con tali modi, con tutti gli essi sono fissi. Notare che i settaggi di Delay sono "Globali" per tutti gli ingressi, usando tali modi Dolby, e non c'è necessità di ripetere le impostazioni per i restanti ingressi.

Per iniziare l'impostazione del tempo di ritardo selezionate un qualsiasi ingresso associato ad un modo surround Dolby, Poi, continuate all'interno del MASTER MENU (fig. 1). Se il sistema non é a quel punto, premere il pulsante **OSD 22** per il menu principale. Premete il **Tasto ▼ 15** tre volte o sino a che il cursore ▶ sullo schermo sia puntato sulla linea DELAY ADJUST. Premere il tasto **16** per far apparire il menù.



A questo punto spostate il cursore ▶ sino alla linea UNIT e selezionate l' unità di distanza a voi più familare, feet (piedi) o meter (metri). Quindi spostate il cursore ▶ sulla linea FL, dove è stata effettuata la prima regolazione. Ora premete i tasti ◀/▶ **15** sino ad aver inserito la distanza tra il canale frontale sinistro e il punto di ascolto preferito. Quindi premete ancora il **Tasti di Navigazione ▼ 15** per spostarvi sulla successiva linea.

Ora il cursore ▶ dovrebbe trovarsi sulla linea CEN in maniera tale che il ritardo per il canale centrale possa essere impostato. premete il **Tasto di Navigazione ◀/▶ 15** sino a che non venga inserita la corretta distanza tra la posizione d'ascolto preferenziale e il canale centrale. Ripetete la procedura per tutti i diffusori in funzione premendo nuovamente il **Tasto di Navigazione ▼ 15** ed usando i **Tasti di Navigazione ◀/▶ 15** per modificare le impostazioni. Ricordate che quest'ultima regolazione è necessaria solamente se i diffusori posteriori sono installati e se avete scelto Dolby Digital come modo surround.

Una volta che sia stato regolato il ritardo per tutti i diffusori, potete tornare al menù principale, premendo il **Tasto di Navigazione ▲/▼ 15** sino a che il cursore sia puntato su BACK TO MASTER MENU e premendo infine il **Tasto Set 16**. Ove dovesse verificarsi il caso che possediate una sorgente o uno schermo digitale che hanno problemi di sincronizzazioni con le labiali degli interpreti, potete efficacemente usare la funzione A/V Sync onde poter regolare il ritardo inviato al complesso dei canali (dunque in maniera difforme dalle impostazioni individuali) così che immagini e suono vengano ri-sicronizzati. Vi raccomandiamo di effettuare questa regolazione impiegando i controlli di accesso diretto sul telecomando, come illustrato più sotto. Così facendo sarete in grado di osservare l'immagine mentre effettuate le regolazioni. Regolazioni che comunque possono essere effettuate mediante il sistema a menù.

Per regolare il Ritardo A/V Sync premete il **Tasto di Navigazione ▲/▼ 15** in maniera tele che il → cursore sia puntato sulla linea A/V Sync Delay line del menù, quindi premete il **Tasto di Navigazione ◀/▶ 15** per ritardare il suono quanto basta a farlo andare in sincrono con l'immagine sullo schermo. Notare che la regolazione del Ritardo A/V Sync è disponibile per tutte le sorgenti video in ingresso, in maniera tale che possiate inserire differenti impostazioni per compensare le discrasie di qualsiasi prodotto collegato agli ingressi Video 1, 2, 3 o 4.

Una volta che le regolazioni di ritardo siano state effettuate, premete il **Tasto ▼ 15** così che il cursore sia vicino alla linea BACK TO MASTER MENU e premete dunque il Tasto Set per tornare al menù MASTER.

Notare che le regolazioni di ritardo possono anche essere inserite di volta in volta quando ci sono in uso i modi Dolby Digital o Dolby Pro Logic II premendo il tasto **Delay 36** sul telecomando. Quindi premere i tasti ▲/▼ **15** sul telecomando per selezionare i canali Centrale o Posteriori per le regolazioni, seguiti da una doppia pressione del Tasto **Set 16** per confermare le regolazioni e tornare alla schermata normale. Qundi, premendo il Tasto di Navigazione ▲/▼ sul telecomando sino a che la figura desiderata appaia sul **Display Informativo Principale 29** poi premete due volte il **Tasto Set 16** per confermare le impostazioni e tornare al display normale.

Impostazioni della modalità Night (ore notturne)
Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che utilizza un procedimento speciale per mantenere la gamma dinamica e la completa intelligibilità di una colonna sonora cinematografica riducendo il livello di picco. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi improvvisi troppo elevati, senza ridurre l'impatto sonoro della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando si riproducono i segnali Dolby Digital.

Per regolare la modalità Night dal menù, premete il tasto **OSD 22** così che appaia il menù MASTER. Quindi premete una sola volta il

Tasto ▼ 15 e quindi il tasto **SET** 16 per selezionare il menù SURROUND SETUP. Premere **SET** 16 per selezionare il menù DOLBY (vedi fig. 7).

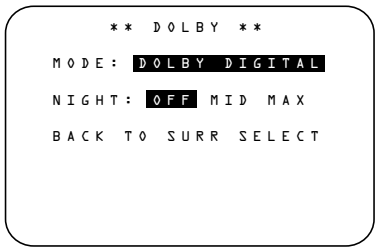


Figura 7

Per regolare la modalità Night assicuratevi che il cursore ▶ sia sulla linea NIGHT del menù DOLBY. Quindi premete i **tasti** ◀/▶ 15 per scegliere tra le seguenti regolazioni:

OFF: se nella sezione evidenziata del video c'è **OFF** la modalità Night non funziona.

MID: se nella sezione evidenziata del video c'è **MID** si applica una lieve compressione.

MAX: se nella sezione evidenziata del video c'è **MAX** si applica un algoritmo di compressione maggiore.

Quando intendente avvalervi della modalità notturna, vi raccomandiamo di selezionare la regolazione Mid come punto di partenza e cambiarla successivamente in Max ove occorra.

Dopo aver effettuato le regolazioni, premete i tasti ▲/▼ 15 così che il cursore si sposti sulla linea BACK TO SURR SELECT, quindi premete il **Tasto Set** 16 per tornare al menù SURROUND SELECT.

Notare che la modalità Night può essere regolata direttamente in qualsiasi momento in cui sta suonando una sorgente Dolby Digital premendo il pulsante **Night** 12. Quando è stato premuto tale pulsante compare il messaggio D-RANGE nella parte inferiore dello schermo di visualizzazione e sul **display principale d'informazione** 29. Premere i pulsanti ▲/▼ 15 entro tre secondi per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per confermarla.

Regolazione del Livello d'Uscita

La regolazione del livello d'uscita è una parte fondamentale del processo di configurazione di qualsiasi prodotto audio Surround. Inoltre è particolarmente importante per un ricevitore digital come AVR, poiché la corretta configurazione delle uscite garantisce l'ascolto delle tracce musicali con la collocazione, la direzionalità e l'intensità corrette.

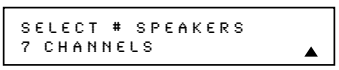
NOTA: gli ascoltatori rimangono talvolta confusi dal funzionamento dei canali Surround. Mentre alcuni sostengono che il suono dovrebbe provenire sempre da tutti i diffusori, la maggior parte del tempo i canali Surround produrranno pochissimi suoni oppure nessun suono. Questo avviene perché essi vengono utilizzati soltanto quando il regista o il tecnico del suono generano specificamente un effetto sonoro per creare un'atmosfera, un effetto speciale oppure per continuare l'azione dalla parte anteriore del locale a quella posteriore. Se i livelli d'uscita sono regolati correttamente, è nomale che i canali Surround funzionino solo occasionalmente. Se si aumenta artificialmente il volume dei diffusori posteriori si potrebbe distruggere l'illusione di un campo sonoro avvolgente che simula le modalità d'ascolto della colonna sonora in una sala cinematografica o in una sala da concerto.

Prima di iniziare le regolazioni del livello d'uscita accertarsi che tutti i collegamenti dei diffusori siano stati effettuati correttamente. Il volume del sistema dovrebbe essere inizialmente azzerato.

Utilizzare l' EzSet

L'esclusivo sistema EzSet dell'Harman Kardon permette di configurare i livelli di uscita dell'AVR in maniera veloce ed accurata senza ricorrere a misuratori di pressione sonora, mantenendo la possibilità di effettuare regolazioni anche manuali. Per la configurazione più semplice possibile seguire le istruzioni che seguono stando comodamente seduti nel punto díascolto preferito.

1. Accertarsi di aver correttamente effettuato la configurazione della posizione degli altoparlanti a LARGE o SMALL, secondo le indicazioni date in precedenza e disattivate il sistema OSD se attivo.
2. Regolate il volume in modo che sul **Display d'informazione principale** 29 appaia il valore -15.
3. Premete e mantenete premuto il **Tasto di Selezione SPL** 41 sul telecomando sino a che si accenda il LED sotto il **Tasto Set** 16 e lo schermo LCD sul telecomando passi alla schermata illustrata qui sotto.



4. Premete il **Tasto Set** 16 entro cinque secondi per arrivare al successivo passo.
5. Premete il **Tasto di Navigazione** ▲ 15 sino a che la linea inferiore del display del telecomando non mostri il numero di diffusori presenti nel vostro sistema (il subwoofer o i diffusori che fanno parte di un sistema multi-zona non vanno contati). Per esempio, se il vostro sistema prevede i diffusori frontali sinistro e destro, il centrale, i surround sinistro e destro e i surround posteriori sinistro e destro, per un sistema completo a 7.1 canali, premete il tasto due volte, così che la lettura sulla linea inferiore del display sia 7 CHANNELS, come mostrato qui sottto.
6. Tenete il telecomando con il braccio disteso, assicurandovi di non coprire il **Sensore del Microfono EzSet** 44 - che si trova sul lato superiore del telecomando- e premete, entro cinque secondi, il **Tasto Set** 16 per iniziare la procedura di calibrazione EzSet.

A questo punto i circuiti dell'EzSet faranno il resto, regolando i livelli di uscita per ciascun canale, in modo che, alla fine del processo di regolazione tutti i livelli saranno uguali e al livello di riferimento impostato.

7. Durante le regolazioni si possono vedere le posizioni dei canali che il sistema sta calibrando, sia sull' OSD (se connesso), sia sul display **LCD** 3 del telecomando e nel **Display Informativo principale** 29, insieme alla visualizzazione dei valori di uscita relativi ai livelli di volume di riferimento. Mentre sono in corso le regolazioni, si svolgono anche altri processi:

- La posizione dei canali in regolazione lampeggia sull'indicatore degli ingressi **Diffusori/ Canali** 24. Se il rumore test proviene da un canale diverso da quello indicato deve esserci un errore nella connessione degli altoparlanti. In questo caso premere il pulsante **TEST** 9 DUE VOLTE, per interrompere le regolazioni. Quindi spegnere l'apparecchio e verificare che tutti gli altoparlanti siano collegati alle **uscite corrette** 14 15 16 39. Dopodiché ricominciate dall'inizio il processo di regolazione.
- Nel corso della procedura di regolazione per ciascun canale, osserverete le indicazioni LOW, HIGH e una lettura del livello espressa in DB. Ciò è normale e sta a confermare il fatto che l' EzSet sta svolgendo il suo lavoro di regolazione dei livelli per raggiungere lo standard di riferimento.
- Se un canale non riesce ad essere regolato al corretto livello di riferimento, osserverete il messaggio FAIL sulla linea inferiore del display LCD , prima che il tono-test si sposti al successivo canale. Questa, solitamente, è un'indicazione del fatto che il controllo di volume è stato regolato troppo in basso. Quando la circolazione dei toni-test attraverso i canali si interrompe e l'EzSet torna in condizione di attesa, regolate il controllo del volume e ripetete la procedura a partire dal Passo 3.

8. Una volta che il rumore-test é circolato attraverso tutti i canali, il sistema EzSet rinvierà il tono test una volta ancora a ciascun canale allo scopo di verificare le regolazioni.
9. Dopo due cicli di circolazione del tono-test, il livelli sono regolati. Non appena completato il secondo ciclo, il **Display Informativo LCD** 3 mostrerà il messaggio COMPLETE, che lampeggerà tre volte per poi scomparire. Il tono-test verrà silenziato e l'AVR tornerà alla sua normale operatività.

Se doveste constatare che i livelli di uscita scelti dall'EzSet sono particolarmente più alti o più bassi dello "0" di riferimento, o addirittura vicini al + 10 o –10 che rappresentano i limiti di variazione per i livelli di uscita, a seconda della sensibilità dei vostri altoparlanti, del tipo di ambiente d'ascolto, potete ripetere la procedura. Tornate al Passo 2 e regolate il volume master più in alto o più in basso secondo la precedente rilevazione (se avete rilevato – 7dB abbassate il volume di 7dB e così via) per adattarlo ai vostri diffusori e al vostro particolare ambiente. Potete ripetere questa procedura tante volte quante necessarie a

raggiungere il risultato desiderato. Onde evitare qualsiasi possibile danno al vostro udito e al vostro impianto, consigliamo caldamente di evitare di posizionare la manopola del volume master oltre lo 0dB.

NOTA: L'uscita subwoofer non viene regolata con il tono-test in uso. Per regolare l'uscita subwoofer dovete impiegare una sorgente esterna e seguire le istruzioni a pagina 36.

Regolazione manuale dei livelli d'uscita
I livelli d'uscita possono essere regolati anche manualmente, sia per settarli ad un livello specifico tramite l'utilizzo di un misuratore di livello della pressione sonora, sia per calibrare ulteriormente i livelli ottenuti utilizzando l'EzSet.

Il modo più semplice di regolare manualmente i livelli d'uscita é tramite il menu CHANNEL ADJUST (fig. 8). Se si è già nel menu principale premere il pulsante ▼ 15 finché il cursore ▶ sullo schermo è posizionato sulla riga CHANNEL ADJUST. Se non ci si trova nel menu principale premere il pulsante **OSD** 22 per fare apparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1) e premere tre volte pulsante ▼ 15 4x in modo che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga CHANNEL ADJUST. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per visualizzare il menu CHANNEL ADJUST (Figura 8) sullo schermo.

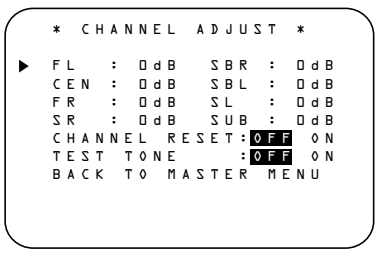

* CHANNEL ADJUST *
▶ FL : 0dB SBR : 0dB
CEN : 0dB SBL : 0dB
FR : 0dB SL : 0dB
SR : 0dB SUB : 0dB
CHANNEL RESET: OFF ON
TEST TONE : OFF ON
BACK TO MASTER MENU

Figura 8

Una volta che il menù sia apparso sul vostro schermo televisivo, per prima cosa usate il **tasto** ▲ 15 per muovere il cursore così che sia vicino alla linea TEST TONE. Premete i **tasti** ◀/▶ 15 così da selezionare ON.

Ascolterete il tono test circolare in senso orario da altoparlante ad altoparlante. Il tono di prova è emesso per due secondi in ogni diffusore prima di passare a quello successivo e un cursore lampeggiante appare accanto alla denominazione di ogni posizione del diffusore quando il suono si trova in tale diffusore. A questo punto aumentare il volume finché si sente un tono di prova ben distinto.

NOTA IMPORTANTE: poiché il tono di prova avrà un livello molto inferiore a quello della musica normale occorre rammentarsi di diminuire il volume dopo aver effettuato la regolazione di tutti i canali, ma PRIMA occorre tornare al menu principale e disattivare il tono di prova.

NOTA: Ricordate di verificare che tutti gli altoparlanti siano correttamente collegati. Quando il tono-test comincia a circolare, assicuratevi che provenga dalla diffusore la cui posizione è segnalata sul **Display Principale** 29. Se il suono proviene da una posizione NON corrispondente, spegnete l'AVR, usando **l'Interruttore Principale** (Main Switch) 1 e controllate i collegamenti agli altoparlanti o le connessioni con l'amplificatore esterno per accertarvi che ciascun altoparlante sia collegato al corretto terminale di uscita.

Dopo aver controllato la posizione del diffusore, lasciar circolare il tono di prova ed ascoltare per controllare quale canale suoni più forte degli altri. Utilizzando il diffusore frontale sinistro come riferimento, premere i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 sul telecomando per iniziare a regolare i diffusori allo stesso livello del volume. Notare che, se è stato premuto uno dei pulsanti ◀/▶, la circolazione del tono di prova effettua una pausa sul canale da regolare, per concedere il tempo necessario alla regolazione. Quando si rilascia il pulsante la circolazione riprende dopo 5 secondi. Il cursore ▶ sullo schermo può essere spostato direttamente sul diffusore da regolare premendo i pulsanti ▲/▼ 15 sul telecomando.

Continuare a regolare i singoli diffusori finché non hanno tutti lo stesso volume. Notare che le regolazioni dovrebbero essere effettuate soltanto utilizzando i pulsanti di selezione ◀/▶ 15 sul telecomando, NON con il controllo principale del volume.

Se state impiegando un fonometro per regolazioni di precisione con il tono-test, ruotate la manopola del **volume** sino a –15 dB e regolate il livello di uscita individuale di ciascun altoparlante in maniera tale che il display del fonometro presenti una lettura a 75 dB, pesato C, Slow. Dopo aver effettuato tali regolazioni riportate a zero il volume.

L' EzSet dell'AVR può essere impiegato anche come fonometro per assistervi nella regolazione – con la massima accuratezza- dei canali d'uscita, quando assieme ad esso venga impiegato o il tono-test interno o un disco di calibrazione. Per usare il telecomando come fonometro seguite questi passi:

1. Premete e mantenete premuto il **Tasto di Selezione SPL** 41 sul telecomando sino a che si accenda il LED sotto il **Tasto Set** 16 e lo schermo LCD sul telecomando passi alla schermata illustrata qui sotto.
2. Premete il **Tasto di Navigazione** ▲ 15 una sola volta così che sul display LCD del telecomando appaia il messaggio MANUAL SPL, come mostrato qui sotto.

3. Premete, entro cinque secondi, il **Tasto Set** 16 onde attivare la modalità manuale del telecomando, in maniera tale che esso funzioni da fonometro. L'angolo destro della linea inferiore del display mostrerà il livello di uscita del diffusore nel quale sta circolando il tono-test. Il livello verrà mostrato come indicazione diretta SPL nell'arco compreso tra 66DB e 79DB. Al di sotto di 66DB la lettura sul telecomando sarà indicata come LOW e sopra i 79DB la lettura sarà HIGH.
4. Una volta terminate tutte le regolazioni,premete il **Tasto Clear** 34 per tornare alla normale operatività.

NOTA: il livello d'uscita del subwoofer non è regolabile per mezzo del tono di prova. Per modificare il livello del subwoofer seguire le istruzioni di regolazione per la regolazione del trim del livello di uscita a pagina 36.

Dopo aver regolato le uscite in modo che tutti i canali siano allo stesso livello, La regolazione è completa. Adesso regolate il **volume** 40 a circa -40 dB altrimenti il livello puoí essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Per uscire da questo menu premere i pulsanti ▲/▼ 15 finché il cursore ▶ sullo schermo si posiziona sulla riga BACK TO MASTER MENU (Torna al menu), quindi premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per disattivare il tono di prova e tornare al menu principale MASTER MENU.

I livelli d'uscita possono essere regolati in qualsiasi momento utilizzando i pulsanti discreti e il sistema Semi-OSD. Per regolare i livelli d'uscita in questo modo premere il **Selettore del tono di prova** 9. Una volta premuto il pulsante il tono di prova inizia a circolare come indicato in precedenza. Nella terza sezione dello schermo di visualizzazione e sul **display principale d'informazione** 29 è indicato il canale corretto da cui dovrebbe udirsi il tono di prova. Come ulteriore ausilio, mentre il tono di prova sta circolando, viene indicata la posizione del canale corretto negli **Indicatori dei canali/diffusori** 24 mediante una lettera lampeggiante all'interno del canale corretto. **Aumentare il volume** 40 finché si sente il tono di prova ben distinto.

Per regolare il tono di prova premere i pulsanti di ▲/▼ tasti 15 finché viene visualizzato il livello desiderato sul display o sullo schermo. Quando si rilasciano i pulsanti la circolazione del tono di prova riprende di nuovo dopo 5 secondi.

Quando tutti i canali sono allo stesso livello díuscita, regolate il **volume** 40 a circa -40 dB altrimenti il livello puoí essere troppo alto appena la fonte sonora inizia la riproduzione. Quindi premere il tasto 9 **Test Tone**, per disattivare il rumore test e completare l'operazione.

NOTA IMPORTANTE: la regolazione del livello d'uscita sarà valida per tutti gli ingressi, ma soltanto per la modalità Surround attualmente selezionata. Per attivarla per le altre modalità occorre selezionare la modalità (con un ingresso) e ripetere la regolazione del livello d'uscita descritto precedentemente. Inoltre ciò consente di compensare le differenze di livello fra diffusori che possono variare con la modalità Surround selezionata oppure aumentare o diminuire intenzionalmente il livello di determinati diffusori, in base alla modalità Surround selezionata.

Nota: la regolazione del livello d'uscita non è disponibile nella modalità VMAx o Surround Off (disattivazione della modalità Surround), poiché non si utilizzano diffusori Surround (quindi non si possono verificare delle differenze tra i diffusori del locale). Per compensare le differenze di livello

fra le modalità stereo, VMAx e le altre modalità Surround (indipendentemente dall'ingresso selezionato) le uscite possono essere regolate adottando la regolazione del trim del livello d'uscita, vedere pag. 35, anche per la modalità Surround Off (Stereo) e VMAx.

Dopo aver eseguito le impostazioni descritte nella pagina precedente l'unità AVR è pronta per il funzionamento. Inoltre vi sono ulteriori impostazioni da eseguire, che comunque è opportuno effettuare dopo aver ascoltato un certo numero di sorgenti e di materiale d'ascolto di genere diverso. Queste funzioni avanzate sono descritte nelle pagine 37-38 del presente manuale d'uso. Inoltre alcune impostazioni effettuate durante la configurazione iniziale dell'unità possono essere modificate in qualsiasi momento. Ogni volta che vengono aggiunte nuove fonti sonore o nuovi altoparlanti, o se semplicemente si vogliono cambiare le impostazioni per rispecchiare al meglio il gusto personale, si possono ripetere le operazioni sopradescritte per adattare i valori ai parametri desiderati. Notare che i cambiamenti effettuati rimangono memorizzati nell'AVR, anche se viene spento, fino a che l'apparecchio non venga resettato (vedere pag. 52). L'installazione e la configurazione di AVR sono state completate. Ora potete godere la migliore riproduzione musicale e l'ascolto ottimale del cinema in casa (Home Theater). Buon divertimento!

Tabella della modalità Surround

MODALITÀ	CARATTERISTICHE	GAMMA DEI RITARDI
DOLBY DIGITAL	Disponibile soltanto con le sorgenti d'ingresso digitali codificate con dati Dolby Digital. Questa modalità comprende fino a 5 canali audio principali separati ed un canale speciale dedicato agli effetti delle basse frequenze.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3 ms
DOLBY DIGITAL EX	Disponibile quando il sintoamplificatore è settato per operazioni a 6.1/7.1 canali. operation, il Dolby Digital EX è la pù recente versione del Dolby Digital. Quando impiegata con film o altro programma che presenta questa speciale codifica, il Dolby Digital EX riproduce tali colonne sonore codificate in maniera tale da consentire il pieno dispiegamento di un surround a 6.1/7.1-canali. Quando il sintoamplificatore è impostato per operazioni a 6.1/7.1-canali ed è presente un segnale Dolby Digital, il modo EX viene selezionato automatucamente. Anche se non è presente una specifica codifica EX, gli speciali algoritmi del sistema deriveranno un'uscita a 6.1/7.1-canali.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale: – 3 ms Surr. posteriore: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale: – 3 ms
DTS 5.1	Disponibile solo con sorgenti digitali codificate con dati DTS. Disponibile su speciali DVD, LD e dischi solo audio, il DTS consente di avere sino a 5 canali principali separati ed un canale speciale dedicato per gli effetti a bassa frequenza.	Tempo di ritardo non regolabile
DTS-ES 6.1 Matrix DTS-ES 6.1 Discrete	Quando la configurazione altoparlanti è selezionata per operazioni a 6.1/7.1 Canali, la riproduzione di un disco codificato DTS comporterà automaticamente la selezione di uno dei due modi DTS-ES. La nuova versione del DTS disponibile sui dischi di più recente produzione consente avere sino a 5 canali principali separati ed un canale speciale dedicato per gli effetti a bassa frequenza. I dischi DTS di più vecchia produzione verranno decodificati con il DTS-ES matriciale. in grado di ricreare una scena sonora a 6.1 canali da dischi 5.1.	Tempo di ritardo non regolabile
DOLBY PRO LOGIC II MOVIE MUSIC PRO LOGIC	L'ultima versione della tecnologia analogica Dolby Surround della Dolby Laboratory in grado di decodificare canali discreti a larga banda da materiale con codifica matriciale o analogica o o sia in uso un ingresso digitale con una registrazione PCM 2.0 in riproduwione. Il Dolby Pro Logic 2 è ottimizzato per la riproduzione di colonne sonore di film che sono registrate con sistema matriciale per ricreare segnali separati per gli altoparlanti posteriori ed il canale centrale,mentre il Pro Logic II Music può essere impiegato per registrazioni musicali registrate con surround matriciale o in tradizionale stereo, ricreando comunque segnali separati per posteriori e centrale. Il modo Pro Logic ricrea un surround a cinque canali da normali sorgenti stereo.	Centrale: 0 ms – 9 ms Impostazione Iniziale – 3,6 ms Surround: 0 ms – 9 ms Impostazione iniziale: – 3 ms
Logic 7 Cinema Logic 7 Music Logic 7 Enhance	Questo esclusivo modo surround Harman Kardon per suoi i sintoamplificatori AV estrae il massimo delle informazioni surround da materiale codificato surround o stereo convenzionale. A seconda del numero di altoparlanti utilizzati e della selezione effettuata nel menù SURROUND SELECT, è disponibile la versione 5.1 del Logic 7 e la versione 7.1 che è in grado di produrre una presentazione completa di un campo sonoro che include gli altoparlanti posteriori. Il modo Logic 7 C (o Cinema) può essere impiegato e può essere impiegato con qualsiasi registrazione che contenga Dolby Surround o codifiche a matrice similari. consentendo una maggior intellegibilità del canale centrale ed una migliore collocazione dei suoni nello spazio, con effetti realistici come mai prima ottenibili da alcuna altra decodifica, che si muovono credibilmente nell'ambiente senza mai apparire fastidiosi o artificiosi. Il Logic 7 M (o Music) dovrebbe essere usato con sorgenti stereo analogiche o PCM di cui esalta l'esperienza d'ascolto presentando una scena acustica decisamente più ampia e ricrea la spazialità posteriore. Entrambi questi modi Logic 7 dirigono le informazioni a bassa frequenza al subwoofer (ove installato e configurato) per fornire il massimo impatto della gamma bassa. Il Logic 7 E (o Enhance) rappresenta un'estensione dei modi Logic 7 da impiegare principalmente con programmi musicali, ed è disponibile unicamente quando è selezionata l'opzione 5.1. Il Logic 7 E dirige verso i diffusori principali e surround una parte delle basse frequenze nell'arco 40-120Hz per fornire un soundstage meno localizzato, più ampio e profondo che non con il subwoofer quale unica sorgente di energia a bassa frequenza.	Tempo di Ritardo non regolabile.

Surround Mode Chart

MODE	FEATURES	DELAY TIME RANGE
DTS Neo:6 Cinema DTS Neo:6 Music	Questi due modi sono in grado di estrarre una scena sonora surround a cinque o sette canali da programmi di sorgente a due canali (da sorgenti PCM o segnali analogici) codificate a matrice o tradizionali. Selezionate la versione Cinema del DTS Neo:6 per qualsivoglia programma codificato con matrice analogica surround, e Music per le normali registrazioni stereo.	Tempo di Ritardo non regolabile
DOLBY 3 STEREO	Utilizza le informazioni contenute in un programma stereo bicanale codificato Surround per produrre informazioni per il canale centrale. Inoltre l'informazione normalmente inviata ai diffusori Surround del canale posteriore viene mixata nei canali frontali sinistro e destro per un maggiore realismo. Usare questa modalità quando si ha un diffusore del canale centrale e nessun diffusore Surround.	Nessun canale Surround
THEATER	Questa modalità Surround utilizza la decodifica della matrice Surround per simulare un film standard o l'effetto del palcoscenico o con fonti stereo e persino semplici fonti mono.	Ritardo non regolabile.
HALL 1 o HALL 2	Le due modalità Hall offrono scelte di decodifica della matrice surround per simulare una sala da concerti di medie dimensioni o un teatro d'opera con fonti stereo o fonti mono.	Ritardo non regolabile.
VMAx Near (Vicino) VMAx Far (Lontano)	Quando sono utilizzati solamente i due altoparlanti frontali, la modalità VMAx, esclusiva Harman, offre un suono spaziale tridimensionale creando l'illusione di'altoparlanti fantasma" al centro e nelle posizioni surround. Il VMAx N "campo vicino" deve essere usato quando la posizione d'ascolto é inferiore ai 150 cm di distanza dagli altoparlanti. Il VMAx F "campo lontano" al contrario, deve essere selezionato per distanze superiori ai 150 cm. I modi VMAx sono disponibili anche quando si utilizza la **cuffia** 4, il modo Far Field allontanerà il campo sonoro dalle vostre orecchie, riducendo l'innaturale sensazione di "riproduzione all'interno della testa" che siete abituati a percepire ascoltando in cuffia.	Nessun ritardo disponibile con questo modo.
Dolby Virtual Speaker Reference Wide	La tecnologia Dolby Virtual Speaker impiega un avanzato algoritmo di ultimissima generazione, per riprodurre la dinamica e posizionare con precisione gli effetti di un sistema 5.1 perfettamente calibrato i due soli diffusori. In modalità Reference, la larghezza apparente del suono lungo l'immagine frontale viene definita dalla distanza tra i due diffusori. La modalità Wide offre un'immagine frontale più spaziosa, quando vi è becessità di mantenere i due altoparlanti più ravvicinati tra loro.	Nessun canale Surround.
5CH Stereo/7CH Stereo	Questo modo si avvantaggia della presenza di più diffusori per posizionare un segnale stereo frontalmente e posteriormente all'ambiente, mentre il canale centrale e' il risultato di una somma, mono, tra i canali destro e sinistro. A seconda della configurazione, per 5.1 o 6.1/7.1 Canali dell'AVR, uno di questi modi (mai entrambi) è disponibile. Ideale per riprodurre musica in situazioni particolari, come una festa o un evento pubblico.	Nessun ritardo disponibile con questo modo.
SURROUND OFF (STEREO)	Questa modalità disattiva l'elaborazione Surround e fornisce la riproduzione pura dei canali sinistro e destro di programmi stereo bicanali.	Nessun canale Surround.
Dolby Headphone	La modalità Dolby Headphone consente alle comuni cuffie stereofoniche di supportare un suono a cinque canali.	Nessun canale Surround.
DH1	La modalità DH-1 crea una presentazione in cuffia che ricorda l'acustica di un piccolo e ben smorzato ambiente d'ascolto e ben si attaglia sia all'ascolto delle colonne sonore dei film che all'ascolto puramente musicale.	
DH2	La modalità DH2 crea un'ambiente acusticamente più vivo ed è particolarmente adatta alla riproduzione musicale.	
DH3	La modalità DH3 ricrea un ambiente particolarmente ampio, approssimabile ad un auditorium o ad una sala cinematografica.	

Funzionamento generale

Una volta completate l'installazione e la configurazione di AVR, l'uso è semplicissimo e piacevole. Vi preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per ottimizzare la fruibilità del nuovo ricevitore:

Accensione e spegnimento dell'AVR

• Se si utilizza AVR per la prima volta occorre premere **l'interruttore principale** 1 sul pannello frontale per accendere l'unità. Questa operazione mette l'unità nella modalità stand-by, come segnalato **dall'indicatore di alimentazione** 3 che diventa blù. Mentre l'unità è in modalità stand-by potete iniziare la seduta d'ascolto premendo il **controllo di alimentazione del sistema** 2 sul pannello frontale oppure il pulsante **Sorgente** 15 sul pannello frontale o il **selettore AVR** 6B. Notare che **l'indicatore di alimentazione** 3 diventa verde. Questo accende l'unità e l'imposta di nuovo sull'ultima sorgente d'ingresso utilizzata. In modalità stand-by l'unità potrebbe essere accesa premendo uno qualunque dei pulsanti dei selettori della sorgente 56789BCD o il tasto **Source** 15 sul pannello frontale.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di selezione Ingressi 5D per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR** 6B per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

Per spegnere l'unità al termine di una sessione d'ascolto premere semplicemente il **controllo di alimentazione del sistema** 2 sul pannello frontale oppure il pulsante di disinserimento **(Power OFF)** 4A sul telecomando. Qualsiasi apparecchio collegato alla **presa CA commutata** 17 nel pannello posteriore verrà disattivato e **l'indicatore di alimentazione** 3 diventerà giallo.

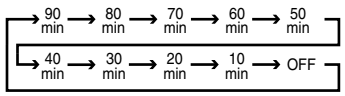
Se si utilizza il telecomando per spegnere l'unità, esso in effetti mette l'unità in modalità stand-by, come indicato dall'**indicatore di alimentazione** 3 che diventa giallo.

Se si prevede un'assenza prolungata, si suggerisce di disattivare completamente l'unità per mezzo dell'**interruttore principale** di alimentazione 1.

Nota: tutte le memorie preimpostate possono perdersi se l'apparecchio viene spento tramite l'interruttore principale 1 e lasciato spento per più di due settimane.

Uso dello spegnimento automatico

• Per programmare lo spegnimento automatico di AVR premere il pulsante **Sleep** 10 sul telecomando. Ogni volta che si preme il pulsante, il tempo diminuisce fino al disinserimento nell'ordine seguente:



Il tempo della funzione Sleep verrà visualizzato nell'indicatore della **Linea Inferiore del Display** 29 e diminuirà finché l'intervallo sarà trascorso.

Una volta trascorso il tempo impostato per lo spegnimento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente (in modalità standby). Notare che il display luminoso del pannello frontale dimezzerà la sua luminosità quando viene programmata la funzione di spegnimento automatico. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, tenere premuto il tasto del timer di spegnimento 10 fino a che il display torna alla luminosità normale e appare SLEEP OFF sul display principale 29.

Selezione della sorgente

• Per selezionare una sorgente premere i pulsanti di selezione sorgente sul telecomando 57CD.

Nota: dopo aver premuto il pulsante di **selezione Ingressi** 5D per accendere l'apparecchio, premere il **selettore AVR** 6B per poter accedere alle funzioni AVR tramite telecomando.

• La sorgente d'ingresso può anche essere modificata premendo i **Selettori della sorgente d'ingresso** 15 sul pannello frontale. Ogni volta che si preme il pulsante si sposta la selezione dell'ingresso nell'elenco degli ingressi disponibili.

• Una volta cambiato l'ingresso, l'AVR passerà automaticamente alla sorgente digitale (se selezionata), alla configurazione di surround e degli altoparlanti che erano state inserite durante il processo di configurazione per quella sorgente sonora.

• Gli ingressi del pannello frontale **Video 4** 21, **Optical Digital 3** 18 o il **Coaxial Digital 3** 20 possono essere usati per collegare temporaneamente all'impianto un dispositivo quale una console per videogame o una telecamera.
Quando questi siano configurati come uscite (vedi a pagina 35) potete collegare ad essi un registratore audio o video (composito o S-Video) per registrare la sorgente selezionata

• Quando viene modificata la sorgente il nome del nuovo ingresso viene visualizzato momentaneamente sullo schermo, nella terza sezione inferiore dello schermo di visualizzazione. Inoltre il nome dell'ingresso viene visualizzato nel **display principale d'informazione** 29.

• Se è stata selezionata una sorgente audio pura (sintonizzatore, lettore CD, registratore, ingressi diretti a 6/8 canali) l'ultimo ingresso video utilizzato rimane collegato alle **uscite Video** 26 28 (Ad eccezione della sua stessa sorgente/Video 1) e alle **uscite video del monitor TV** 12. Ciò consente di visualizzare e di ascoltare simultaneamente le diverse sorgenti.

• Se un ingresso video a componenti è collegato agli ingressi a componenti **DVD** 22, **Video 2** 20 verrà diretto all'uscita **Video a componenti** 21. Accertarsi che l'apparecchio televisivo sia impostato sull'ingresso corretto per visualizzare il segnale (composito o S-Video oppure video a componenti, vedere le note per S-Video a pag. 16).

Ingressi Diretti 6-Canali/8-Canali

• Cé una scelta tra quattro configurazioni d'ingresso disponibile per l'impiego con sorgenti quali i lettori DVD-Audio o SACD collegati agli **ingressi 8-Channel Direct** 10. Selezionate la corretta configurazione d'ingresso in accordo con la configurazione del vostro sistema e della sorgente collegata:

• L'Ingresso 6 CH DIRECT dovrebbe essere impiegato quando gli ingressi SBR e SBL NON siano in uso e la sorgente in ingresso possieda un suo proprio sistema di bass management incorporato. Questo ingresso, infatti, gira il segnale direttamente dalla sorgente alla manopola del volume senza alcuna conversione da analogico a digitale, e silenzia automaticamente le connessioni d'ingresso non utilizzate onde prevenire qualsiasi elemento indesiderato di rumore che possa interferire con la riproduzione.

• L'Ingresso 6 CH DVD AUDIO dovrebbe essere impiegato quando gli ingressi SBR e SBL NON siano in uso e e la sorgente in ingresso NON possieda un suo proprio sistema di bass management incorporato. Quando questo ingresso è in uso, la sorgente analogica viene convertita in digitale, così che possiate impiegare le medesime opzioni di bass management Triple Crossover per gli ingressi diretti, come per gli altri ingressi. Anche questo silenzia automaticamente le connessioni d'ingresso non utilizzate onde prevenire qualsiasi elemento indesiderato di rumore che possa interferire con la riproduzione.

• L'Ingresso 8 CH DIRECT INPUT dovrebbe essere impiegato quando una sorgente viene collegata a tutti e otto gli **ingressi 8-Channel Direct** 10 e quando la sorgente in ingresso disponga di un suo proprio sistema di bass management incorporato. Questo ingresso gira direttamente il segnale della sorgente alla manopola del volume senza alcuna conversione da analogico a digitale.

• L'Ingresso 8 CH DVD AUDIO dovrebbe essere impiegato quando una sorgente viene collegata a tutti e otto gli **ingressi 8-Channel Direct** 10 e quando la sorgente in ingresso NON disponga di un suo proprio sistema di bass management incorporato. Quando questo ingresso è in uso, la sorgente analogica viene convertita in digitale, così che possiate impiegare le medesime opzioni di bass management Triple Crossover per gli ingressi diretti, come per gli altri ingressi.

Notare che quando si impiegano gli Ingressi a 6 o 8 Canali, non si possono selezionare i modi surround, dal momento che sarà il decodificatore dell'apparecchiatura esterna collegata a determinare quale processamento usare. Inoltre quando sono in uso gli ingressi a 6 o 8 Canali non c'è segnale alle uscite record né funzione di bass management, né funzioneranno i tasti di Modo Toni.

Comandi ed uso delle cuffie

• Regolare il volume ad un livello confortevole utilizzando il **Controllo del volume** 27 sul pannello frontale oppure i pulsanti **Volume Up/Down** (freccia su / freccia giù) 40 1 sul telecomando.

• Per disattivare temporaneamente l'audio di tutte le uscite dei diffusori premere il pulsante **Mute** 43 ●. Ciò interromperà l'invio del segnale agli altoparlanti e all'uscita cuffia, ma non avrà effetto sulle registrazioni o sulle duplicazioni che dovessero essere in corso. Quando il sistema è silenziato, la parola MUTE lampeggia sul **Display Informativo Principale** 29. Premete nuovamente il tasto **Mute** 43 ● per tornare allanormale operatività.

• Durante la sessione d'ascolto è possibile regolare il controllo delle basse frequenze (**Bass**) e delle alte frequenze (**Treble**) per adattarle ai gusti dell'ascoltatore ed all'acustica del locale. Notare che questi controlli (ed anche il Bilanciamento) non funzioneranno quando un ingresso a 6/8 canali diretto sia in uso.

• Per impostare l'uscita di AVR in modo che l'uscita sia "flat (piatta)" e i comandi del tono di prova siano disattivati, premere una o due volte il pulsante della modalità Tone (**tonalità**) 8 45 in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE OUT sul **display principale d'informazione** 29. Per riattivare i comandi della tonalità premere pulsante della modalità Tone (**tonalità**) 8 in modo che compaia momentaneamente il messaggio TONE IN sul **display principale d'informazione** 29.

• Quando sono attivi i controlli di tono, l'ammontare dell'intervento addittivo o sottrattivo sui bassi e sugli acuti, può essere regolato premendo il **Tasto Modo Toni** 8 sul pannello frontale o sul telecomando 45 due o tre volte sino all'apparire del messaggio desiderato BASS MODE o TREBLE MODE sul display su schermo e sulla **Linea Inferiore del Display** 29. A questo punto potete usare il **Tasto ▲/▼ di Navigazione** 15 sul telecomando o il **Tasto ◀/▶** sul pannello frontale 7 14 per modificare le regolazioni secondo necessità. L'unità tornerà alla sua normale operatività entro cinque secondi dall'effettuazione della regolazione.

• Per l'ascolto privato inserire la spina da 6,3 mm stereo/fono di una cuffia stereo nel jack della **presa per le cuffie** 4 nel pannello frontale. Notare che quando il jack dellla cuffia è collegato, i diffusori vengono silenziati automaticamente e alla cuffia viene inviato un segnale a due canali. La **Linea Inferiore del Display** 29 mostrerà DOLBY H: BP, a confermare che l'uscita cuffia è in modalità Bypass, e che nessun tipo di processamento è in atto, confirm that no processing is being used.

• Quando ascoltate in cuffia, potete godere degli effetti dei modi Dolby Headphone per aggiungere spazialità all'ascolto. Premete il **Tasto Selettore Modo Dolb**y 23 o il Selettore **Gruppi Surround** 5 per scorrere attraverso i tre modi Dolby Headphone disponibili, onde poter scegliere il vostro preferito.

Selezione delle modalità Surround

Una delle caratteristiche più importanti dell'AVR é la possibilità di riprodurre un campo sonoro surround multicanale completo da: fonti digitali, programmi codificati a matrice surround analogica, programmi stereo standard e persino programmi mono.

La scelta dei modi surround dipende dai gusti personali come dal tipo di materiale che deve essere riprodotto. Per esempio CD, colonne sonore o programmi TV che portano il logo di uno dei principali sistemi di codifica surround, come il Dolby Surround, possono essere riprodotti sia in modo Dolby Pro Logic 2 Movie (con i film) che Music (colonne solo musicali), con qualunque dei modi DTS Neo:6 o con l'esclusivo sistema Harman Kardon Logic 7 Movie che consente di creare un campo acustico a 5.1 canali o (con Logic 7 e DTS NEO:6) a 7.1 canali, da materiale codificato surround o anche da materiale analogico a due soli canali rispettando in pieno le caratteristiche timbriche e la separazione tra i canali della registrazione originale (per maggiori dettagli vedere la tabella a pag. 29).

Quando non vi sono altoparlanti surround installati, con tutte le registrazioni surround può essere selezionato il modo Dolby 3 Stereo.

Notare che quando vengono ricevuti segnali Dolby Digital 2.0 (p.e. le tracce D.D. 2.0 di un DVD) che sono codificate con informazioni Dolby Pro Logic, oltre al decodificatore Dolby Digital, interviene il Doly Pro Logic II a decodificare un messaggio sonoro a 5.1 canali completi (vedi anche Dolby Digital a pagina 33).

Per ricreare una scena sonora ampia e profonda, con panoramiche dettagliate ed effetti credibili anche da registrazioni stereo analogiche, impiegate il modo Dolby Pro Logic II Music o Emulation o il sistema esclusivo Harman Kardon Logic 7 Music per un drastico miglioramento delle prestazioni rispetto al Dolby Pro Logic (I) dei tempi passati.

NOTA: una volta che il programma è stato codificato con l'informazione Surround, esso conserva la matrice Surround fintanto che il programma viene trasmesso in stereo. Benché i film con suono surround possano essere decodificati da modi surround analogici come il Pro Logic II Cinema, il Logic 7 Cinema, il DTS Neo:6 Cinema, quando vengono trasmessi da stazioni TV convenzionali, da TV via cavo, Pay Tv e trasmissioni satellitari. Inoltre un numero sempre maggiore di programmi televisivi e radiofonici, trasmissioni sportive e CD musicali sono registrati in modalità Surround. È possibile vedere l'elenco di questi programmi visitando il sito Web della Dolby Laboratories a www.dolby.com.

Anche quando non c'è specifica di decodifica surround internazionale, potreste rilevare che con quel dato programma il Pro Logic II Cinema, il Logic 7 Cinema o Enhanched, il DTS Neo:6 Cinema sono comunque in grado di sviluppare un surround avvolgente e credibile attraverso l'uso delle informazioni surround naturalmente contenute anche nelle registrazioni stereo.

Comunque per quei programmi stereo senza informazioni "surround" suggeriamo di usare le modalità Theater, Hall e 5/7CH Stereo (efficaci in particolare con le vecchie registrazioni dalla stereofonia un po' estremizzata) mentre per i programmi monofonici, vi consigliamo di provare i modi Theater o Hall. E quando impiegate solo i diffusori dei canali frontali, provare a selezionare il modo di elaborazione brevettato Harman, il VMAx, in grado di ricostruire uno spazio sonoro virtuale tridimensionale, da sue soli altoparlanti.

I modi surround possono essere selezionati sia dal telecomando che dal pannello frontale. Per selezionare un nuovo modo surround dal pannello frontale, per prima cosa premete il **Selettore di Modo Gruppo Surround** 5 sino a che il gruppo surround principale, quale Il Dolby, il DTS o il Logic 7 venga selezionato. Quindi premere il **Selettore di Modo Surround** 9 per scegliere il modo specifico desiderato.

Per selezionare un modo surround dal telecomando, premete il tasto relativo al gruppo principale che comprende il modo specifico che intendete usare, scegliete dunque tra **Dolby** 23, **DTS Surround** 24, DTS **Neo:6** 30, **Logic 7** 25, **Stereo** 29 o **DSP Surround** 11. La prima pressione del tasto faà in modo che venga mostrato il modo eventualmente già in uso in quel determinato gruppo, o il primo modo disponibile se c'è attualmente in uso un altro modo. Per scorrere attraverso i modi disponibili in quel determinato gruppo, premete nuovamente il tasto, sino a che il modo desiderato appaia nella **Linea Inferiore del Display** 29 e sul display su schermo.

Per selezionare un modo DSP (Hall 1, Hall 2 o Theater, VMAx Near o VMAx Far) premete ripetutamente il tasto per scorrere la lista dei modi disponibili.

Notare che le modalità Dolby Digital o DTS possono essere selezionate soltanto se si usa un ingresso digitale. Inoltre, quando è presente una sorgente digitale, l'unità AVR seleziona e commuta automaticamente la modalità corretta (Dolby Digital o DTS) indipendentemente dalla modalità precedentemente selezionata. Per maggiori informazioni sulla selezione delle sorgenti digitali vedere la sezione seguente del presente manuale d'uso.

Quando sono in funzione gli ingressi diretti 6-Canali/8- Canali non avviene alcun processamento surround, dal momento che tali ingressi prelevano il segnale analogico in uscita da un lettore DVD-Audio o SACD esterni, o da altro dispositivo di sorgente, e li portano direttamente al potenziometro del volume, senza ulteriori processamenti digitali.

Per ascoltare un programma nella modalità bicanale stereo tradizionale utilizzando soltanto il diffusore frontale sinistro e il diffusore frontale destro (più il subwoofer, se installato e configurato), sino a che SURR OFF non appaia sul **Display Principale** 29.

Riproduzione audio digitale

L'audio digitale rappresenta un passo in avanti fondamentale rispetto ai vecchi sistemi di processamento surround analogici come il Dolby Pro Logic. Consente di ottenere cinque o sei canali discreti: frontale sinistro, centrale, frontale destro, surround sinistro e destro e, con il DTS ES (vedi sotto) persino un surround posteriore (con segnali identici per i canali destro e sinistro). Ogni canale riproduce una gamma di frequenza completa (da 20Hz a 20kHz) ed offre una dinamica ottimale nonché miglioramenti significativi del rapporto segnale/rumore. Inoltre i sistemi digitali sono in grado di fornire un canale supplementare, dedicato in particolare alla codifica delle basse frequenze. Tale canale viene generalmente definito canale ".1" per i sistemi descritti con la sigla "5.1", "6.1" or "7.1". Il canale delle basse frequenze è completamente separato, ma poiché dispone di una larghezza di banda intenzionalmente limitata, i tecnici di progettazione audio hanno creato una definizione unica.

Dolby Digital
Dolby Digital (inizialmente conosciuto come AC3®) é componente standard di DVD, ed é disponibile su dischi LD con codifiche particolari e su trasmissioni via satellite ed é parte del nuovo sistema televisivo ad alta definizione (HDTV).

Notare che occorre un demodulatore RF opzionale esterno per usare AVR per ascoltare le tracce sonore in Dolby Digital disponibili sui laser disc. Collegare l'uscita RF del lettore LD al demodulatore e poi collegare l'uscita digitale del demodulatore agli ingressi **ottici** e **coassiali** 31 32 18 20 di AVR. Per l'uso dei lettori DVD e dei laser disc codificati DTS non è necessario alcun demodulatore.

DTS
Il DTS è un altro sistema audio digitale in grado di fornire audio 5.1, 6.1 or 7.1 Sebbene sia DTS che Dolby Digital siano digitali, questi utilizzano diversi metodi di codifica dei segnali e quindi richiedono diversi circuiti di decodifica per riconvertire i segnali digitali in segnali analogici.

Tracce sonore codificate DTS si trovano su particolari DVD e LD, cosi come su speciali DTS audio CD. Con l'AVR si può usare qualsiasi lettore LD, DVD o CD equipaggiati di uscita digitale, per riprodurre CD audio codificati DTS, ma per riprodurre LD codificati DTS serve un lettore LD, per riprodurre un DVD codificato DTS serve un lettore DVD. Bisogna connettere l'uscita del riproduttore agli ingressi **Ottico** o **Coassiale** del pannello posteriore 31 32 o agli ingressi 18 e 20 del pannello frontale.

Per ascoltare colonne sonore di DVD codificate con DTS, il lettore DVD deve essere compatibile con il segnale DTS come indicato dal logo DTS sul pannello frontale. Si noti che i primi lettori DVD prodotti potrebbero non essere in grado di riprodurre DVD codificati DTS. Ciò non rappresenta un problema causato dall'AVR, in quanto alcuni lettori non possono trasmettere il segnale DTS alle uscite digitali. In caso di dubbi sulla capacità del proprio lettore DVD di gestire DVD DTS si consiglia di consultare il manuale d'uso del lettore.

Cortesemente fate attenzione al fatto che alcuni DVD Player vengono spediti dalla fabbrica con le uscite già settate per il solo Dolby Digital. Alfine di assicurarvi che i dati DTS vengano inviati all'AVR, controllate il menu di settaggio del vostro DVD Player affinché l'uscita dati DTS sia abilitata.

Riproduzione audio PCM
PCM (Pulse Code Modulation - modulazione del codice ad impulsi) è il sistema audio digitale non compresso utilizzato per i compact disc e per i laser disc non codificati Dolby Digital/DTS nonché alcuni DVD codificati specificamente PCM. I circuiti digitali di AVR sono in grado di effettuare una decodifica d'alta qualità da digitale ad analogica e possono essere connessi direttamente all'uscita audio digitale del lettore CD o LD (LD soltanto per i programmi PCM o DTS, per i dischi Dolby Digital occorre un adattatore RF, vedere "Dolby Digital" above).

Si possono effettuare le connessioni sia agli ingressi **Ottico** o **Coassiale** del pannello posteriore 31 32 o agli Ingressi Digitali 18 e 20 del pannello frontale.

Per ascoltare una sorgente digitale PCM, selezionare innanzi tutto la sorgente desiderata (p.e. CD) per trasmettere il relativo segnale video (se presente) al monitor del televisore e per fornire il segnale audio analogico per la registrazione. Quindi premere il **selettore dell'ingresso digitale** 25 17 e i **pulsanti ▲/▼** 15 sul telecomando oppure i **pulsanti di selezione** 7 14 sul pannello frontale, come appaiono sulla **Linea Inferiore del Display** 29. Premere il pulsante **Set** 12 16 per confermare l'opzione desiderata.

Nella maggior parte dei casi, tale frequenzasarà 48KHZ, mentre in presenza di CD ad alta risoluzione, con speciale masterizzazione, osserverete l'indicazione 96KHZ.

L'indicazione PCM 48KHZ apparirà anche quando verranno variati modi o ingressi per le sorgenti analogiche. In questi casi il sistema vi starà indicando la frequenza di campionamento, usata internamente all'uscita dei convertitori analogico/digitale che mutano il segnale in ingresso da un VCR, da un registratore a cassette, dal sintonizzatore o da altra sorgente analogica.

Durante la riproduzione PCM l'unità si commuterà automaticamente nel modo surround preimpostato (default) o in modalità LOGIC 7 ma voi sarete in grado di selezionare qualunque modo surround eccetto il Dolby Digital e il DTS. Quando viene riprodotto un disco codificato HDCD (vedere il paragrafo seguente) e il lettore CD è collegato ad AVR per mezzo di una connessione digitale, occorre selezionare la modalità Surround Off come modalità Surround per godere di tutti i benefici dell'elaborazione HDCD.

HDCD
HDCD significa High Definition Compatibile Digital (Digitale Compatibile ad Alta Definizione), un sofisticato sistema brevettato, presente sull'AVR che consente di immagazzinare su CD o DVD la ricchezza armonica ed il dettaglio della registrazione originale, partendo da normali registrazioni digitali stereo PCM. L'HDCD si rivela estremamente utile al miglioramento del suono anche con i lettori non codificati (basta che abbiano un'uscita digitale).

Quando viene riprodotto un disco con il logo HDCD, AVR è in grado di esaltare il processo speciale di registrazione utilizzato nella creazione dei dischi HDCD. La circuitazione consente una riproduzione audio di fedeltà straordinaria, di risoluzione sorprendente e della migliore qualità complessiva possibile.

Non appena siano stati selezionati un'ingresso digitale ed il modo Stereo puro (Surround Off), l'AVR riconoscerà automaticamente la presenza di una registrazione HDCD.

È molto importante notare che il processo HDCD è completamente compatibile con le registrazioni standard. Infatti i circuiti digitali-analogici ad alta qualità che fanno parte del HDCD e del chip del decodificatore HDCD, che sostituiscono i filtri digitali monolitici utilizzati nei convertitori D/A convenzionali, consentono prestazioni più elevate anche con programmi normali non codificati HDCD.

Riproduzione audio MP3
L'AVR é uno dei pochi ricevitori audio video ad offrire un decodificatore per il formato audio MP3, usato per i file audio su computers e riproduttori/registratori portatili per MP3. Inoltre alcuni nuovi lettori CD o DVD sono in grado di riprodurre dischi ottici registrati col sistema MP3 invece che con le informazioni standard dei CD audio. Tramite il decodificatore MP3 l'AVR offre maggiore precisione di conversione del segnale di formato digitale verso un'uscita analogica, oltre al vantaggio di poter amplificare il segnale e ascoltarlo sui diffusori del vostro sistema surround, anziché sui piccoli diffusori, alimentati da deboli amplificatori, che normalmente si usano con i computer.

HDCD HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi o marchi registrati di Pacific Microsonics, Inc., negli stati uniti o in altri paesi.
Il sistema HDCDé prodotto sotto licenza della Pacific Microsonics, Inc.

Per godere appieno della capacità di decodifica MP3 dell'AVR, dovete semplicemente collegare l'uscita digitale (SPDIF) della sound card di un computer o l'uscita digitale (SPDIF) di un CD o di un DVD Player MP3 compatibile o di un lettore MP3 portatile ad uno degli **Ingressi Digitali sul pannello posteriore** 31 32 o su quello frontale 18 20.

Note:

• L'AVR può riprodurre solo segnali MP3 (MPEG 1/LAYER 3) e non é compatibile con altri codecs audio per computer.

• La modalità MP3 DSP presente nell'AVR richiede uno stream MP3 SPDIF, che al momento é presente solo su pochi apparecchi, ma che in futuro, con le nuove schede madri e sistemi operativi sarà sempre più presente in quanto SPDIF é lo standard per l'hardware audio e video.

• Il segnale audio di ingresso digitale può essere ottico o coassiale, ma il segnale deve essere in formato MP3 SPDIF. Non é possibile la connessione diretta USB o tramite porta seriale, anche se i segnali sono in formato MP3. Per chiarimenti sul formato del segnale in uscita dal vostro computer o dalla scheda audio, consultate il manuale di istruzioni dell'apparecchio o contattate l'assistenza tecnica del produttore.

• Se l'uscita della sound-card del vostro computer non può essere collegata direttamente all'AVR o se l'uscita non è in grado di fornire il data stream dell'MP3, potete usare un transcoder esterno opzionale, come quelli prodotti da Harman Kardon per convertire le uscite USB di un computer così da essere compatibili con gli AVR. Contattate il vostro rivenditore di fiducia Harman Kardon per i dettagli.

Selezione di una sorgente digitale

Per utilizzare entrambe le modalità digitali occorre una sorgente digitale collegata correttamente ad AVR. Collegare le uscite digitali del lettore DVD, dei ricevitori HDTV, sistemi satellitari dei lettori CD agli **ingressi ottici e coassiali** sul pannello 31 32 18 20.Per fornire un segnale di riserva ed una sorgente di registrazione stereo analogica, le uscite analogiche presenti sull'apparecchiatura della sorgente digitale dovrebbero essere connesse ai corretti ingressi sul pannello posteriore di AVR (p.e. collegare l'uscita audio stereo analogica del DVD agli ingressi **Ingresso Audio DVD** 6 sul pannello posteriore quando si collegano le uscite digitali della sorgente).

Per selezionare una sorgente digitale, come ad esempio il DVD, prima di tutto selezionate la sua uscita usando il telecomando o il **Selettore Ingresso** 5 15 sul pannello frontale onde inviare il suo segnale video (se c'è n'è uno) al monitor TV e per fornire il segnale analogico per la registrazione. Quando l'ingresso digitale associato all'ingresso selezionato (ad es. DVD) non viene selezionato automaticamente (per via del settaggio ingressi realizzato precedentemente durante la configurazione del sistema, vedi pag. 21) selezionare la sorgente **digitale premendo il pulsante** 17 25 Selettore ingresso digitale e quindi usare i pulsanti 15 freccia alto/basso sul telecomando, o i pulsanti 7 14 **selezione** ingressi sul pannello frontale, per scegliere uno degli ingressi `DIGITAL` o `COAXIAL`, come appaiono sulla **Linea Superiore del Display** 29 o sull'OSD.

Quando la sorgente digitale é in riproduzione, L'AVR riconoscerà automaticamente se é un formato Dolby Digital, DTS, HDCD, MP3 o PCM, che é il formato di uscita standard dei lettori CD.

Notare che un ingresso digitale (es. coassiale) rimane associato a qualsiasi ingresso analogico (es. DVD) appena viene selezionato, quindi l'ingresso digitale non deve essere nuovamente selezionato ogni volta che viene selezionato l'ingresso appropriato Dolby Digital, DTS, MP3, PCM o HDCD.

Indicatori Digitali di Bitstream

Quando viene riprodotta una sorgente digitale, l'unità AVR individua automaticamente il flusso di dati (bitstream) presente. In base a questa informazione viene selezionata automaticamente la modalità Surround corretta. Ad esempio i flussi di dati DTS provocano la commutazione dell'unità nella decodifica DTS, mentre con il flusso di dati Dolby Digital s'attiva la decodifica Dolby Digital. Ogni volta che l'apparecchio rileva dati PCM, da CD, LD, da DVD musicali o da alcune tracce su normali DVD, perrmette la selezione manuale della modalità surround più appropriata. Considerando che la gamma delle modalità Surround disponibili dipende dal tipo di dati digitali presenti, AVR utilizza una serie di indicatori per segnalare quale tipo di segnale è presente. Ciò contribuisce a comprendere la scelta della modalità e i canali d'ingresso registrati sul disco.

Ove vi sia in riproduzione una sorgente digitale, l' AVR mostrerà una serie di messaggi ad indicare il tipo di bitstream ricevuto. Questi messaggi appariranno brevemente subito dopo che il modo in uso sia stato cambiato, e rimarranno nel **Display Informativo Principale** 29 per circa cinque secondi, prima che il display torni alla normale indicazione del modo surround.

Indicatori Diffusori/Canali

Oltre agli indicatori del flusso di dati **Bitstream Indicators** AVR presenta una serie di indicatori d'ingresso unici che segnalano quanti canali stanno ricevendo i segnali digitali nonché eventuali interruzioni del segnale digitale.

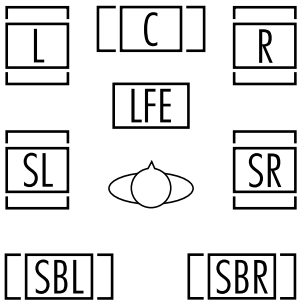


Figura 9

Questi indicatori sono le lettere L/C/R/LFE/SL/SR/SBL/SBR che stanno all'interno dei box dell' **indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 24 sul pannello frontale **informazione principale** 29. Se si utilizza un segnale analogico standard oppure un segnale codificato dalla matrice Surround s'illuminano soltanto gli indicatori "L" (sinistro) e "R" (destro), perché i segnali analogici dispongono rispettivamente soltanto del canale sinistro e destro anche per le registrazioni Surround, che inviano i segnali codificati Surround soltanto ai canali sinistro e destro.

I segnali digitali, comunque, possono essere composti da uno, due, cinque, sei o sette canali separati, a seconda del materiale di programma, del metodo di trasmissione e del modo in cui lo specifico segnale è stato codificato. Quando si riproduce un segnale digitale le lettere di questi indicatori s'illuminano in corrispondenza dei segnali specifici ricevuti. È importante notare che sebbene Dolby Digital sia definito il sistema a "5.1" canali, non tutti i DVD Dolby Digital o le tracce audio selezionate sul DVD o altri programmi Dolby Digital sono codificati "5.1", di conseguenza talvolta è normale che un DVD con una colonna sonora Dolby Digital faccia illuminare per esempio solo gli indicatori L e R.

NOTA: molti dischi DVD sono registrati sia con la versione a "5.1" canali, sia con quella bicanale "2.0" della stessa colonna sonora. La versione "2.0" è usata spesso con altre lingue. Quando si riproduce un DVD accertarsi sempre di controllare il tipo di materiale sul disco. La maggior parte dei dischi presenta questa informazione sotto forma di elenco o di icona sul retro della custodia. Quando un disco offre delle opzioni multiple di colonna sonora occorre eseguire alcune regolazioni sul lettore DVD, generalmente con il pulsante " selezione audio" oppure in un menu a schermo del disco) per inviare il segnale completo "5.1" ad AVR oppure per selezionare la traccia audio corretta e la relativa lingua. È anche possibile cambiare il tipo di alimentazione del segnale durante la riproduzione DVD. In alcuni casi l'anteprima del materiale speciale verrà registrata soltanto con l'audio bicanale ("2.0"),

mentre la colonna sonora principale è disponibile con audio a "5.1" canali. Finché il lettore DVD è impostato sull'uscita a 6 canali AVR rileva automaticamente le modifiche del flusso di dati e il conteggio dei canali e li visualizza in questi indicatori.

Nota Importante: Quando una sorgente digitale surround (Dolby Digital, DTS) è in riproduzione, le lettere SBL/SBR corrispondenti agli altoparlanti posteriori appariranno solo quando si tratti di una sorgente DTS ES-DISCRETE 6.1. Questo modo surround verrà indicato nel display su schermo. Con tutte le altre registrazioni le icone degli altoparlanti posteriori potrebbero illuminarsi (quando tali altoparlanti siano stati configurati) ad indicare che c'è un segnale (decodifica matriciale con NEO:6, Logic 7 o 7 CH Stereo) che li alimenta, ma le lettere al loro interno non si illumineranno.

Le lettere utilizzate negli **Indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 24 lampeggiano per indicare quando viene interrotto un flusso di dati. Ciò accade quando viene selezionata una sorgente d'ingresso digitale prima che inizi la riproduzione oppure quando una sorgente digitale, come un DVD passa nella modalità Pausa. Gli indicatori lampeggianti rammentano che la riproduzione è stata arrestata a causa dell'assenza di un segnale digitale e non per un eventuale guasto dell'unità AVR, che è normale e riprende la riproduzione digitale non appena quest'ultima viene riavviata.

Modalità ore notturne (Night Mode)
Una caratteristica speciale di Dolby Digital è la modalità Night, che permette alle sorgenti d'ingresso Dolby Digital di essere riprodotte con la completa intelligibilità digitale riducendo il livello di picco massimo da 1/4 ad 1/3. Questo limita il disturbo alle altre persone dovuto a trasmissioni con volumi troppo elevati, senza ridurre l'impatto della sorgente digitale. La modalità Night è disponibile soltanto quando è selezionata la modalità Dolby Digital.

La modalità ore notturne può essere impiegata durante la riproduzione di un DVD Dolby Digital, premendo il tasto **NIGHT** ⑫ sul telecomando. Premere qiondi i pulsanti ⑮ freccia su/giu, per abilitare la versione di compressione media o completa della modalità ore notturne. Per disabilitare questa modalità, premere i pulsanti ⑮ freccia sù/giù, fino a visualizzare nel terzo inferiore del display video e nel display **Nella Linea Inferiore** 29 la scritta: D-RANGE OFF.

Il Night Mode può anche essere selezionato perché sia sempre attivo, non appena venga attivato il modo Dolby Digital, al livello di compressione desiderato, usando le opzioni del menù Surround Select. Vedi a pagina 24 per maggiori informazioni sull'impiego dei menù per accedere a questa opzione.

NOTE IMPORTANTI SULLA RIPRODUZIONE DIGITALE:

• Quando la sorgente di riproduzione digitale s'arresta, oppure è in pausa, l'avanzamento rapido o la ricerca per capitoli e i dati audio digitali si arrestano temporaneamente, e le lettere indicanti la posizione dei canali lampeggiano all'interno degli **indicatori degli ingressi di diffusori / canali** 24. Ciò rientra nel normale funzionamento e non indica alcuna anomalia di AVR o dell'apparecchio della sorgente. AVR tornerà alla riproduzione digitale non appena i dati saranno disponibili, se l'apparecchio è nella modalità standard di riproduzione.

• Sebbene AVR decodifichi virtualmente tutti i film DVD e i CD e le sorgenti HDTV, è possibile che alcune sorgenti digitali future non saranno compatibili con AVR.

• Notate che non tutti i programmi codificati digitalmente nè tutte le tracce audio su un DVD contengono audio a 5.1 o 6.1 canali completo. Consultare la guida dei programmi compresa nel DVD o nel disco LD per individuare il tipo di audio registrato sul disco.L'AVR riconoscerà automaticamente il tipo di codifica digitale surround impiegata, indicandola negli **Indicatori di Ingresso Canale** 24 e regolandosi per renderla disponibile.

• Quando c'è in riproduzione una sorgente Dolby Digital o DTS, normalmente non dovreste essere in grado di selezionare alcuno dei modi surround analogici (Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, Hall, Theater, 5CH/7CH stereo o Logic 7) fatta eccezione per le registrazioni Dolby 2.0 che possono essere riprodotte anche con il modo Pro Logic II (vedi a pag. 34).

• Quando c'è una sorgente digitale in riproduzione, è possibile effettuare registrazioni analogiche utilizzando le uscite **Tape** ④, **Video 1**, **Video 2** o ㉝ e ㊲, anche se la sorgente è collegata ad un'ingresso digitale dell'AVR una volta selezionata la modalità "Surround Off" (possibile solo con una sorgente PCM). Ma con un segnale Analogico a due canali, anche se Dolby Digital (non DTS), il "Downmix" a Stereo o Dolby Surround, può essere registrato connettendo le sue uscite audio analogiche agli ingressi analogici appropriati (es. DVD) dell' AVR, in più digitali saranno passati attraverso le **Uscite Audio Digitali** ⑪.

Registrazione

Durante l'uso normale, il segnale audio o video selezionato per l'ascolto con l'AVR viene inviato alle uscite di registrazione. Questo significa che qualsiasi programma stiate vedendo o ascoltando, può essere registrato semplicemente mettendo in modalità registrazione qualsiasi apparecchio collegato alle **Uscite Registratore** ④ o alle **Uscite Video 1** o **Video 2** ㉖㉘㉝㊲.

Quando viene collegato un registratore digitale ad una qualsiasi delle **Uscite Audio Digitali** ⑪ potete registrare il segnale direttamente in digitale usando un CD-R, un Mini-Disc o altro registratore digitale

Notare che tutti i segnali digitali verranno passati attraverso le uscite digitali sia ottica che coassiale, non importa quale ingresso digitale sia stato selezionato.

Uscite/ingressi del pannello frontale

Oltre alle uscite digitali sul pannello posteriore, l'AVR offre l'esclusiva carratteristica Harman Kardon di configurabilità dei connettori sul pannello frontale. Per un semplice collegamento di un dispositivo portatile potete, se lo desiderate, commutare il connettore **Digital Coax 3** 20 o il **Video 4** 21 da ingresso a uscita e viceversa seguendo questi passi:

1. Premete il tasto **OSD** ㉒ per poter osservare il MASTER MENU (figura 1).

2. Premete il tasto **Set** ⑯ per entrare nel menu IN/OUT SETUP (figura 2).

3. Premete il tasto ▼ ⑮ cosi che il ▶ cursore su schermo sia vicino a VIDEO 4 o COAXIAL 3 a seconda dell'ingresso che intendete commutare in uscita. Uno solo o entrambi gli ingressi possono essere commutati in qualsiasi momento.

4. Premete uno dei tasti ◀/▶ ⑮ cosi da sottolineare la scritta OUT.

5. Premete il tasto **OSD** ㉒ per uscire dai menu e tornare allanormale operatività.

Notare che una volta che i settaggi siano stati effettuati l'appropriato **Indicatore di Stato Ingresso/Uscita** 19 si illuminerà in rosso, indicando che l'ingresso analogico o digitale selezionato e ora un uscita. Una volta commutato in uscita, tale rimarrà finchè l'AVR resterà acceso, o fino a che il settaggio non verrà cambiato nel menu OSD come già descritto. Ricordate, comunque, che una volta spento l'AVR il settaggio verrà cancellato, e se vorrete ancora usare gli ingressi come uscite, dovrete cambiare nuovamente, come sopra, i settaggi dal menu OSD.

NOTA:

• Le uscite digitali sono attive solo quando è presente un segnale digitale, e non convertono un ingresso analogico in segnale digitale o modificano il formato del segnale digitale (es. da Dolby Digital a PCM o viceversa, ma i segnali coassiali digitali sono convertiti in segnali ottici e viceversa). Inoltre, il registratore digitale deve essere compatibile con il segnale di uscita. Per esempio l'uscita digitale uscita digitale PCM di un lettore CD può essere registrata su un CD-R o MiniDisc, diversamente da un segnale Dolby Digital o DTS.

• Effettuare una registrazione analogica da una sorgente digitale è possibile, ma solo con sorgenti PCM (dunque non con Dolby Digital o DTS) e, correttamente, solo in modalità "Surround Off" (con qualsiasi modo Surround inserito solamente i segnali frontali L/R verrebbero inviati alle uscite "Record").

Regolazione del Livello di Uscita con Segnali di Sorgente

La regolazione normale del livello d'uscita di AVR viene stabilita per mezzo del tono di prova, come descritto a pagina 27. In alcuni casi, tuttavia, è preferibile regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato come un disco di prova o una selezione ben conosciuta. Inoltre il livello d'uscita del subwoofer e quelli delle modalità Stereo e VMAx possono essere regolati soltanto seguendo questa procedura. Notare che tutte le regolazioni effettuate per un ingresso saranno effettive per tutti gli ingressi selezionati, proprio come avviene per le regolazioni effettuate con l'ausilio del tono-test.

Per regolare i livelli d'uscita utilizzando un materiale programmato, innanzi tutto selezionare la modalità Surround per cui si desidera regolare i diffusori (vedere la NOTA seguente) ed impostare il volume di riferimento dei canali frontali sinistro e destro usando il **Controllo del volume** 40 ❙.

Una volta impostato il livello di riferimento, premere il pulsante di selezione dei canali **Channel Select** 13 26 e notare che la scritta FRONT LEVEL apparirà sulla **Linea Inferiore del Display** 29. Per modificare il livello, premere prima il pulsante **Set** 16 12 ed utilizzare poi i **pulsanti di selezione** 7 14 oppure i **pulsanti di selezione** ▲/▼ 15 per alzare o per abbassare il livello. NON utilizzare il controllo del volume, perché modificherebbe l'impostazione di riferimento.

Una volta effettuata la modifica, premere prima pulsante d'impostazione (**Set**) 16 12 e successivamente utilizzare i **pulsanti di selezione** 7 14 oppure i pulsanti di selezione ▲/▼ 15 per selezionare la successiva posizione del canale d'uscita che si desidera regolare. Per regolare il livello del subwoofer premere i **pulsanti di selezione** 7 14 oppure i pulsanti di selezione ▲/▼ 15 sino a che non appaia la scritta WOOFER LEVEL sul **display d'informazione principale** 29 o sulla visualizzazione su schermo (OSD) (disponibile solo se il subwoofer è acceso).

Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 12 quando compare il nome del canale desiderato sul **display d'informazione principale** 29 e seguire le istruzioni descritte in precedenza per regolare il livello.

Ripetete la procedura fino a che tutti i canali che richiedono aggiustamenti non siano stati regolati. Quando tutti gli aggiustamenti sono stati effettuato e per cinque secondi non vengono effettuate ulteriori regolazioni, l'AVR tornerà alla normale operatività.

Se si sta usando un disco con segnali di rumore test, oppure un generatore di segnale esterno quale sorgente da cui selezionare i livelli di uscita da ridurre, si può usare l'EzSet del telecomado per guidarvi al livello corretto di pressione sonora. Per poter usare il telecomando a questo scopo, seguite le istruzioni a pagina 27.

L'uscita del canale di ogni ingresso può essere regolata utilizzando il sistema OSD completo con menu su schermo. Innanzi tutto impostare il volume ad un livello d'ascolto piacevole utilizzando il **controllo del volume** 27 40 ❙. Quindi premere il pulsante **OSD** 22 per far comparire il menu principale MASTER MENU (Figura 1). Premere il pulsante ▼ 15 four times until the on-screen fintanto che il cursore ▶ su schermo si posiziona sulla riga CHANNEL ADJUST (regolazione del canale). Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per attivare il menu CHANNEL ADJUST (Figura 10).

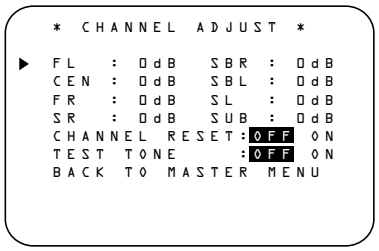

* CHANNEL ADJUST *
▶ FL : 0dB SBR : 0dB
CEN : 0dB SBL : 0dB
FR : 0dB SL : 0dB
SR : 0dB SUB : 0dB
CHANNEL RESET :OFF ON
TEST TONE :OFF ON
BACK TO MASTER MENU

Figura 10

Quando il menù apparirà, il tono-test interno verrà spento. Ciò vi consente di usare un disco esterno o altro materiale di sorgente come segnale-test. A questo punto usate i tasti ▲/▼ 15 per selezionare i canali da regolare. Per ciascuna posizione di canale usatez i tasti ◀/▶ 15 per variare il livello di uscita.

Ricordate, quando state impiegando un disco contenente un segnale test (p.e. rumore rosa) o un generatore esterno di segnale, l'obiettivo è quello di ottenere il medesimo livello per tutti i canali dalla posizione abituale di ascolto, con qualsiasi modo surround venga selezionato. Se la vostra sorgente test è un normale disco contenente segnali musicali, potete regolare il livello per ciascun canale e ciascun modo surround come preferite, p.e. potreste voler abbassare il Canale Centrale o alzare il volume dei posteriori se avvertire che è troppo basso con determinati modi surround.

Se desideraste riportare tutti i livelli al default originale di fabbrica, premete i tasti ◀/▶ 15 così che il cursore sia vicino alla linea CHANNEL RESET e quindi premete i tasti ▲/▼ 15 in maniera di selezionare la scritta ON. Dopo che tutti i livelli sono stati resettati, seguite la procedura sopra descritta per riportare tutti i livelli alle regolazioni desiderate. Dopo aver effettuato tutte le regolazioni premere i pulsanti ▲/▼ 15 per spostare il cursore ▶ su schermo in modo che si posizioni accanto a BACK TO MASTER MENU (torna al menu), poi premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 se si desidera tornare al menu principale per effettuare altre regolazioni. Qualora non occorre eseguire altre regolazioni premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

NOTA: i trim dei livelli d'uscita possono essere regolati separatamente per ogni modalità Surround analogica e digitale. Se si desiderano livelli diversi per una modalità specifica, selezionare la modalità e seguire le istruzioni descritte in precedenza.

Con i modi Stereo e VMAx la procedura di regolazione sopra descritta rappresenta l'unica maniera di adattare i livelli di uscita, ad esempio per far sì che i livelli di Vmax e Stereo corrispondano a quelli degli altri modi.

Funzione Dim

Dal momento che l' AVR verrà impiegato spesso per la visione di film o altri programmi video, in condizioni di bassa luminosità ambiente, potreste voler diminuire la luminosità del display del pannello frontale e quella degli indicatori, in maniera tale che questa non disturbi la visione. Potete diminuire la luminosità del display impiegando il sistema menù, come illustrato a pagina 37, o potete controllarla direttamente dal telecomando.

Non dovete far altro che premere il **Tasto Dim** 14 una prima volta per dimezzare la normale luminosità del display, ed una seconda volta se intendete spegnerlo del tutto. Notare che quando la luminosità display viene diminuita o eliminata, la luce blù attorno all'Interruttore di **Stanby/Accensione** 3 rimane presente a ricordarvi che l'AVR è acceso. L'alone di luce attorno al **Controllo di Volume** 27 rimane alla sua normale intensità anziché diminuire quando quella del display del pannello frontale viene dimezzata

Notare che tutte le modifiche all'illuminazione del pannello frontale sono temporanee; il display tornerà alla sua piena luminosità non appena l'AVR verrà spento e poi riacceso.

Per tornare alla normale luminosità del display, senza bisogno di spegnere e riaccendere l'unità, premete il **Tasto Dim** 14 tante volte quanto necessario.

Oltre alla possibilità di diminuire o spegnere completamente l'intensità luminosa dei display, potete scegliere di farli accendere ogni qual volta premete un tasto del telecomando o sul pannello frontale, per poi farli sfumare dopo un intervallo di tempo prestabilito. Potete impostare questa modalità effettuando le appropriate regolazioni nella linea VFADE TIME OUT del menù **ADVANCED** come illustrato a pagina 37.

Backup di memoria

Questo prodotto è provvisto di un sistema di back-up della memoria che conserva le impostazioni preselezionate e le informazioni relative alla configurazione del sistema nel caso in cui l'unità venga accidentalmente staccata dall'alimentazione oppure esposta ad un'interruzione di corrente. Questa memoria dura all'incirca due settimane, trascorse le quali occorre reinserire tutte le informazioni.

AVR dispone di numerose funzioni avanzate che conferiscono un'ulteriore flessibilità al funzionamento dell'unità. Non occorre utilizzare queste funzioni per azionare l'unità, tuttavia esse offrono delle opzioni supplementari da utilizzare se si desidera.

Assegnazione dei Canali dell'Amplificazione Surround

L'AVR è equipaggiato con sette canali di amplificazione della medesima potenza, per consentire la completa operatività di un sistema a 7.1-canali, senza la necessità di ricorrere ad un amplificatore esterno opzionale. Comunque, in talune installazioni, potreste desiderare di usare la tradizionale configurazione a 5.1 canali per la stanza d'ascolto principale, il che consente di impiegare i canali surround posteriori dell'amplificatore per pilotare diffusori posizionati in un altro ambiente.

Se intendete usare i canali dei surround posteriori per sonorizzare un ambiente remoto, dovete cambiare le impostazioni nel menù ADVANCED SELECT. Per effettuare tali cambiamenti, per prima cosa richiamate il sistema menù, premendo il tasto **OSD Button** 22 per far apparire il MASTER MENU (Figura 1) sullo schermo. Quindi, premete il tasto ▼ 15 sino a che il cursore ▶ si trovi in prossimità della linea ADVANCED. Premete il tasto **Set** 16 per entrare nel menù ADVANCED SELECT (Figura 11).

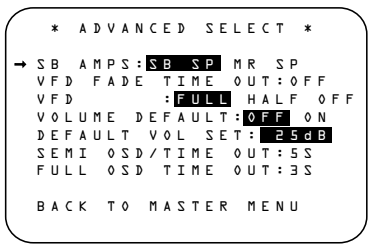

* ADVANCED SELECT *
→ SB AMPS:SB SP MR SP
VFD FADE TIME OUT:OFF
VFD :FULL HALF OFF
VOLUME DEFAULT:OFF ON
DEFAULT VOL SET: 25dB
SEMI OSD/TIME OUT:5S
FULL OSD TIME OUT:3S
BACK TO MASTER MENU

Figura 11

Per cambiare le regolazioni, in maniera tale che gli amplificatori dedicati al Surround Back vengano pilotati dalla sorgente selezionata mediante il sistema Multiroom, premete i tasti ◀/▶ 15 così che venga selezionata la scritta e premete quindi il tasto **Set** 16. Ricordate che una volta che questa configurazione sia stata effettuata, non potrete più avvantaggiarvi di alcuno dei modi di decodifica o processamento a 6.1/7.1- canali, non potrete più avvantaggiarvi di alcuno dei modi di decodifica o processamento a 6.1/7.1- canali, e nella procedura di impostazione degli altoparlanti descritta prima, non dovrà essere selezionato alcun diffusore Surround Back. Inoltre i diffusori per la zona remota dovranno essere collegati alle uscite difffusori Surround **Back/Multiroom Speaker Outputs** 39. Il volume per tali diffusori verrà selezionato mediante il sistema multiroom, come spiegato a pagina 39 di questo manuale. Una volta effettuate queste regolazioni, potete premere il tasto ▼ 15 per effettuare un'altra delle regolazioni consentire da questo menù. Se non dovessero essere necessarie ulteriori regolazioni, premete il tasto **OSD** 22 per uscire dal sistema menù.

Fading del Display del Pannello Frontale

In condizioni di normale operatuvità, i display e gli indicatori rimangono alla loro piena luminosità. Potete comunque diminuirne od eliminarne l'intensità, come mostrato a pagina 36. Come ulteriore opzione potete impostare l'AVR in maniera tale che i display si accendano ogni qual volta venga premuto un pulsante sul telecomando o sul pannello frontale per poi far sì che la luminosità sfumi gradualmente dopo un periodo di tempo prestabilito.

Per impostare i display del pannello frontale in modalità Fade, premete il tasto **OSD** 22 onde far apparire sullo schermi il menù Master. Premete Il **Tasto di Navigazione** ▲/▼ 15 così che il → cursore sia puntato sulla linea ADVANCED, quindi premete il **Tasto Set** 16 per entrare nel menù ADVANCED SELECT (Figura 11).

Con il menù ADVANCED SELECT attivo sul vostro schermo video, Premete Il **Tasto di Navigazione** ▲/▼ 15 così che il cursore sia puntato sulla linea VFD FADE TIME OUT. A queso punto premete Il **Tasto di Navigazione** ◀/▶ 15 così che venga mostrato l'intervallo di tempo esaurito il quale intendete far sfumare la luminosità dei display.

Una volta eseguita questa impostazione, e tornata l'unità alla sua normale operatività, i display rimarranno accesi per l'intervallo di tempo selezionato ogni qual volta venga premuto un pulsante sul pannello frontale o sul telecomando. Passato questo tempo sfumeranno gradualmente, fatta eccezione per l'alone luminoso attorno al **Tasto Stadby/Accensione** 3, che resterà a ricordarvi che l'AVR è acceso. Notare che se il display è stato spento completamente mediante l'impiego del Tasto Dim, come illustrato a pagina 36, la funzione Fade non sarà operativa.

Se desiderate effettuare regolazioni per altri elementi contenuti nel menù ADVANCED SELECT premete il **Tasto di Navigazione** ▲/▼ 15 per posizionare il cursore in prossimità dell'elemento desiderato, o posizionate il cursore in prossimità della linea BACK TO MASTER MENU, per poi premere il **Tasto Set** 16 onde effettuare regolazioni in un altro menù. Quando avete completato tutte le regolazioni, premete il tasto **OSD** 22, per uscire dal sistema menù.

Luminosità del display

Il **display d'informazione** 29 sul pannello frontale di AVR è impostato su un livello di luminosità di default sufficiente per visualizzarlo in una stanza con un'illuminazione normale. Tuttavia in alcuni impianti Home Theater è possibile abbassare occasionalmente la luminosità del display oppure non attivarla affatto.

Per modificare l'impostazione della luminosità per una specifica sessione d'ascolto occorre eseguire delle regolazioni nel menu ADVANCED SELECT. Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 15 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il tasto **Set** 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

Per modificare l'impostazione della luminosità nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga VFD e premere il pulsante ▶ 15 per visualizzare la luminosità desiderata sullo schermo di visualizzazione. Quando è visualizzato il messaggio FULL, il display presenta una luminosità normale. Quando è visualizzato il messaggio HALF il display presenta una luminosità dimezzata rispetto a quella normale. Quando è visualizzato il messaggio OFF, tutti gli indicatori del **display d'informazione** 29 si oscurano. Notare, comunque, che **l'Indicatore di Accensione** 3 rimarrà sempre illuminato ad indicarvi che l'unità è accesa.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 15 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

La luminosità del display può essere modificata premendo e mantenendo premuto il pulsante d'impostazione (**Set**) 12 sul pannello frontale per tre secondi finché compare il messaggio VFD FULL sul **display d'informazione principale** 29. Entro cinque secondi premere i pulsanti di **selezione** 7 14 finché è visualizzato il livello di luminosità desiderato. A questo punto premere nuovamente il pulsante d'impostazione (**Set**) 12 per confermare l'impostazione. Una volta selezionato il livello di luminosità desiderato, quest'ultimo resta valido finché non viene modificato di nuovo oppure l'unità viene disinserita.

Regolazione del volume

Generalmente per la maggior parte di ricevitori audio/video accendendo l'unità AVR, essa ritorna sempre al volume impostato al momento dello spegnimento. Tuttavia è sempre preferibile attivare l'unità AVR con una determinata impostazione del volume all'accensione, senza considerare il livello che l'unità aveva al momento dello spegnimento. Per modificare lo stato di default, in modo di conservare lo stesso livello del volume utilizzato all'accensione, occorre modificare il menu ADVANCED SELECT. Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ 15 sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il tasto **Set** 16 per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga del volume di default premendo come richiesto i pulsanti ▲/▼ 15, quindi premere il pulsan-

te di selezione ▶ ⑮ in modo da evidenziare il messaggio "ON" sullo schermo di visualizzazione. Poi premere una volta il pulsante ▼ ⑮, in modo che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga DEFAULT VOL SET. Per impostare la regolazione del volume desiderata premere i pulsanti di selezione ◀/▶ ⑮ oppure mantenerli premuti fintanto che viene visualizzato il livello di volume desiderato sulla riga DEFAULT VOL SET. Notare che questa impostazione non può essere eseguita con il normale controllo del volume.

NOTA: poiché l'impostazione del volume d'accensione non può essere udita durante esecuzione della regolazione è preferibile determinare l'impostazione prima di eseguire la regolazione. A questo scopo ascoltare una sorgente qualsiasi e regolare il volume al livello desiderato utilizzando il normale controllo del volume ㊵ ❶. Dopo aver impostato il livello del volume desiderato all'accensione annotare l'impostazione visualizzata nella terza sezione dello schermo di visualizzazione oppure sul **display principale d'informazione** 29 (il livello di volume tipico viene visualizzato come numero negativo, ad es. –25 dB). Per la regolazione utilizzare i pulsanti di selezione ◀/▶⑮ per immettere l'impostazione.

Diversamente da altre regolazioni di questo menu il volume di default d'accensione resta attivo fino a quando verrà modificato oppure disattivato in questo menu, anche se l'unità viene spenta completamente.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti ⑮ (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** ⑯. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** ㉒ per uscire dal menu.

Impostazioni Semi-OSD

La modalità Semi-OSD visualizza i messaggi di una riga sul fondo dello schermo di visualizzazione quando vengono apportate modifiche al volume, alla sorgente d'ingresso, alla modalità Surround o alla frequenza del sintonizzatore di una qualsiasi impostazione di configurazione. Il sistema Semi-OSD è utile in quanto consente di controllare il feedback delle modifiche dei comandi o dei comandi del telecomando utilizzando la visualizzazione su schermo quando è difficile visualizzare i display del pannello frontale. Tuttavia occasionalmente si preferisce disattivare questi display per una particolare sessione d'ascolto. Si potrebbe inoltre voler regolare l'intervallo di tempo di visualizzazione sullo schermo. AVR consente entrambe le opzioni.

Per disattivare la modalità Semi-OSD occorre modificare il menu ADVANCED SELECT (Figura 11).Per iniziare questa regolazione premere il pulsante ㉒ **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ ⑮ sino a che il cursore ▶ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il tasto **Set** ⑯ per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 9).

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga SEMI OSD premendo i pulsanti ▲/▼ ⑮ come richiesto. Successivamente premere il pulsante di selezione ▶ ㊲ in modo da evidenziare il messaggio OFF sullo schermo di visualizzazione. Notare che questa impostazione è temporanea e resta attiva fino a quando verrà modificata oppure AVR verrà disattivato. Dopo aver disinserito l'unità i display Semi-OSD restano attivi anche se sono stati disattivati per la sessione d'ascolto precedente.

Se si desidera modificare l'intervallo di tempo in cui i display Semi OSD restano visualizzati entrare nel menu ADVANCED SELECT come descritto in precedenza e premere i pulsanti ▲/▼ ⑮ come richiesto. Quindi premere il pulsante di selezione ◀/▶ ⑮ finché viene visualizzato il tempo desiderato in secondi. Notare che diversamente dalla maggior parte delle opzioni di questo menu, questa è una modifica permanente delle impostazioni e l'immissione del time out resta attiva finché verrà modificata, anche quando l'unità è stata disattivata.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti ⑮ (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante I**mpostazione** ⑯. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** ㉒ per uscire dal menu.

Regolazione del time-out nella modalità OSD completa

Il sistema a menu FULL-OSD completo è utilizzato per semplificare l'installazione e la regolazione di AVR mediante l'uso di una serie di menu a schermo. L'impostazione di default effettuata in fabbrica di questi menu resta sullo schermo per 20 secondi dopo un intervallo d'inattività, prima di scomparire dallo schermo (time out). Tale time-out è una misura di sicurezza per evitare che il testo possa danneggiare il tubo catodico del monitor o del proiettore, come potrebbe accadere se fosse lasciato attivo indefinitamente. Tuttavia alcuni spettatori potrebbero preferire un intervallo appena più lungo o più breve di time-out del display.

Per disattivare il time-out del sistema OSD completo occorre modificare il menu ADVANCED SELECT (Figura 1). Per iniziare questa regolazione premere il pulsante ㉒ **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo (fig. 1). Premere il Tasto ▲ ⑮ sino a che il cursore ▼ non si trovi in prossimità della line ADVANCED. Premere il tasto **Set** ⑯ per entrare nel menu ADVANCED SELECT (Figura 11).

Nel menu ADVANCED SELECT, accertarsi che il cursore ▶ sullo schermo si posizioni sulla riga FULL-OSD TIME OUT premendo i pulsanti ▲/▼ ⑮ come richiesto. Quindi premere i pulsanti di selezione ◀/▶ ⑮ finché viene visualizzato il tempo desiderato in secondi. Notare che, diversamente dalla maggior parte delle opzioni di questo menu, questa è una modifica permanente delle impostazioni e l'immissione del time out resta attiva finché verrà modificata, anche quando l'unità è stata disattivata.

Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti ⑮ (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** ⑯. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** ㉒ per uscire dal menu.

Operazioni Multiroom

L' AVR è pienamente equipaggiato per operare come centro di controllo di un sistema multiroom completo, capace di inviare una sorgente ad un seconda zona della casa, mentre c'è in ascolto una sorgente differente nella stanza principale. In più, aggiungendo ulteriore flessibilità alla possibilità di selezionare la sorgente remota ed il suo volume individuale, l'AVR offre una vasta gamma di opzioni per il pilotaggio dei diffusori nella seconda zona.

• Impiegando le **Uscite Audio Multiroom** ❽ a livello linea, la sorgente selezionata può essere inviata ad un amplificatore di potenza esterno, ove eventualmente questo dovesse rivelarsi più adatto alla specifica installazione.

• Quando il sistema nell'ambiente principale è configurato per operazioni 5.1, i canali di amplificazione dei Surround Posteriori sinistro e destro possono essere usati per fornire potenza ai diffusori della zona remota, così da non rendersi necessario l'impiego di amplificatori esterni supplementari.

• Impiegando la tecnologia A-BUS Ready, moduli A-BUS opzionali possono essere collegati all' AVR mediante un singolo cavo di Categoria 5, così i diffusori della zona 5 possono essere pilotati direttamente dal modulo o dal tastierino opzionale, senza la necessità di ulteriori cablaggi di potenza, per il sensore IR o per il controllo del volume.

In più, l' AVR dispone di un ingresso per sensore remoto IR Così che i comandi di controllo remoto dal telecomando per la zona II fornito a corredo, possono essere trasmessi all'unità, mentre i connettori Ingresso/Uscita IR standard consentono ai comandi dalla zona remota di essere inviati ad un dispositivo di sorgente compatibile controllato via IR.

Installazione

Benché semplici sistemi di sonorizzazione per le zone remote possano essere installati dall'hobbista autocostruttore medio, la complessità del vostro sistema multizona/multiroom può comportare il passaggio di cavi attraverso le pareti, situazione in cui l'ausilio di un installatore abilitato e qualificato può rivelarsi indispensabile. Indipendentemente da chi esegue il lavoro, siete pregati

di rammentare che le leggi locali sulle costruzioni possono stabilire le condizioni delle operazioni di installazione elettrica all'interno delle pareti, comprese strette specifiche per ciascun cavo impiegato e i suoi sistemi di collegamento.

Voi siete responsabili dell'accertamento sulla buona installazione del sistema Multiroom e sulla osservanza dei codici e delle regolamentazioni a cui essa è soggetta.

For installazioni standard, seguite le istruzioni descritte a pagina 16 e 18 per il collegamento dei cavi ai diffusori e per il cablaggio di un sistema IR remoto all'AVR. Per instalklazioni in cui i canali di amplificazione Surround Posteriori sinistro e destro. Vengono impiegati per amplificare la zona remota, accertatevi che il sistema sia configurato per questo tipo di operazione, come illustrato a pagina 37. Per installazioni in cui vengono impiegati moduli A-BUS, seguite le istruzioni fornite con i moduli remoti o con i tastierini A-BUS.

Ulteriori informazioni saranno disponibili presso il sito Web Harman Kardon all'indirizzo: www.harmankardon.com.

Controllo RS-232
L'AVR è una rarità tra i ricevitori A/V in quanto a possibilità di controllo remoto totale da computer compatibili o sistemi di controllo remoto specializzati. La programmazione RS-232 richiede specifiche competenze in fatto di programmazione, e perciò vi raccomandiamo che venga eseguita da un installatore qualificato.

NOTA: La Porta RS-232 in questo prodotto È intesa per uso esclusivo del personale di assistenza autorizzato.

Per ulteriori informazioni sull'uso della porta RS-232 per il controllo remoto, visitate il sito Web Harman Kardon all'indirizzo:
www.harmankardon.com.
o contattate il nostro Servizio Clienti.

Impostazione del sistema multiroom
Dopo aver effettuato i collegamenti audio e IR, AVR deve essere configurato per il funzionamento multiroom seguendo la procedura sotto des-critta. Per iniziare questa regolazione premere il pulsante 22 **OSD** per visualizzare il MASTER MENU sullo schermo. Premete il tasto ▲ 15 due volte fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga MULTIROOM. Premere il pulsante d'impostazione (**Set**) 16 per entrare nel menu MULTIROOM SETUP (Figura 12).

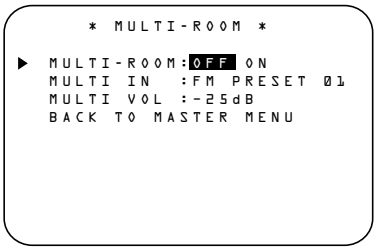


Figura 12

Quando compare il menu MULTIROOM SETUP, il cursore ▶ sullo schermo si posiziona sulla riga MULTIROOM. Poiché tale riga è utilizzata per attivare e disattivare il sistema, non eseguire la regolazione in questa opzione a meno che non si desideri accendere il sistema in quel momento. Per accendere il sistema premere il pulsante ▶ 15 in modo da evidenziare il messaggio ON. Se non si desidera accendere adesso il sistema o passare all'operazione successiva, premere una volta i pulsanti ▼ 15, in modo che il cursore ▶ sullo schermo sia accanto alla riga MULTI IN.

Nella riga MULTI IN premere i pulsanti ◀/▶ 15 fino a quando l'ingresso audio/video desiderato al sistema multiroom compare nello schermo evidenziato. Dopo aver effettuato la selezione, premere una volta il pulsanteu ▼ 15, finché il cursore ▶ sullo schermo si posiziona sulla riga MULTIVOL.

Nella riga MULTIVOL premere i pulsanti ◀/▶ 15, 29 e mantenerli premuti fino a quando è stato immesso il livello di volume desiderato per il sistema multiroom. NON usare il normale controllo del volume per questa regolazione. Se desiderate fare altre regolazioni da questo menu, premere i pulsanti 15 (freccia in alto/basso) fino a che il cursore sullo schermo non si trovi sulla riga desiderata o sulla riga BACK TO MASTER MENU quindi premere il pulsante **Impostazione** 16. Se non si devono fare altre regolazioni, premere il pulsante **OSD** 22 per uscire dal menu.

Funzionamento del sistema multiroom
Quando si fa funzionare l' AVR da un'altra stanza e sia stato realizzato un collegamento a sensore IR con l' AVR sull'Ingresso **IR MULTIROOM** 25 del pannello posteriore, si può utilizzare sia il telecomando principale che il telecomando della Zona II. Per accedere alle funzioni MULTIROOM, premere uno qualsiasi dei tasti di **Selezione Ingressi** del telecomando Zona II B C o D o 5 6 o 7 del telecomando principale. Premere il **Selettore AVR** 6 B per impostare l'apparecchio sull'ultima sorgente selezionata, o qualsiasi altro Pulsante di selezione per accedere a una specifica sorgente sonora.

Fintanto che é attivo il collegamento ad infrarosso sull'AVR da una postazione remota, tramite qualsiasi pulsante di ciascun telecomando si potranno controllare il volume della postazione remota 40 I, cambiare la frequenza del sintonizzatore 21 E, cambiare le preselezioni del sintonizzatore 33 G, o operare la funzione mute sul segnale in uscita 43 ●.

Se il jack remoto di uscita a **infrarossi** 23 sull'AVR é collegato all'ingresso a infra rossi di un apparecchio audio compatibile Harman Kardon, come un CD, un DVD o un riproduttore di cassette, le funzionalità di trasporto di questi apparecchi può essere controllato i **Controlli di Trasporto** 26 28 E F G H J di ognuno dei due telecomandi.

Per spegnere il sistema dalla postazione remota, premere il pulsante **Spegnimento** 1 A. Ricordare che l'AVR può essere acceso o spento dalla postazione remota indipendentemente dal funzionamento del sistema o dallo status nell'ambiente principale.

Notare che quando si seleziona il sintonizzatore come sorgente della postazione remota, ogni modifica alla frequenza o alle preselezioni modificherà anche le impostazioni della stazione che si ascolta nell'ambiente principale, qualora il sintonizzatore sia in uso anche in quell'ambiente. Allo stesso modo, se qualcuno nell'ambiente principale cambia la stazione, tale cambiamento si rifletterà anche nella postazione remota.

Per attivare la postazione remota, premere il pulsante **Multiroom** 39 sul telecomando. Poi premere il pulsante **Impostazioni** 16. premere poi i pulsanti 15 freccia su/giu, per attivare o disattivare l'alimentazione del Multiroom. Quando è acceso il sistema multiroom, Il **Display Informativo Principale** 29 o quello OSD, mostreranno la scritta MULTION. Premete due volte il **Tasto Set** 16 per inserire le impostazioni.

NOTA IMPORTANTE: Quando c'è collegato un modulo A-BUS , il sistema Multiroom dell'AVR deve essere acceso prima che il modulo A-BUS sia in grado di comunicare con l'AVR stesso. Una volta acceso seguendo le istruzioni contenute nel paragrafo precedente, il sistema Multiroom deve rimanere attivato onde rendere possibile l'operatività del modulo A-BUS.

Quando l'unità si trova in modalità attesa ("standby") ma è pronta per operazioni Multiroom o A-BUS, L'illuminazione attorno all'Interruttore di **Standby/Accensione** 3 rimane colorata in blù e il messaggio MULTION appare nella **Linea Inferiore del Display** 29, anche quando l'unità è spenta nella stanza d'ascolto principale.

Quando il sistema multiroom è acceso, l'ingresso selezionato impiegando il **Menù Multiroom** 8 verrà inviato all'Uscita Multiroom del pannello posteriore, così come al connettore **A-BUS** 9. Il volume sarà impostato allo stesso modo che nello stesso menu, sebbene possa essere modificato utilizzando un sensore ad infrarossi opzionale e il telecomando Zona II nella postazione remota o sull'amplificatore audio opzionale connesso ai jacks **Multiroom Output** 8.

Benche le modifiche riguardanti la sorgente d'ingresso o il volume dell'ambiente remoto verranno effettuate- di norma- mediante un sensore IR installato nell'ambiente remoto collegato all'AVR, è comunque possibile modificare queste impostazioni dall'ambiente d'ascolto principale. Ciò risulta particolarmente comodo in situazioni in cui alcuni o tutti gli ambienti remoti non hanno un sensore IR installato, o per controllare quel dato ambiente senza essere all'interno di esso.

Oltre alla possibilità di impiegare il menù MULTIROOM, come illustrato nella pagina precedente, potete commutare la sorgente o regolare il volume mediante il telecomando. Premete il **Tasto Multiroom** 39, e quando sullo schermo e sulla **Linea Inferiore del Display** 29 appare il messaggio MULTION/OFF, premete il

Tasto Set ⑯ e quindi premete il **Tasto di Navigazione ▲/▼** ⑮ per modificare tale messaggio in MULTI LEVEL o MULTI INPUT.

Per cambiare la sorgente d'ingresso nell'ambiente remoto, quando appare il messaggio, MULTI INPUT premete il **Tasto Set** ⑯ e quindi premete il Tasto di Navigazione ▲/▼ ⑮ sino a che sul display su schermo e sulla **Linea Inferiore del Display** 29 compaia l'ingresso desiderato. Ricordate che per l'impiego con il sistema Multiroom possono essere usate solo sorgenti analogiche o PCM. Le sorgenti Dolby Digital o DTS non sono disponibili per il sistema Multiroom.

Per modificare il livello di volume nell'ambiente remoto, quando appare il messaggio MULTI LEVEL, premete il **Tasto Set** ⑯ e quindi premete il Tasto di Navigazione ▲/▼ ⑮ per modificare l'impostazione del volume. Notare che questa regolazione del volume controlla il livello per l'uscita alle **Uscite Audio Multiroom** ⑧ e per qualsiasi diffusore collegato alle **Uscite Surround Back/Multiroom Speaker** ㊴, quando i canali degli amplificatori Surround Posteriori sono configurati per l'impiego in Multiroom, come illustrato a pagina 36. Questa regolazione NON cambia il livello del volume di alcun ambiente in cui venga impiegato un modulo A-BUS, dal momento che in tale caso la regolazione è possibile solo impiegando il controllo di volume del modulo stesso o il sensore IR incorporato.

Dopo aver inserito il sistema multiroom, questo rimane attivo anche se AVR si trova in stand-by nel locale principale, premendo il **pulsante Power OFF** ① o il **controllo di alimentazione del sistema** 2 sul pannello frontale. Per disattivare il sistema multiroom nel locale d'ascolto principale, anche quando AVR è in standby, premere il pulsante **Multi** ㊴ e quindi il pulsante **Set** ⑯. Pemete il **Tasto di Navigazione ▲/▼** ⑮ così che il **Display Informativo Principale** 29 o l'OSD mostrino il messaggio MULTI OFF.

Anche quando l'AVR è spento (in modalità Standby) ed anche il sistema Multiroom è spento, quest'ultimo può essere riattivato in qualsiasi momento premendo il tasto **Multiroom** ㊴ o uno qualsiasi dei tasti **Selezione** ⒷⒸⒹ sul telecomando.

Funzionamento del sintonizzatore

Il sintonizzatore di AVR può sintonizzare le emittenti AM, FM e FM Stereo e ricevere dati RDS. Le emittenti possono essere sintonizzate manualmente oppure memorizzate come emittenti preselezionate preferite e richiamate dalla memoria costituita da 30 posizioni.

Selezione delle emittenti

1. Premere il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** ⑦ sul telecomando per selezionare il sintonizzatore come ingresso. Il sintonizzatore può essere selezionato dal pannello frontale sia premendo il **Selettore della sorgente d'ingresso** 15 finché il sintonizzatore è attivo, sia premendo il selettore della **banda del sintonizzatore** 11 in qualsiasi momento.

2. Premere di nuovo il pulsante **Selettore sintonizzatore AM/FM** ⑦ oppure il selettore della **banda del sintonizzatore** 11 per commutare fra la banda AM e la banda FM in modo da selezionare quella desiderata.

3. Per selezionare un'emittente con la sintonizzazione manuale o automatica, premere il pulsante **Modalità sintonizzatore** ⑲ sul telecomando o tenere premuto per 3 secondi selettore della **banda del sintonizzatore** 11 sul pannello frontale.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta AUTO, ciascuna pressione dei **Selettori di Sintonia** 8 21 porrà il sintonizzatore in modalità scan, così da ricercare la stazione con frequenza più alta o più bassa, il cui segnale sia di intensità accettabile. L'indicazione AUTO ST TUNED apparirà momentaneamente quando la ricerca si ferma ad una stazione stereo FM, mentre l'indicazione AUTO TUNED starà ad indicare la sintonia di una stazione AM o FM mono. Premete ancora i tasti se intendete raggiungere la stazione radio successiva.

Quando viene premuto il tasto, così che nel **Display Informativo Principale** 29 appare la scritta MANUAL ciascun tocco del Selettore incrementerà o decrementerà la frequenza di un singolo passo. Quando il sintonizzatore riceverà un segnale di sufficiente intensità per un adeguata ricezione, nel **Display Informativo Principale** 29 apparirà la scritta MANAUL TUNED.

4. Le emittenti possono anche essere sintonizzate direttamente premendo il pulsante **Direct** ⑳ sul telecomando poi i **tasti numerici** ⑱ che corrispondono alla frequenza dell'emittente. Notare che per inserire numeri superiori a 100, dovete solamente inserire il numeo 1 invece che 10. Il primo "0" verrà aggiunto automaticamente. L'emittente desiderata verrà sintonizzata automaticamente dopo che è stata immessa l'ultima cifra. Se si preme un pulsante sbagliato mentre si sta inserendo la frequenza diretta, premere il pulsante **Clear** ㉞ per ricominciare.

NOTA: Quando la ricezione FM di una stazione è debole, la qualità audio può essere migliorata commutandone la ricezione in Mono, premendo il tasto **Modalità sintonizzatore** ⑲ sul telecomando, o mantenendo premuto il **Selettore di Banda** 9 sul pannello frontale, in maniera tale che appaia temporaneamente la scritta MANUAL nel **Display Informativo Principale** 29, per poi scomparire.

Sintonizzazione preselezionata

Nella memoria di AVR è possibile memorizzare fino a 30 emittenti da richiamare facilmente utilizzando i comandi sul pannello frontale o il telecomando.

Per immettere un'emittente in memoria è necessario averla prima sintonizzata secondo le istruzioni descritte in precedenza, poi:

1. Premete il tasto **Memory** ㉟ del telecomando. Notare che nel **Display Informativo Principale** 29 appariranno due linee segmentate.

2. Entro cinque secondi immettere le **Chiavi Numeriche** ⑱ corrispondenti alla posizione in cui volete memorizzare la frequenza di questa stazione. Una volta inseriti questi dati appariranno nel **Display Informativo Principale** 29.

3. Ripetere la procedura dopo aver sintonizzato tutte le ulteriori emittenti da preselezionare.

Richiamo delle emittenti preselezionate

• Per effettuare una ricerca manuale delle emittenti immesse in precedenza premere i **tasti numerici** ⑱ corrispondenti alla posizione memorizzata dell'emittente desiderata.

• Per la sintonizzazione manuale della singola emittente nell'elenco delle emittenti inserite nella memoria preselezionata, premere il **pulsante Preset** 13 ㉝ sul pannello frontale e sul telecomando.

Funzioni RDS

AVR è dotato di RDS (Radio Data System) che fornisce agli ascoltatori radio nella banda FM numerosissime informazioni. Il sistema RDS, attualmente adottato da molti paesi, consente di trasmettere l'identificazione dell'emittente, informazioni di rete, una descrizione del tipo di programma dell'emittente, messaggi di testo sull'emittente oppure specifici, selezioni musicali nonché l'ora esatta.

Poiché un numero sempre maggiore di emittenti sta attrezzandosi con il sistema RDS, l'unità AVR può fungere da semplice centro d'informazioni e d'intrattenimento. La presente sezione vi consentirà di trarre il massimo vantaggio dal sistema RDS.

Sintonizzazione RDS
Quando un'emittente FM, che sta trasmettendo dati RDS, è sintonizzata, AVR visualizzerà automaticamente il nome dell'emittente sul display o altri servizi relativi al programma sul **display d'informazione principale** 29.

Opzioni RDS del display
Il sistema RDS consente di trasmettere numerose informazioni oltre all'identificazione dell'emittente, che compare non appena quest'ultima viene sintonizzata. Nel normale funzionamento RDS il display visualizza automaticamente il nome dell'emittente, la rete di trasmissione oppure i caratteri dell'identificazione. Premendo il pulsante **RDS** 16 32 sul telecomando è possibile esaminare i tipi di dati disponibili nel seguente ordine:

• Nome dell'emittente (in alcune emittenti private si alternano con altri messaggi).

• Frequenza dell'emittente.

• Tipo di programma (PTY) illustrato nell'elenco seguente.

NOTA: Molte stazioni non trasmettono uno specifico PTY. Il display, quando venga sintonizzata una di queste stazioni ed il PTY sia in funzione, mostrerà la scritta NONE.

• Un "messaggio di testo" (testo radio, RT) con particolari informazioni dall'emittente. Notare che questo messaggio scorrerà sul display per permettere di visualizzare i messaggi che superano gli otto caratteri del display. In base alla qualità del segnale possono trascorrere fino a 30 secondi prima che compaia il messaggio, nel frattempo sul display d'informazione lampeggerà il messaggio TEXT (testo) se è selezionato **RT.**

• L'orario attuale. Possono trascorrere fino a due minuti prima che venga visualizzato l'orario. Nel frattempo sul display lampeggia il messaggio TIME, se è selezionato CT.

Alcune emittenti RDS potrebbero non fornire alcune di queste caratteristiche supplementari. Se i dati richiesti dalla modalità selezionata non vengono trasmessi, sul **Display d'informazione principale** 29 compaiono i messaggi NO TYPE, NO TEXT oppure NO TIME trascorso il rispettivo intervallo di time out.

In tutte le modalità FM la funzione RDS richiede un segnale abbastanza potente per un funzionamento corretto.

Ricerca del programma (PTY)
Un'importante caratteristica di RDS è rappresentata dalla capacità di codificare le trasmissioni in base a codici PTY (tipo di programma) che descrivono il tipo di programma trasmesso. Il seguente elenco illustra le abbreviazioni utilizzate per indicare i tipi di programmi disponibili unitamente ad una breve descrizione:

• (RDS ONLY – solo RDS)
• (TRAFFIC) (traffico)
• NEWS: giornali radio
• AFFAIRS: attualità
• INFO: informazioni generali
• SPORT: sport
• EDUCATE: programmi d'istruzione
• DRAMA: teatro
• CULTURE: cultura
• SCIENCE: scienza
• VARIED: vari programmi di comunicazione
• POP M: musica popolare
• ROCK M: musica rock
• MOR M: musica leggera
• LIGHT M: musica classica
• CLASSICS: musica classica, più impegnativa
• OTHER M: musica varia.
• WEATHER: informazioni meteorologiche
• FINANCE: informazioni finanziarie
• CHILDREN: programmi per bambini
• SOCIAL A: programmi sociologici
• RELIGION: programmi religiosi
• PHONE IN: talk show con collegamenti telefonici
• TRAVEL: programmi di viaggio e turismo
• LEISURE: programmi di intrattenimento e hobby
• JAZZ: musica jazz
• COUNTRY: musica country
• NATION: musica etnica
• OLDIES: vecchi successi
• FOLK M: musica folk
• DOCUMENT: documentari
• TRAFFIC: informazioni sul traffico e sulle condizioni delle strade
• TEST: prova d'emergenza
• ALARM: informazioni d'emergenza

Potete effettuare la ricerca di uno specifico Tipo di Programma (PTY) seguendo questi passi:

1. Premere il pulsante **RDS** 16 32 finché sul **display d'informazione principale** 29 viene visualizzato l'attuale PTY.

2. Mentre viene mostrato il PTY, premete il tasto **Preset Up/Down** 13 33 o mantenetelo premuto se intendete scorrere la lista dei tipi di PTY disponibili, come descritto sopra, partendo dal PTY attualmente ricevuto. Per ricercare con facilità la successiva stazione che trasmetta informazioni RDS usate il tasto **Preset Up/Down** 13 33 sino a che sul Display non appaia la scritta RDS ONLY.

3. Premere uno qualsiasi dei pulsanti **Sintonizzazione alte / basse frequenze (Tuning up / down)** 10 21 e il sintonizzatore inizierà a ricercare nella banda di frequenze FM a partire dall'alto o dal basso la prima stazione con dati RDS che soddisfa la selezione desiderata e che presenta un segnale di potenza accettabile per una ricezione di qualità.

4. Il sintonizzatore completerà la ricerca della stazione successiva in tutta la banda FM di emittenti con il tipo di programma desiderato ed un segnale accettabile. Qualora non fosse possibile trovare un'emittente simile, sul display d'informazione comparirà brevemente il messaggio NONE per alcuni secondi e il sintonizzatore tornerà all'ultima emittente FM programmata prima dell'avvio della ricerca.

NOTA: alcune emittenti trasmettono costantemente le informazioni sul traffico. Queste stazioni possono essere rintracciate selezionando TRAFFIC, l'opzione di fronte a NEWS nella lista. L'AVR troverà la successiva appropriata stazione, anche se in quel momento non sta trasmettendo informazioni su traffico.

Configurare il Telecomando

Il telecomando AVR è programmato in fabbrica per tutte le funzioni occorrenti a comandare l'unità. In più è anche pre-programmato per funzionare con i più recenti lettori e changer DVD, lettori e changer CD e registratori a cassette Harman Kardon. I codici per dispositivi di altre marche possono essere programmati nel AVR impiegando la sua vastissima libreria di codici remoti o, per quei codici che non dovessero essere presenti nella libreria, mediante il processo di apprendimento "testa a testa".

Grazie alla tecnologia avanzata di questo telecomando e al display LCD a due linee, non è più necessario fare ricorso ad ingombranti e scomode tabelle codici nella programmazione del comando a distanza; seguendo i passi sottolineati qui sotto potrete semplicemente cercare il marchio desiderato nella memoria del telecomando.

Vi raccomandiamo di provare innanzitutto con il metodo di inserimento dei codici pre-programmati. Ove non doveste avere successo con questa procedura, potrete provare con il sistema di auto-apprendimento.

Inserimento dei Codici Pre-programmati

La maniera più semplice per programmare il telecomando AVR per operazioni con dispositivi di sorgente di altri marchi, è quella di seguire i passi qui sotto descritti:

1. Accendete il dispositivo che intendete programmare all'interno del telecomando AVR. Ciò è assai importante, dal momento che in uno dei passi successivi, avrete bisogno di osservare se il dispositivo si spegne onde determinare se il telecomando sia stato pre-programmato per i codici remoti appropriati.

2. Premete e mantenete premoto il tasto **Program** (37) per circa tre secondi mentre il messaggio mostrato in Figura 15 appre nel **Display Informativo LCD** (3) del telecomando. Rilasciate il tasto non appena si accende la luce rossa sotto il tasto **Set** (16).

```
HOLD PROG BUTTON
FOR 3 SECONDS
```

Figura 15

3. Nel display LCD del telecomando apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** (16) rimarrà illuminato in rosso. Premete detto tasto per iniziare il processo di selezione del dispositivo e di localizzazione dei codici remoti appropriati.

```
MAIN MENU
PROGRAM DEVICE                ▲
```

Figura 16

4. Nel display LCD apparirà il messaggio SELECT A DEVICE (Figura 17). Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** per scorrere attraverso la lista delle categorie di dispositivi e premete quindi il Tasto **Set** (16) quando il dispositivo di cui desiderate impostare i codici appare.

Per questo esempio, abbiamo selezionato "TV" per inserire i codici necessari a comandare il vostro televisore.

```
SELECT A DEVICE
TV                            ▲
```

Figura 17

NOTA: I codici per i prodotti registrati hard-frive (PVR) come TiVo e Replay, vengono programmati selezionando il VCR (videoregistratore) come dispositivo. Per i prodotti TiVo a base satellite cercate sotto il marchio del prodotto.

5. Alla successiva schermata del menù sul telecomando (Figura 18) premete il Tasto **Set** (16) per entrare nella modalità Manuale, il che significa che dovrete selezionare il marchio del dispositivo dalla lista programmata della memoria del telecomando.

```
PROGRAM DEVICE
MANUAL                        ▲
```

Figura 18

6. La prosima schermata del menù sul telecomando (Figura 19) mostrerà l'inizio della lista dei marchi disponibili. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** sino a che il marchio del dispositivo che intendete programmare appaia sulla linea inferiore del display, quindi premete il Tasto **Set** (16).

```
SELECT BRAND
RCA                           ▲
```

Figura 19

NOTA: Se il marchio del prodotto che intendete programmare non appare nella lista, i codici possono comunque essere disponibili, dal momento che alcuni costruttori impiegano i medesimi codici. Se il marchio desiderato non è presente nella lista, premete il **Tasto Clear** (34) per uscire dal processo di programmazione, e saltate alle istruzioni illustrate a pagina 43 per il metodo "Automatic" di programmazione del telecomando. Se lo desiderate, o se il codice per il vostro marchio non fa parte della libreria del telecomando potete comunque usare il telecomando AVR per programmare la maggior parte dei prodotti controllati ad infrarossi, facendo "apprendere" i codici al AVR dal telecomando originale del prodotto in questione. Le istruzioni per l' Apprendimento dei Comandi sono a pagina 43.

7. Il successivo passo è importante, dal momento che determina quale codice comanderà il dispositivo o il display della sorgente. Puntate il AVR verso il dispositivo che è stato programmato, e, seguendo le istruzioni mostrate nel **Display Informativo LCD** del telecomando (3),premete e rilasciate i **Tasti Numerici** (18) mostrati sulla schermata del menù (Figura 20) uno per volta, partendo dal tasto "**1**". Una volta premuto il tasto "**1**" (18), la schermata del display LCD sparirà momentaneamente, mentre il codice viene trasmesso, ma voi sarete comunque in grado di osservare l'icona di trasmissione nell'angolo in alto del display, a conferma del fatto che il telecomando sta inviando i suoi ordini.

```
PRESS A NUMBER
CODE 1 OF 10                  ▲
```

Figura 20

8. Una volta premuti e rilasciati i tasti numerici, guardate il dispositivo che è stato programmato, onde osservare se si spegne. Come mostrato nelle istruzioni che appariranno nella successiva schermata del menù (Figura 21), se il dispositivo si è correttamente spento, premete il tasto **Set** (16) e saltate al Passo 10. Se l'unità non si spegne, procedete con il prossimo passo.

```
POWER OFF? Y:SET
N: NEXT# OR CLR               ▲
```

Figura 21

9. Se il dispositivo programmato nel telecomando AVR non si spegne una volta premuto il tasto numerico "1", continuate i passi 8 e 9, premendo i tasti numerici disponibili illustrati, sino a che il dispositivo si spenga. Se il dispositivo continua a non spegnersi una volta esaurite tutte le possibilità, o se viene mostrata un solo tasto numerico disponibile, il codice per tale specifico dispositivo non è contenuto nella libreria codici del AVR sotto quel marchio. Se è così, premete il tasto **Clear** (34) per uscire dalla modalità di programmazione manuale. Ricordate che i codici potrebbero essere comunque essere immagazzinati nella libreria codici del AVR sotto un altro marchio e potrete cercarli seguendo le istruzioni successive, per la programmazione automatica.

Potete anche "istruire" manualmente il AVR per quei determinati codici seguendo le istruzioni per i Comandi di Apprendimento a pagina 43.

10. Quando il dispositivo che è stato programmato si spegne dopo che è stato premuto un tasto numerico, dovete pigiare il tasto **Set** (16) entro cinque secondi per inserire le impostazioni nella memoria del telecomando. Una volta premuto il tasto Set, la linea superiore del display LCD mostrerà il messaggio SAVING … e quindi la parola SAVED lampeggerà per quattro volte al centro della linea inferiore.

11. Una volta che i codici siano stati salvati, il telecomando tornerà alla sua normale operatività, ed ogni volta che pigerete il tasto **Input Selector** (Selettore Ingresso) (5) che è stato appena programmato, verranno impiegati i codici per il nuovo dispositivo. Se non vengono premuti ulteriori tasti, il telecomando tornerà alle impostazioni di fabbrica per comandare l'AVR.

NOTA: Alcuni marchi impiegano il medesimo codice di controllo a distanza per lo spegnimento di molti modelli. Per questa ragione è possibile che anche quando il telecomando appare correttamente programmato, potreste osservare che taluni tasti, non sembrano inviare il giusto comando. Se ciò accade, ripetete la procedura

sottolineata sopra, ma se nel passo 7 viene suggerito più di un tasto numerico, provate differenti numeri onde controllare il corretto funzionamento del telecomando. Benché il AVR sia pre-programmato con una massiccia libreria di codici per la gran parte dei più importanti marchi è comunque possibile che abbiate tentato la procedura con un prodotto che è troppo nuovo o troppo vecchio, e dunque non tutti i suoi comandi sono contenuti nella libreria-codici. Potete comunque programmare il codice di ciascun tasto che sembra non funzionare correttamente impiegando la tecnica di "apprendimento" illustrata a pagina 43.

Inserimento Automatico dei Codici

Oltre alla selezione manuale dei codici effettuata mediante la lista dei marchi, è anche possibile la ricerca automatica attraverso tutti i codici immagazzinati nella libreria del telecomando AVR onde capire se un dispositivo è in grado di rispondere ai comandi anche se non è elencato tra i marchi che appaiono quando programmate manualmente il telecomando. Per la ricerca automatica attraverso i codici disponibili per uno specifico tipo di dispositivo (p.e. DVD, VCR), seguite i successivi passi:

1. Accendete il dispositivo che intendete programmare all'interno del telecomando AVR. Ciò è assai importante, dal momento che in uno dei passi successivi, avrete bisogno di osservare se il dispositivo si spegne onde determinare se il telecomando sia stato pre-programmato per i codici remoti appropriati.

2. Premete e mantenete premoto il tasto **Program** 37 per circa tre secondi mentre il messaggio mostrato in Figura 15 appre nel **Display Informativo LCD** 3 del telecomando. Rilasciate il tasto non appena si accenda la luce rossa sotto il tasto **Set** 16.

3. Nel display LCD del telecomando apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** 16 rimarrà illuminato in rosso. Premete detto tasto per iniziare il processo di selezione del dispositivo e di localizzazione dei codici remoti appropriati.

4. Nel display LCD apparirà il messaggio SELECT A DEVICE (Figura 17). Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ per scorrere attraverso la lista delle categorie di dispositivi e premete quindi il Tasto **Set** 16 quando il dispositivo di cui desiderate impostare i codici appare. Per questo esempio, abbiamo selezionato "TV" per inserire i codici necessari a comandare il vostro televisore.

5. Alla successiva schermata del menù sul telecomando (Figura 18) premete il **Tasti di Navigazione** ▲ 15 così che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta AUTO (Figura 22) quindi premete il tasto **Set** 16 per entrare nella modalità di programmazione Automatica.

```
PROGRAM DEVICE
AUTO                    ▲
```

Figura 22

6. Come da istruzioni sulla prossima schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione** ▲ 15 per iniziare il processo automatico di ricerca dei codici. La conferma che il telecomando sta inviando le sue istruzioni vi viene fornita da un quadratino lungo la linea superiore del display, mentre la nella linea inferiore viene mostrato il messaggio PLEASE WAIT…. Osserverete anche l'icona di trasmissione nell'angolo superiore del display LCD, a ricordarvi che il telecomando sta lavorando anche se non vi sembra che stia accadendo nulla al dispositivo in programmazione.

7. Occorreranno pochi secondi al telecomando per inviare il primo gruppo di informazioni, dopodiché osserverete una nuova configurazione del display nello schermo LCD, come mostrato in Figura 23. Seguendo le istruzioni, se il dispositivo programmato non si è spento, premete nuovamente i **Tasti di Navigazione** ▲ 15 per inviare un altro gruppo di codici. Se il dispositivo programmato si è spento, saltate al Passo 9.

```
POWER OFF?
Y-> 1~0 N->             ▲
```

Figura 23

8. Premendo nuovamente i **Tasti di Navigazione** ▲ 15, il telecomando invierà un nuovo gruppo di comandi. Quando tale operazione si esaurirà, seguite le istruzioni illustrate al Passo 7. A seconda di quanti codici sono stati immagazzinati per uno specifico tipo di dispositivo, potreste dover ripetere questo processo sino a quindici volte. Ricordate se il dispositivo si spegne, saltate al Paso 9. Una volta che tutti i codici per il dispositivo che si sta pre-programmando siano stati tentati, appariranno le istruzioni mostrate in Figura 24. Ciò sta a significare che i codici per il prodotto che state tentando di programmare non sono contenuti nella libreria-codici del AVR e dunque dovete farli "apprendere" al telecomando, seguendo le istruzioni a pagina 34. Premete il tasto **Set** 16, come già visto precedentemente, per uscire dal processo di programmazione.

```
REACH END POINT
EXIT -> SET KEY
```

Figura 24

9. Se il dispositivo che è stato programmato si spegne, una volta eseguite le istruzioni del Passo 7, dovrete verificare il gruppo di codici premendo i **tasti numerici** 18 in sequenza, come illustrato in Figura 23. Puntate il telecomando verso il dispositivo programmato e premete il Tasto "**1**" per controllare se l'apparecchio si riaccende.

10. Se l'apparecchio si riaccende, saltate al Passo 12. In caso contrario premete il tasto numerico "**2**", o il successivo tasto Nella sequenza numerica, se state ripetendo la procedura, come da istruzioni dello schermo LCD in Figura 25.

```
POWER ON?
Y->SET N->1~0
```

Figura 25

11. Quando la pressione del tasto "**1**" non fa sì che si accenda il dispositivo precedentemente programmato, ripetete la procedura provando a premere e rilasciare i tasti **Numerici** 18 in sequenza per osservare quando il dispositivo si accende nuovamente. Quando ciò accade, eseguite il passo successivo. Comunque, se provate a premere tutti e dieci i tasti numerici senza che l'apparecchio si accenda, significa che non potete usare questo metodo per programmare detto apparecchio. Premete il tasto **Clear** 34 per uscire dal processo di programmazione. Dovrete, a questo punto, seguire le istruzioni per i Comandi di Apprendimento, più sotto, per inserire i codici di quel dato dispositivo nel telecomando AVR.

12. Quando si preme uno dei tasti numerici, nei passi 10 o 11, si provoca l'accensione del dispositivo che è stato programmato. Seguendo le istruzioni illustrate in Figura 22 e premendo il tasto **Set** 16 entro cinque secondi dall'accensione del dispositivo, sulla linea superiore del display LCD si potrà leggere il messaggio SAVING… (sto salvando…) e quindi la parola SAVED (salvato) lampeggerà quattro volte al centro della linea inferiore del display.

13. Una volta salvati i codici, il telecomando tornerà alla sua normale operatività, ed ogni volta che pigerete il tasto **Input Selector** (Selezione Ingresso) 5 che è stato appena programmato, verranno impiegati i codici per il nuovo dispositivo. Se non vengono premuti ulteriori tasti, il telecomando tornerà alle impostazioni di fabbrica per comandare l'AVR.

Comandi di Apprendimento

Nel caso che il telecomando AVR non contenga, nella sua libreria interna, i codici per il telecomando di un particolare prodotto, od ove intendiate programmare una funzione non prevista nella libreria-codici o una funzione speciale per un dato tasto di un dato dispositivo, le capacità di apprendimento del telecomando AVR, vi consentiranno di farlo. Per far apprendere istruzioni di un dato telecomando al controllo a distanza AVR, seguite i successivi passi:

Il processo richiede la presenza sia del AVR che del telecomando originale. Prima di premere alcun pulsante su ciascuno dei telecomandi, posizionateli in maniera tale che il trasmettitore IR del telecomando dell'apparecchio da programmare sia puntato verso la **Lente Infrarossi** del telecomando AVR. I due telecomandi devono trovarsi ad una distanza non superiore a 2.5 cm e in assenza di luce solare diretta o di altra fonte di illuminazione diffusa.

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** 37 per circa tre secondi, mentre il messaggio illustrato in Figura 15 appare nel **Display Informativo LCD** 3 del AVR. Rilasciate il tasto quando sotto al pulsante **Set** 16 si illumina la luce rossa.

2. Nel Display LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), e il tasto **Set** 16 rimarrà illuminato in rosso. Premete il **Tasti di**

Navigazione ▲ 15 una sola volta, così che nella linea inferiore del Display LCD appaia la scritta LEARN, come illustrato in Figura 26. Premete il tasto **Set 16** per iniziare il processo di apprendimento dei comandi dal controllo a distanza del dispositivo da programmare.

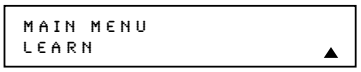


Figura 26

3. Nel Display LCD apparirà il messaggio SELECT A DEVICE (Figura 17). Nel display LCD apparirà il messaggio SELECT A DEVICE (Figura 17). Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼ 15** per scorrere attraverso la lista delle categorie di dispositivi e premete quindi il Tasto **Set 16** quando il dispositivo di cui desiderate impostare i codici appare. Per questo esempio, abbiamo selezionato "TV" per inserire i codici necessari a comandare il vostro televisore.

4. La successiva schermata del menù (Figura 27) vi chiederà di selezionare il tasto o la chiave del telecomando che intendete programmare. Premete quel dato tasto sul telecomando AVR.

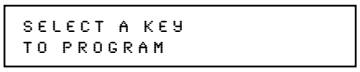


Figura 27

5. Una volta premuto il tasto da configurare sul telecomando AVR, premete e mantenete premuto il tasto sull'altro telecomando relativo al dispositivo che intendete programmare, entro cinque secondi, secondo le istruzioni della successiva schermata del menò (Figura 28).

Figura 28

6. Continuate a mantenere premuto il tasto sul telecomando originale, sino a che non vedrete cambiare la schermata sul display LCD del AVR. Se il codice è stato correttamente appreso osserverete la schermata illustrata in Figura 29. Se dovesse apparire tale menù, saltate al Passo 9. Se il codice non è stato appreso correttamente, osserverete la schermata illustrata in Figura 30. Se dovesse apparire tale menù, saltate al Passo 7.

Figura 29

Figura 30

7. Se nel display appare il messaggio illustrato in Figura 26, premete il tasto **Set 16** per tentare di riprogrammare il pulsante. Quando il telecomando vi chiede di premere e mantenere premuto nuovamente il tasto del telecomando originale, mostrando il messaggio illustrato in Figura 28, eseguite immediatamente tale operazione. Onde evitare un ulteriore tentativo a vuoto, assicuratevi che le finestrelle di trasmissione degli infrarossi sui due telecomandi, si guardino direttamente.

8. Continuate a mantenere pigiato il pulsante sul telecomando originale, sino a che la schermata del display del AVR non cambi nuovamente. Se il codice è stato correttamente appreso osserverete la schermata illustrata in Figura 25. In tal casa, saltate al prossimo passo. Se nel display appare il messaggio LEARN FAILED (Figura 30) appare nuovamente, potrete provare a programmare nuovamente il tasto o premere i **Tasti di Navigazione ▲ 15** per interrompere il processo. E' possibile che qualche telecomando impieghi sequenze di codici o frequenze di infrarosso che non sono compatibili con il telecomando AVR, e tali codici non possano essere appresi. Quando appare la schermata illustrata in Figura 31, premete il tasto **Set 16** per uscire dal sistema di Apprendimento.

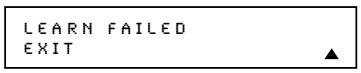


Figura 31

9. Quando un codice è stato appreso correttamente, avete a vostra disposizione tre opzioni. Quando sul display LCD appare la schermata illustrata in Figura 29, potete premere il tasto **Set 16** per far apprendere al AVR altri codici. Seguite i Passi da 4 a 8 tante volte quante necessarie a completare il processo di apprendimento dei codici.

10. Se intendete cambiare il nome che appare sul display quando viene premuto il tasto che ha avuto impartito un nuovo codice, premete il **Tasti di Navigazione ▲ 15** così che nel display appaia la schermata illustrata in Figura 32. Premere il tasto **Set 16** per aprire il menù RENAME KEY (Rinomina Chiave). Inserite il nuovo nome per quel dato pulsante, seguendo le istruzioni contenute nella sezione Rinominare i Singoli Tasti, a pagina 44 di questo manuale. Se pensate che possa essere più conveniente per voi eseguire questa operazione più tardi, potrete rinominare separatamente i vari tasti, seguendo le istruzioni a Pagina 49.

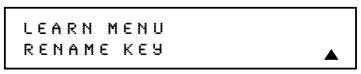


Figura 32

11. Quando avete programmato tutti i tasti per il dispositivo desiderato, premete due volte il **Tasti di Navigazione ▲ 15** una volta che nel display sia apparso il messaggio LEARN MENU (Figura 29) così da osservare la schermata illustrata in Figura 33. Il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

Figura 33

12. Se desiderate programmare i codici per un altro dispositivo, ripetete le procedure sottolineate sopra, ma- naturalmente- selezionate un dispositivo differente al Passo 3.

Cambiare Dispositivi

Nelle impostazioni di fabbrica, il telecomando AVR è programmato in maniera tale che i comandi trasmessi corrispondano al dispositivo selezionato premendo uno del **Selettori d'Ingresso 5**. Ciò è logico, dal momento che voi vorrete che il telecomando controlli il dispositivo che avete selezionato. D'altra parte, in talune circostanze, potreste aver configurato il vostro sistema così che il dispositivo connesso al AVR non corrisponde al dispositivo come da impostazioni di fabbrica né alle scritte stampate sul telecomando. Per esempio, se il vostro sistema dispone di due Videoregistratori, potreste aver collegato il secondo di questi, all'ingresso VID 2. Non c'è alcun problema nel far ciò, ma nelle normali operazioni, i comandi elencati dopo aver selezionato l'ingresso VID 2 sono previsti per un televisore e non per un videoregistratore. Il telecomando AVR vi consente di correggere questa situazione mediante il processo "Changing Devices", che vi consente di assegnare i codici di un tipo di dispositivo ad un tasto differente. A titolo di esempio, nei passi successivi vi spiegheremo come programmare i tasti VID 2 per ottenere i comandi necessari ad operare con un videoregistratore. Naturalmente potrete programmare il telecomando onde ottenere tale variazione per qualsiasi dispositivo, secondo le necessità del vostro sistema. E, grazie alla funzione "Rename" del telecomando AVR, potrete persino cambiare la maniera in cui il nome del dispositivo appare sul display LCD dl telecomando, così da poter osservare esattamente quali comandi vengono inviati.

Per programmare i tasti normalmente assegnati ad un dispositivo per il comando di un dispositivo differente, seguite questi passi:

1. Premete, e mantenete premuto, il tasto **Program** sino a che nel display compaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quano sotto al tasto Set appare la luce rossa.

2. Nel display LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), e il tasto **Set 16** rimarrà illuminato in rosso. Premete il tasto di Navigazione – (14) due volte così che nella linea inferiore del display appaia la scritta CHANGE DEVICE, come illustrato in Figura 34. Premete il tasto **Set 16** per iniziare il processo di riassegnazione dei comandi impiegati per un particolare dispositivo.

Figura 34

3. La successiva schermata del menù è quella dove selezionerete l'ingresso o il dispositivo che intendete cambiare. Quando appare la schermata illustrata in Figura 35, premete i **Tasti di**

Navigazione ▲▼ 15 per scorrere attraverso la lista dei dispositivi onde poter scegliere quello che desiderate impiegare per una differente funzione. In questo caso abbiamo selezionato TV, e abbiamo mostrato come cambiarlo per ottenere i codici necessari a controllare un videoregistratore. Quando appare il nome del dispositivo, premete il tasto **Set 16**

Figura 35

4. Una volta che il "vecchio" tipo di dispositivo sia stato selezionato, dovrete comunicare al telecomando quale gruppo di codici remoti devono essere impiegati come rimpiazzo per il dispositivo appena selezionato. Quando appaiono le istruzioni illustrate in Figura 36, premete i **Tasti Navigazione ▲▼ 15** per scorrere la lista di categorie di dispositivi onde rintracciare il nome del dispositivo che intendete usare. Il vecchio nome del dispositivo rimarrà sul lato sinistro dello schermo LCD, mentre la lista dei possibili rimpiazzi verrà scorsa sulla destra del display. Per esempio, premete il **Tasti Navigazione ▲ 15** sino a che sullo schermo del display non leggerete TV<-VCR onde trasmettere i comandi impiegati per controllare un Videoregistratore. Quando appare la combinazione di dispositivi desiderata, premete il tasto **Set 16**.

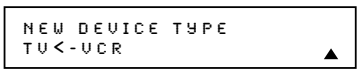


Figura 36

5. Una volta selezionato il nuovo dispositivo, la memoria del sistema selezionerà i codici per lo specifico marchio in uso, e per questa ragione la procedura è identica a quella per programmare un dispositivo impiegando la configurazione manuale. Proseguite il processo, come sottolineato nei pochi passi successivi, ricordando che ove i codici per il vostro specifico dispositivo non dovessero essere rintracciati, potrete sempre selezionare un qualsiasi marchio e quindi far apprendere i corretti codici al telecomando AVR, mediante il processo spiegato a pagina 43. Per iniziare il processo, cominciate col selezionare il marchio del dispositivo, come illustrato in Figura 19. Premete i **Tasti Navigazione ▲▼ 15** sino a che il marchio del dispositivo che state programmando nel telecomando, appaia nella linea inferiore del display, quindi premete il tasto **Set 16**.

6. Il prossimo passo è importante, dal momento che determinerà quali codici comanderanno il dispositivo di sorgente o lo schermo video. Puntate il telecomando AVR verso il dispositivo che state programmando e, seguendo le istruzioni che appaiono sul display **LCD** del telecomando, premete e rilasciate, uno per volta, i tasti **Numerici**, iniziando dal tasto "**1**". Una volta premuto il tasto "**1**" **18**, la schermata del display LCD sparirà momentaneamente, mentre il codice viene trasmesso, ma voi sarete comunque in grado di osservare l'icona di trasmissione nell'angolo in alto del display, a conferma del fatto che il telecomando sta inviando i suoi ordini.

7. Una volta premuti e rilasciati i tasti numerici, guardate il dispositivo che è stato programmato, onde osservare se si spegne. Come illustrato nelle istruzioni che appariranno nella successiva schermata del menù (Figura 21), se il dispositivo si è correttamente spento, premete il tasto **Set 16** e saltate al Passo 9. Se l'unità non si spegne, procedete con il prossimo passo.

8. Se il dispositivo programmato nel telecomando AVR non si spegne una volta premuto il tasto numerico "1", continuate i passi 6 e 7, premendo i tasti numerici disponibili, sino a che il dispositivo si spenga. Se il dispositivo continua a non spegnersi una volta esaurite tutte le possibilità, o se viene mostrata un solo tasto numerico disponibile, il codice per tale specifico dispositivo non è contenuto nella libreria codici del AVR sotto quel marchio. Se è così, premete il tasto **Set 16** per accettare i codici da un altro marchio, così che la programmazione venga completata, ma ricordate che a questo punto dovrete programmare manualmente il AVR per quei determinati codici seguendo le istruzioni per i Comandi di Apprendimento a pagina 43.

9. Quando il dispositivo che è stato programmato si spegne dopo che è stato premuto un tasto numerico, dovete premere il tasto **Set 16** entro cinque secondi per inserire le impostazioni nella memoria del telecomando. Una volta premuto il tasto Set, la linea superiore del display LCD mostrerà il messaggio SAVING... e quindi la parola SAVED lampeggerà per quattro volte al centro della linea inferiore.

10. Una volta che i codici siano stati salvati, il telecomando tornerà alla sua normale operatività, ed ogni volta che pigerete il tasto **Input Selector** (Selezione Ingresso) **5** che è stato appena programmato, il display mostrerà – sulla sua sinistra- il tipo di codice del dispositivo originale con il nome del nuovo set di codici tra parentesi. Per esempio, il display mostrerà TV<-VCR per la nostra esemplificazione riguardo al rimpiazzo dei codici per un TV con quelli per un videoregistratore.

Programmazione Macro

Le Macro vi consentono di ripetere, con facilità, combinazioni di controlli di comando remoto, di frequente impiego, mediante il tocco di un singolo pulsante. Una volta che una macro è stata programmata, potete inviare sino a 20 comandi con una sola pressione del Tasto di Accensione o dei Tasti Macro. Ciò semplificherà enormemente il processo di accensione del vostro sistema, di selezione dei dispositivi e di altre operazioni di comune impiego. Grazie al display a due linee del telecomando, diventa per voi più facile che mai avvantaggiarvi della potenza dei comandi Macro.

Registrare una Macro
Per registrare una macro nella memoria del telecomando, seguite questi passi:

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program 37** per circa tre secondi, mentre il messaggio illustrato in Figura 15 appare nel display **LCD** del AVR. Rilasciate il pulsante quando si accende la luce rossa al di sotto del tasto **Set 16**.

2. Il messaggio MAIN MENU (Figura 16), apparirà nel display LCD e il tasto **Set 16** rimarrà illuminato in rosso. Premete il **Tasto Navigazione ▲ 15** tre volte, così da far apparire la scritta MACRO nella linea inferiore dello schermo LCD, così come illustrato in Figura 37. Premete il tasto e **Set 16** per entrare nella sezione principale del menù macro.

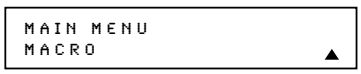


Figura 37

3. Alla successiva schermata del menù (Figura 38) premete il tasto**Set 16** per iniziare la registrazione di una macro.

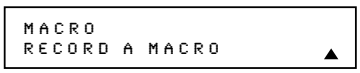


Figura 38

4. La successiva schermata del display (Figura 39) è quella in cui selezionerete il pulsante che verrà impiegato per richiamare la macro. La scelta è tra il tasto **Accensione 4** ed uno dei **Tasti Macro 31**. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼ 15** sino a che il nome del tasto che intendete programmare per la macro venga mostrato. Per questo esempio mostreremo come programmare una serie di comandi che verranno inviati automaticamente ogni volta che venga pigiato il tasto di accensione.

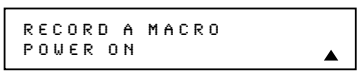


Figura 39

5. La prossima schermata che apparirà (Figura 40) è quella in cui selezionerete il dispositivo a cui verrà inviato il primo comando della sequenza macro. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼ 15** sino a che il nome del dispositivo appaia sulla parte sinistra della linea inferiore del display. Per questo esempio, il primo comando macro che intendiamo inviare, mediante la pressione del tasto di Accensione è quello che consente di selezionare l'AVR. Premete il tasto **Set 16** quando appare il nome del dispositivo desiderato, per poi passare al prossimo passo di programmazione.

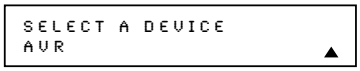


Figura 40

6. La successiva schermata (Figura 41) è quella in cui inizierete ad inserire i comandi individuali

per la macro, nell'ordine in cui desiderate che vengano trasmessi. Ricordate che quando intendete cambiare dispositivo, dovete per prima cosa premere il **Selettore d'Ingresso** (Input Selector) ❺❻ per quel dato pulsante e quindi premere le chiavi di Comando o Funzione. Dal momento che intendiamo programmare una serie di eventi che devono accadere ciascuna volta premiamo il tasto di Accensione, pigiate il tasto AVR. Nella vostra specifica macro, questo è il primo tasto di comando.

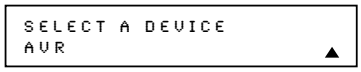


Figura 41

7. La prossima schermata (Figura 42) e quelle successive, sono quelle in cui le programmazioni macro prenderanno posto. Le parole alla sinistra della linea superiore del display, mostrano quale tasto si sta programmando (ad es. Il **Tasto di Accensione** ❹ o uno dei **Tasti Macro**) e le indicazioni sulla destra della linea, mostrano il numero di passi macro disponibili, su 20 possibili passi. Seguendo le istruzioni sul display LCD del telecomando, premete la prima chiave che desiderate venga trasmessa nella macro. Nel nostro esempio vogliamo che per prima cosa venga acceso il AVR, dunque deve essere premuto il **Tasto di Accensione** ❹.

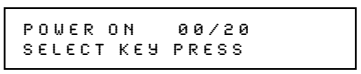


Figura 42

8. Una volta premuto il primo tasto di comando per la macro, continuate a premere i tasti che desiderate facciano parte di questa macro, nell'ordine in cui dovranno essere impiegati. Premete ciascun tasto entro cinque secondi dalla pressione del precedente, ricordando di premere il **Selettore d'Ingresso** ❺❻ quando intendete variare il dispositivo da comandare. Una volta premuti i tasti del telecomando, il display del AVR mostrerà i passi nella macro nell'ordine in cui sono stati programmati. (Figura 43).

Figura 43

9. Nel nostro esempio vogliamo che sia innanzitutto premuto il tasto per l'accensione dell'AVR, seguito da quello per l'accensione della TV e poi da quello per la centralina della TV via cavo, e da quello per la selezione della modalità Logic 7. Per fare ciò premete i tasti in quest'ordine:

- **Power On** ❹
- **VID 2/TV** ❺
- **Power On** ❹
- **VID 3/Cable** ❺
- **Power On** ❹
- **AVR** ❻
- **Logic 7** ㉕

Una volta che tutti i tasti siano stati premuti per inserirli nella macro, vedrete apparire e scorrere i nomi dei singoli tasti nel display LCD come conferma del corretto inserimento delle varie chiavi (Figura 43).

10. Una volta inseriti tutti i comandi per la macro, premete il tasto **Set** ⑯ per salvare detta macro. La schermata del display mostrerà il tasto per il quale è stata programmata la macro, il numero di passi impiegati e la parola SAVED apparrà ad intermittenza per quattro volte nel display LCD. Quando il display tornerà al suo normale aspetto, la macro sarà stata appresa e il telecomando sarà pronto ad operare.

11. Se è stata programmata una macro per il **Tasto di Accensione** ❹ essa verrà eseguita ogni qual volta detto tasto verrà pigiato. Mentre la macro viene eseguita, osserverete i vari passi apparire nello schermo LCD del telecomando. Le Macro programmate in uno dei quattro Tasti Macro potranno essere attivate in qualsiasi momento, premendo il tasto appropriato.

Cancellare una Macro
Una volta che una macro è stata creata e immagazzinata nella memoria del AVR, avete la possibilità di cancellarla. Potete compiere questa operazione in qualsiasi momento osservando i seguenti passi:

1. Premete e mantenete premuto il tasto Program per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando ❸ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⑯.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⑯ rimarrà illuminato in rosso. Premete il **Tasto di Navigazione** ▲ ⑮ tre volte, così che nella linea inferiore del display appaia la parola MACRO, come mostrato in Figura 37. Premete il tasto **Set** ⑯ per entrare nella sezione principale del menù macro.

3. Alla successiva schermata del menù (Figura 44) premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⑮ sino a che nella linea inferiore del display appaia il messaggio ERASE A MACRO, come mostrato in Figura 44. Premete il tasto **Set** ⑯ per iniziare il processo di cancellazione di una macro.

Figura 44

4. La successiva schermata del menù (Figura 45) è quella in cui selezionerete la macro da cancellare. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⑮ sino a che appaia il numero della macro che intendete cancellare. Nel nostro esempio cancelleremo la macro Accensione (Power on) creata nella precedente sezione. Quando appare il nome della macro da cancellare, premete il tasto **Set** ⑯.

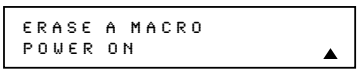


Figura 45

5. La parola ERASED lampeggerà quattro volte nella linea inferiore del display del telecomando, e quindi il display tornerà al suo normale aspetto. Quando ciò accadrà la macro sarà stata cancellata e il telecomando sarà tornato alla sua normale operatività.

Leggere una Macro
Per controllare i comandi immagazzinati nella memoria del telecomando per ciascuno dei tasti, osservate questi passi:

1. Premete e mantenete premuto il tasto Program per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando ❸ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⑯.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⑯ rimarrà illuminato in rosso. Premete il **Tasto di Navigazione** ▲ ⑮ tre volte, così che nella linea inferiore del display appaia la parola MACRO, come mostrato in Figura 37. Premete il tasto **Set** ⑯ per entrare nella sezione principale del menù macro.

3. Alla successiva schermata del menù (Figura 46) premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⑮ sino a che nella linea inferiore del display appaia il messaggio READ A MACRO, come mostrato in Figura 46. Premete il tasto **Set** ⑯ per iniziare il processo di lettura di una macro.

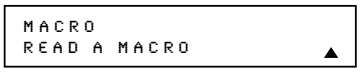


Figura 46

4. La successiva schermata del menù (Figura 47) è quella in cui selezionerete la macro da leggere. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⑮ sino a che appaia il numero della macro che intendete leggere. Nel nostro esempio intendiamo leggere la macro Accensione (Power on) creata nella precedente sezione. Quando appare il nome della macro da leggere, premete il tasto **Set** ⑯.

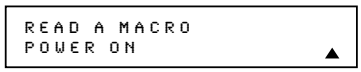


Figura 47

5. Una volta premuto il tasto Set, i primi due passi della macro appariranno nello schermo LCD del telecomando. Potete impiegare i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⑮ per scorrere in alto o in basso la lista dei comandi immagazzinati come macro. Leggendo il display noterete i Tasti di **Selezione del Dispositivo** ❺❻ apparire tra parentesi (p.e.: [AVR]). Quando il passo nella macro è una funzione, un tasto di navigazione o un qualsiasi altro tasto, esso apparirà in prossimità della scritta tra parentesi indicante il dispositivo (p.e.: [AVR] POWER ON).

6. Quando avete finito di controllare i contenuti della macro, premete il tasto **Set** ⑯ per tornare alla normale operatività del telecomando.

Configurazione Punch-Through

La configurazione Punch-through è una possibilità del telecomando, che consente ai controlli di Volume, ai tasti Canale Su/Giù, o alle Chiavi di Trasporto (Play, Stop, Record, Fast Forward e Reverse, e Skip Up/Down) di essere collegate ad un dispositivo differente. Per esempio se il vostro televisore, la vostra centralina per TV via cavo, o il vostro ricevitore satellitare, sono comandati mediante il AVR, potreste desiderare di usare i comandi di controllo del volume del AVR anche se il telecomando è stato impostato per impartire differenti comandi per il dispositivo video. "Punch-through" vi consente di programmare con facilità il telecomando per queste funzioni.

Volume Punch-Through
Osservate questi passi per abilitare i controlli di Volume Su/Giù e di Mute, per un determinato dispositivo anche se il telecomando è stato programmato per un differente dispositivo.

NOTA PER IL VOLUME PUNCH-THROUGH:
Le impostazioni di fabbrica del telecomando prevedono che i controlli di volume del AVR siano usati quando venga selezionato un qualsiasi ingresso o dispositivo, con l'eccezione del tasto VID 2/TV. Non c'è bisogno di programmare il telecomando per il volume punch-through per il controllo di altre sorgenti, come il DVD.
Per poter usare i controlli di volume del AVR con un dispositivo TV selezionato, seguite questi passi:

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** per circa tre secondi, osservando che nel Display Informativo LCD del telecomando ❸ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⓰.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⓰ rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯ sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta PUNCH-THROUGH come illustrato in Figura 48. Premete il tasto **Set** ⓰ per entrare nella sezione principale del menù punch-trough.

```
MAIN MENU
PUNCH-THROUGH                ▲
```

Figura 48

3. Alla successiva schermata del menù (Figura 49) premete il tasto **Set** ⓰ per iniziare la programmazione del telecomando per il Volume punch-through.

```
PUNCH-THROUGH
VOLUME                       ▲
```

Figura 49

4. La successiva schermata (Figura 50) è quella nella quale selezionerete il dispositivo che riceverà i comandi punch-through. Nel nostro esempio questo è il tasto VID 2/TV dal momento che è lì che vogliamo attivare il controllo di volume del AVR. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯ sino a che compaia il nome del dispositivo base, quindi premete il tasto **Set** ⓰.

```
DEVICE IN USE
TV                           ▲
```

Figura 50

5. Alla successiva schermata del display (Figura 51), selezionerete il dispositivo i cui comandi Volume Su/Giù e Mute verranno impiegati. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯, sino a che il nome del dispositivo desiderato compaia sulla destra del nome del dispositivo in uso. Nel nostro caso è il AVR (indicato come AVR). Quando appare la combinazione di dispositivi desiderata, premete il tasto **Set** ⓰.

```
PUNCH-THROUGH
TV<-AVR                      ▲
```

Figura 51

6. Una volta premuto il tasto Set, il display cambierà, per mostrarvi che la nuova combinazione di comandi è stata salvata nella memoria dell'unità, come mostrato in Figura 52. La parola SAVED lampeggerà quattro volte e quindi il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

```
TV<-AVR [VOL]
     SAVED                   ▲
```

Figura 52

7. Una volta programmato il punch-through i tasti di Volume Sù/Giù e di Mute del secondo dispositivo nominato verranno impiegati quando verranno pigiati mentre è in funzione il dispositivo principale.

Riportare le Impostazioni del Controllo di Volume alle Operazioni di Default (Impostazioni di Fabbrica)
Se desiderate cancellare il Volume punch-through così che i comandi per il Volume e il Mute vengano riportati alle impostazioni originali di fabbrica, seguite i passi qui sotto, eccetto che per i passi 4 e 5, selezionate il medesimo dispositivo per DEVICE IN USE (nella zona sinistra della linea inferiore del display) e PUNCH-THROUGH. Nell'esempio mostrato, per riportare il telecomando alle impostazioni di fabbrica, il display apparirà nella configurazione mostrata in Figura 53.

```
PUNCH-THROUGH
TV<-TV                       ▲
```

Figura 53

Punch-Through Canali
Il punch-through Canali consente ai tasti Canale Su/Giù Di inviare i comandi ad un dispositivo differente da quello selezionato per gli altri comandi. Per esempio, potreste desiderare di impiegare una centralina per TV via cavo o un ricevitore satellitare come sorgente per il videoregistratore, dunque vorrete che i **Selettori Canale** Su/Giù trasmettano i comandi alla centralina via cavo o al ricevitore satellitare anche se gli altri tasti di comando sono programmati per operare con il videoregistratore.

Per programmare il AVR per il punch-through Canali, seguite questi passi. Questo esempio vi illustrerà come programmare il punch-through canali, così che i comandi programmati per Canale Su/Giù per il dispositivo VID 3/Cable vengano trasmessi quando il dispositivo VID 1/VCR è stato selezionato come dispositivo in uso.

1. Premete e mantenete premuto il tasto Program per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando ㊲ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⓰.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⓰ rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯ sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta PUNCH-THROUGH come illustrato in Figura 48. Premete il tasto **Set** ⓰ per entrare nella sezione principale del menù punch-trough.

3. Alla successiva schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯ sino a che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta CHANNEL, come mostrato in Figura 54. Premete il tasto **Set** ⓰ per iniziare a programmare il telecomando per il punch-through Canali.

```
PUNCH-THROUGH
CHANNEL                      ▲
```

Figura 54

4. La successiva schermata (Figura 55) è quella nella quale selezionerete il dispositivo che riceverà i comandi punch-through. Nel nostro esempio questo è il tasto VID 1/VCR dal momento che è lì che vogliamo che i controlli per la centralina via cavo o per il ricevitore satellitare siano attivi. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯ sino a che compaia il nome del dispositivo base, quindi premete il tasto **Set** ⓰.

```
DEVICE IN USE
VCR                          ▲
```

Figura 55

5. Alla successiva schermata del display (Figura 56), selezionerete il dispositivo i cui comandi Canale Su/Giù verranno impiegati. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ ⓯, sino a che il nome del dispositivo desiderato compaia sulla destra del nome del dispositivo in uso. Nel nostro caso è il la centralina via cavo (Cable Box) Quando appare la combinazione di dispositivi desiderata, premete il tasto **Set** ⓰.

```
PUNCH-THROUGH
VCR<-CBL                     ▲
```

Figure 56

6. Una volta premuto il tasto Set, il display cambierà, per mostrarvi che la nuova combinazione di comandi è stata salvata nella memoria

dell'unità, come mostrato in Figura 57. La parola SAVED lampeggerà quattro volte e quindi il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

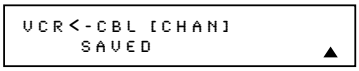


Figura 57

7. Una volta programmato il punch-through i tasti di Canale Sù/Giù del secondo dispositivo nominato verranno impiegati quando verranno pigiati mentre è in funzione il dispositivo principale.

Riportare le Impostazioni del Controllo Canali alle Operazioni di Default (Impostazioni di Fabbrica):
Se desiderate cancellare il punch-through Canali così che i comandi Canale Su/Giù vengano riportati alle impostazioni originali di fabbrica, seguite i passi qui sotto, eccetto che per i passi 4 e 5, selezionate il medesimo dispositivo per DEVICE IN USE (nella zona sinistra della linea inferiore del display) e PUNCH-THROUGH. Nell'esempio mostrato, per riportare il telecomando alle impostazioni di fabbrica, il display apparirà nella configurazione mostrata in Figura 58.

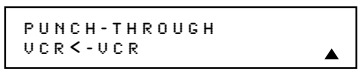


Figura 58

Punch-Through Trasporto
Il punch-through Trasporto consente ai tasti **Play** ㉖, **Stop** ㉖, **Fast Forward/Reverse** ㉖, **Pause** ㉖, **Record** ㉖ e **Skip Up/Down** ㉘ di inviare comandi ad un dispositivo differente da quello che è stato selezionato per gli altri comandi. Per esempio potreste desiderare di operare sul trasporto di un secondo videoregistratore che avete collegato all'ingresso VID 2/TV, come mostrato nel seguente esempio.

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando ❸ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⑯.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⑯ rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta PUNCH-THROUGH come illustrato in Figura 48. Premete il tasto **Set** ⑯ per entrare nella sezione principale del menù punch-trough.

3. Alla successiva schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ sino a che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta TRANSPORT, come mostrato in Figura 59. Premete il tasto **Set** ⑯ per iniziare a programmare il telecomando per il punch-through Trasporto.

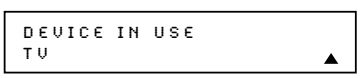


Figura 59

4. La successiva schermata (Figura 60) è quella nella quale selezionerete il dispositivo che riceverà i comandi punch-through. Nel nostro esempio questo è il tasto TV, dal momento che è lì che vogliamo che i controlli per il trasporto del videoregistratore siano attivi. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ sino a che compaia il nome del dispositivo base, quindi premete il tasto **Set** ⑯.

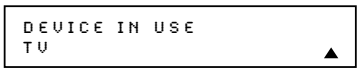


Figura 60

5. Alla successiva schermata del display (Figura 61), selezionerete il dispositivo i cui comandi di trasporto verranno impiegati. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮, sino a che il nome del dispositivo desiderato compaia sulla destra del nome del dispositivo in uso. Nel nostro caso è il videoregistratore (VCR) Quando appare la combinazione di dispositivi desiderata, premete il tasto **Set** ⑯.

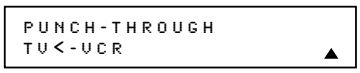


Figura 61

6. Una volta premuto il tasto Set, il display cambierà, per mostrarvi che la nuova combinazione di comandi è stata salvata nella memoria dell'unità, come mostrato in Figura 52. La parola SAVED lampeggerà quattro volte e quindi il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

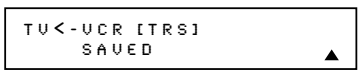


Figura 62

7. Una volta programmato il punch-through i pulsanti di trasporto del secondo dispositivo nominato verranno impiegati quando verranno premuti mentre è in funzione il dispositivo principale.

Riportare le Impostazioni del Controllo Trasporto alle Operazioni di Default (Impostazioni di Fabbrica):
Se desiderate cancellare il punch-through Trasporto così che i comandi Canale Su/Giù vengano riportati alle impostazioni originali di fabbrica, seguite i passi qui sotto, eccetto che per i passi 4 e 5, selezionate il medesimo dispositivo per DEVICE IN USE (nella zona sinistra della linea inferiore del display) e PUNCH-THROUGH. Nell'esempio mostrato, per riportare il telecomando alle impostazioni di fabbrica, il display apparirà nella configurazione mostrata in Figura 63

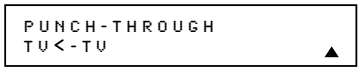


Figura 63

Configurazione EzSet

Il brevetto EzSet di Harman Kardon rende più facile che mai la calibrazione dei livelli di uscita sul vostro nuovo AVR, per la massima accuratezza di riproduzione. Oltre all'impostazione automatica dei livelli, il display LCD del telecomando AVR consente all'unità di essere impiegata come fonometro a lettura diretta dell'SPL (Livello di Pressione Sonora). Le istruzioni dettagliate per l'impiego delle possibilità offerte dall'EzSet si trovano alle pagine 27 di questo manuale utente.

Nella maggior parte dei casi noterete che è più facile accedere alle possibilità dell' EzSet direttamente, premendo il tasto **SPL Select** e seguendo le indicazioni del menù, come dettagliato alle pagine 27. Comunque c'è una funzione del telecomando che può essere rintracciata solo attraverso il sistema menù del telecomando, come descritto in questa sezione.

Onde evitare che le impostazioni di calibrazione create mediante l'EzSet possano essere accidentalmente modificate, il telecomando vi consente di disabilitare il tasto **SPL Select** ㊶. Per disattivare detto tasto osservate i seguenti passi:

1.Premete e mantenete premuto il tasto **Program** ㊲ per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando ❸ appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** ⑯.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** ⑯ rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta SET SPKR LEVELS come illustrato in Figura 64. Premete il tasto **Set** ⑯ per entrare nella sezione principale del menù EzSet.

Figura 64

3. Alla successiva schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ sino a che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta EZSET DISABLE, come mostrato in Figura 65.

Figura 65

4. Premete entro cinque secondi il tasto **Set** ⑯ per disabilitare il tasto **SPL Select**. Una volta pressato il tasto **Set** ⑯ nella linea inferiore del display LCD lampeggerà quattro volte la scritta EXITING, quindi il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

Una volta completati questi passi, quando il tasto **SPL Select Button** ㊶ verrà premuto, il telecomando mostrerà la scritta EZSET DISABLE e il sistema di calibrazione non potrà essere attivato.

Per riportare il sistema EzSet alla sua normale operatività, ripetete la procedura sopra descritta, eccetto per il passo 3, nel quale dovrete pigiare i **Tasti di Navigazione ▲▼** ⑮ così che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta EZSET DISABLE. Quando ciò accade, premete il

tasto **Set** 16 e la funzione EzSet verrà riattivata. Potete, a questo punto, premere il tasto **Clear** 34 per uscire dal sistema menù del telecomando e tornare alla normale operatività, o premere nuovamente il tasto **Set** 16 per impiegare immediatamente l'EzSet per calibrare il sistema, come mostrato alle pagine 27.

Rinominare

I nomi assegnati ai tasti e agli ingressi nel AVR rappresentano categorie riconoscibili di prodotti audio/video. Nonostante ciò le operazioni sul sistema potrebbero rivelarsi più semplici se le schermate mostrate dal display LCD venissero personalizzate onde riflettere le specifiche caratteristiche di un marchio di una sorgente di riproduzione o le nuove funzioni assegnate ad uno specifico tasto, quando un telecomando originale viene riprogrammato nel AVR. Il telecomando AVR vi consente di cambiare il nome di un dispositivo o di qualsiasi tasto, osservando i seguenti passi.

Rinominare un Dispositivo
Per rinominare uno specifico dispositivo/tasto di sorgente in ingresso seguite questi passi. Per il nostro esempio, vi illustreremo come rinominare il Selettore Dispositivo/Ingresso normalmente indicato come "TV" in "HDTV TUNER."

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando 3 appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** 16.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** 16 rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ 15 sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta RENAME come illustrato in Figura 66.

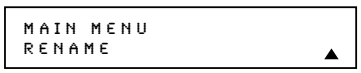


Figura 66

3. Alla successiva schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ 15 sino a che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta RENAME DEVICE, come mostrato in Figura 67.

Figura 67

4. La successiva schermata (Figura 68) è quella nella quale selezionerete il dispositivo che dovrà essere rinominato. Nel nostro esempio questo è il tasto TV. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ 15 sino a che compaia il nome del dispositivo base, quindi premete il tasto **Set** 16.

Figura 68

5. Alla successiva schermata del menù, noterete il nome del dispositivo nella linea superiore del display, alla sua destra lampeggerà un box contenente un cursore. Premete il **Tasto di Navigazione** ◄ 15 per riportare il cursore lampeggiante sulla sinistra della linea del display. A questo punto potete rititolare il nome del dispositivo, come illustrato nel prossimo passo.

6. Per inserire il nuovo nome, premete i **Tasti Numerci** 18. Le lettere al di sopra dei pulsanti numerati indicano quale lettera o simbolo appariranno quando detti tasti vengono premuti nel corso del processo di rinomina. La prima pressione del tasto inserirà la prima lettera mostrata, successive pressioni dello stesso tasto inseriranno nel display le altre lettere poste sopra le chiavi numeriche. Per esempio, dal momento che la prima lettera di cui abbiamo bisogno per rinominare l'ingresso in HDTV Tuner è una "H", dovremo individuare la "H", che si trova al di sopra del numero "4". Consultate la tabella alla fine di questa sezione, per osservare quali caratteri vengono generati premendo un dato tasto.

7. Una volta inserita la prima lettera del nuovo nome del dispositivo, avete a disposizione tre opzioni per inserire il successivo carattere:

a. Per inserire una lettera che richiede la pressione di una chiave numerica differente dalla prima, non dovete che premere quel tasto. Il cursore si sposterà automaticamente nella posizione successiva e la prima lettera componibile con quel tasto apparirà nel display. Seguendo il nostro esempio, la lettera di cui abbiamo bisogno è la "D", dunque dovrete pigiare il tasto "3" una sola volta.

b. Per inserire una lettera che impiega la medesima chiave numerica dovete per prima cosa premete il **Tasto di Navigazione** ▶ 15, per spostare il cursore lampeggiante alla prossima posizione. Quindi premere la **Chiave Numerica** 18 relativa alla lettera dediderata.

c. Per inserire uno spazio vuoto, premete il **Tasto di Navigazione** ▶ 15 due volte. La prima pressione del tasto sposterà il cursore sulla destra, e l'ulteriore pressione di questo, muoverà il cursore a destra di un ulteriore spazio, lasciando così uno spazio vuoto tra l'ultima lettera digitata e la seguente.

8. Ripetete il Passo 7 tante volte quante necessarie per inserire tutte le lettere, i numeri, i caratteri e gli spazi necessari.

9. Una volta completato l'inserimento del testo, premete il tasto **Set** 16. Nel display LCD lampeggerà tre volte la scritta DEVICE RENAMED e quindi il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

Una volta che un dispositivo sia stato rinominato, potrete osservare il nuovo nome sulla linea superiore del display LCD ogni qual volta venga premuto il tasto **Input/Device Selector** 5 o quando venga premuto qualsiasi altro tasto di comando/funzione, dopo che sia stato premuto il tasto Device Selector. Notare che la rinomina di un dispositivo nel telecomando non varierà il nome dell'ingresso impiegato dal sistema su schermo del AVR.

NOTE SULLA RINOMINA DEI DISPOSITIVI:
- Per spostare il cursore sulla destra o sulla sinistra del display durante il processo di rinomina, premete i **Tasto di Navigazione** ◄/▶ 15 secondo il loro verso.
- La tabella qui sotto mostra le lettere, i numeri e i caratteri che possono essere ottenuti premendo le Chiavi Numeriche:

Chiavi	Caratteri	Chiavi	Caratteri
1	[,],/,1	6	M,N,O,6
2	A,B,C,2	7	P,Q,R,S,7
3	D,E,F,3	8	T,U,V,8
4	G,H,I,4	9	W,X,Y,Z,9
5	J,K,L,5	0	-,.,#,0

- Rinominare un dispositivo serve a cambiare il nome di quel dispositivo ma non ha effetto su alcuna delle funzioni chiave individuali nell'ambito della memoria di quel dato dispositivo. Se si intende cambiare il nome di una singola chiave, bisogna seguire le istruzioni contenute nella prossima sezione.

Rinominare Singole Chiavi
Grazie alla flessibilità di programmazione del telecomando AVR, è possibile assegnare ad un singolo pulsante del telecomando, una funzione o una caratteristica differenti dal nome che appare sul telecomando (impostazioni di fabbrica) quando detto tasto viene premuto. Dunque mediante la funzione Rename Key (Rinomina Chiavi) è possibile rinominare quasi tutti i tasti del telecomando, in maniera tale che quando il pulsante viene premuto potrete osservare sul display un nome più appropriato o meglio descrittivo.

Per rinominare uno specifico tasto del telecomando, seguite questi passi. Per il nostro esempio, illustreremo come rinominare il **Tasto Controllo Toni** (Tone Control) 45, che, normalmente, non viene usato quando è selezionato il DVD, così che sul display del telecomando appaia la scritta ZOOM.

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando 3 appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set** 16.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set** 16 rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ 15 sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta RENAME come illustrato in Figura 66.

3. Alla successiva schermata del menù, premete i **Tasti di Navigazione** ▲▼ 15 sino a che nella linea inferiore del display LCD appaia la scritta RENAME KEY, come mostrato in Figura 69. Premete il tasto **Set** 16 per proseguire.

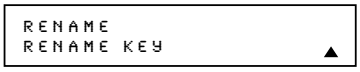


Figura 69

4. La successiva schermata (Figura 70) è quella nella quale selezionerete il dispositivo in cui è presente la Chiave che dovrà essere rinominata. Nel nostro esempio questo è il tasto TV. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼ 15** sino a che compaia il nome del dispositivo base. Nel nostro esempio, dal momento che vogliamo rinominare un tasto nella memoria del dispositivo DVD, nella line inferiore del display LCD, dovrà apparire la scritta DVD. Quando tale scritta appare, premete il tasto **Set 16**.

Figura 70

5. Alla successiva schermata, selezionerete il primo tasto del dispositivo in questione, che intendete rinominare, come illustrato nell'immagine del display in Figura 71. Selezionate il tasto semplicemente premendolo sul telecomando.

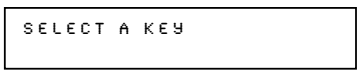


Figura 71

6. A seconda che il testo premuto abbia o meno una funzione descritta da un nome per il dispositivo selezionato, può succedere una di cue cose.

a. Se il tasto da rinominare già possiede un titolo pre-programmato o precedentemente rinominato nella memoria del telecomando, vedrete tale nome nella linea superiore del display ed apparirà un cursore lampeggiante sulla zona sinistra di questo, come mostrato in Figura 72.

b. Se il tasto che deve essere rinominato non ha una specifica funzione nel dispositivo selezionato, la linea superiore del display apparirà vuota ed un cursore lampeggiante apparirà sulla sinistra del display, come illustrato in Figura 73.

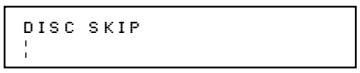


Figura 72

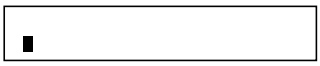


Figura 73

7. Per inserire un nuovo nome per quella determinata chiave, premete i **Tasti Numerici 18**. Le lettere al di sopra dei pulsanti numerati indicano quale lettera o simbolo appariranno quando detti tasti vengono premuti nel corso del processo di rinomina. La prima pressione del tasto inserirà la prima lettera mostrata, successive pressioni dello stesso tasto inseriranno nel display le altre lettere poste sopra le chiavi numeriche. Per esempio, dal momento che la prima lettera di cui abbiamo bisogno per rinominare il tasto Tone in tasto Zoom è la "Z," dovrete localizzare la lettera "Z" che è al di sopra del tasto "9", e premere detto tasto quattro volte. La prima pressione mostrerà la lettera "W", le ulteriori pressioni le lettere successive sino alla "Z". Consultate la tabella contenuta in questa pagina per osservare quali caratteri si rendono disponibili premendo un dato pulsante.

8. Una volta inserita la prima lettera del nuovo nome del dispositivo, avete a disposizione tre opzioni per inserire il successivo carattere:

a. Per inserire una lettera che richiede la pressione di una chiave numerica differente dalla prima, non dovete che premere quel tasto. Il cursore si sposterà automaticamente nella posizione successiva e la prima lettera componibile con quel tasto apparirà nel display. Seguendo il nostro esempio, la lettera di cui abbiamo bisogno è la "O", dunque dovrete pigiare il tasto "6" una sola volta.

b. Per inserire una lettera che impiega la medesima chiave numerica dovete per prima cosa premete il **Tasto di Navigazione ▶ 15**, per spostare il cursore lampeggiante alla prossima posizione. Quindi premere la **Chiave Numerica 18** relativa alla lettera desiderata. In questa maniera inserirete la seconda "O" della parola ZOOM e quindi la lettera "M".

c. Per inserire uno spazio vuoto, premete il **Tasto di Navigazione ▶ 15** due volte. La prima pressione del tasto sposterà il cursore sulla destra, e l'ulteriore pressione di questo, muoverà il cursore a destra di un ulteriore spazio, lasciando così uno spazio vuoto tra l'ultima lettera digitata e la seguente.

9. Ripetete i Passi 7 e 8 tante volte quante necessarie per inserire tutte le lettere, i numeri, i caratteri e gli spazi necessari.

10. Una volta completato l'inserimento del testo, premete il tasto **Set 16**. Il nuovo nome verrà inserito nella memoria del telecomando, rimpiazzando il nome preesistente da impostazione di fabbrica.

11. A questo punto avete due opzioni a vostra disposizione:

a. Se desiderate programmare un ulteriore chiave all'interno del medesimo dispositivo, premete il tasto **Set 16** secondo le istruzioni nella linea inferiore del display, che mostrerà la scritta ANOTHER KEY. Il telecomando ritornerà all'opzione di menù SELECT A KEY (Seleziona una Chiave) come descritto nel Passo 6. Ripetete le istruzioni dei Passi da 6 a 11 per rinominare la successiva chiave.

b. Se non necessitate di rinominate ulteriori chiavi, premete il **Tasto di Navigazione ▲ 15** una sola volta, così che il lo schermo del display mostri, nella linea inferiore, la scritta EXIT. Premete il tasto **Set 16** così che il telecomando torni alla sua normale operatività.

NOTE SULLA RINOMINA DELLE CHIAVI:

- La rinomina di una chiave non cambia la sua funzione. Potete cambiare la funzione di una singola chiave impartendo un nuovo codice per essa al telecomando. Vedi a pagina 34 per ulteriori informazioni.
- La rinomina di una chiave viene applicata solo allo specifico dispositivo selezionato al Passo 4. La medesima chiave può essere rinominata secondo necessità per ciascun singolo dispositivo con cui si intende impiegarla.

Resettare il Telecomando

A seconda del mondo nel quale il telecomando è stato programmato, potrebbero verificarsi delle situazioni in cui vorreste cancellare tutte la variazioni fatte alla configurazione di questo, e tornare alle impostazioni di fabbrica. Potete farlo seguendo i successivi passi, ma ricordate che una volta resettato il telecomando, TUTTE le modifiche che avete effettuato, incluse le programmazioni per l'impiego con altri dispositivi, le macro, le impostazioni punch-through e i nomi delle chiavi verranno cancellate, e qualsiasi impostazione abbiate precedentemente programmata, andrà reinserita.

Per cancellare tutte le impostazioni e riportare il telecomando alle impostazioni di fabbrica, seguite questi passi:

1. Premete e mantenete premuto il tasto **Program** per circa tre secondi, osservando che nel **Display Informativo LCD** del telecomando **3** appaia il messaggio illustrato in Figura 15. Rilasciate il tasto quando si illumina il led rosso sotto il tasto **Set 16**.

2. Nello schermo LCD apparirà il messaggio MAIN MENU (Figura 16), mentre il tasto **Set 16** rimarrà illuminato in rosso. Premete i **Tasti di Navigazione ▲▼ 15** sino a che nella linea inferiore dello schermo LCD appaia la scritta USER RESET come illustrato in Figura 74.

Figura 74

3. Premete il tasto **Set 16** per resettare il telecomando. Notare che una volta premuto il Tasto Set, il processo nonpotrà più essere interrotto. Mentre si sta effettuando la cancellazione della memoria del telecomando, nelle linea superiore del suo display apparirà il messaggio RESETTING... come mostrato in Figura 75.

Il processo di cancellazione e resettaggio può richiedere alcuni minuti. La durata di tale operazione dipende dalla quantità di programmazioni e personalizzazioni che hanno trovato posto nel telecomando. Cortesemente siate pazienti: fino a che nel display appare il sopra citato messaggio, il telecomando sta svolgendo regolarmente l'operazione richiesta.

Figura 75

4. Quando il telecomando sia stato completamente resettato e sia tornato alle impostazioni di fabbrica, il messaggio **REMOTE RESET** (Figura 76) apparirà brevemente e il telecomando tornerà alla sua normale operatività.

Figura 76

Note Addizionali sulla Configurazione e l'Operatività del Telecomando:

- Una volta programmato, il telecomando entrerà automaticamente in pausa quando non verrà premuto alcun tasto in un arco di trenta secondi. Apparirà brevemente il messaggio mostrato in Figura 77, quindi il telecomando uscirà dalla caratteristica programmata e qualsiasi dato inserito verrà perso.

Figura 77

- Il processo di programmazione o configurazione può comunque essere interrotto in qualsiasi momento premendo il tasto **Clear** (34). Il messaggio illustrato in Figura 77 apparirà, i dati inseriti nel processo in corso verranno perduti e il telecomando tornerà alla sua normale operatività. Qualsiasi procedura al momento in corso, una volta premuto tale pulsante, andrà ricominciata da capo.
- Il massiccio impiego delle funzioni di programmazione, apprendimento e configurazione del telecomando, possono portare ad un consumo significativamente superiore delle batterie rispetto a quanto accade nelle normali condizioni operative. Mentre la durata media delle batterie, nelle normali condizioni operative, va da quattro a sei mesi, potreste verificare che esse vanno cambiate prima una volta che il telecomando è stato programmato per la prima volta.
- Quando le batterie raggiungono un livello al di sotto del quale il telecomando non sarà più in grado di operare, nel suo schermo apparirà il messaggio **LOW BATTERY**, come mostrato in Figura 78. Vi raccomandiamo caldamente di rimpiazzare le batterie non appena tale messaggio compaia, per evitare il rischio di perdere le programmazioni, e le impostazioni di configurazione. Tali impostazioni non vengono perdute se si provvede a cambiare rapidamente le batterie.

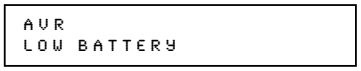


Figura 78

- Il telecomando ha incorporato un sistema di retro-illuminazione che può essere attivato premendo il **Tasto Light** (27). Questo tasto è composto da uno speciale materiale autoilluminante, così che è risulta facile individuarlo anche al buio. Questa caratteristica di auto-illuminazione non consuma alcuna carica della batteria, ma la sua "fosforescenza" tende a sparire quando il telecomando viene tenuto a lungo in ambienti bui. La caratteristica di "fosforescenza" può essere facilmente ristorata tenendo il telecomando per qualche ora in una stanza normalmente illuminata.
- La retro-illuminazione del telecomando rimarrà accesa per circa cinque secondi dalla pressione del **Tasto Light** (27), e protarrà la sua accensione per ulteriori cinque secondi ogni qual volta un qualsiasi tasto o chiave venga premuto mentre la retro-illuminazione è attiva. Potete mantenere attiva più a lungo la retro-illuminazione, tenendo premuto il Tasto Light, ma ricordate che un utilizzo esteso della funzione di rero-illuminazione riduce il tempo di vita delle batterie.
- Il display LCD rimarrà acceso per dieci secondi dopo ogni pressione di uno dei tasti, e quindi si spegnerà per mantenere il più a lungo possibile l'efficienza delle batterie.
- Quando uno dei tasti viene mantenuto premuto per più di trenta secondi, il display LCD si spegne e il telecomando smette di impartire ordini, sempre allo scopo di preservare la vita delle batterie.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA PROBABILE	CAUSA	SOLUZIONE
L'unità non funziona quando l'interruttore "Power" 1 viene premuto	• Manca l'alimentazione CA.	• Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito in una presa funzionante. • Verificare se la presa è controllata da un interruttore.
Il display è illuminato, ma non si sente l'audio né si vede alcuna immagine.	• Connessioni d'ingresso intermittenti. • **Mute** (disattivazione audio) è in funzione. • Il controllo del volume è basso.	• Accertarsi che tutte le connessioni d'ingresso e dei diffusori siano ben inserite. • Premere il pulsante **Mute** 43 • Alzare il controllo del volume
L'unità si accende ma il Display del pannello frontale non si illumina	• La luminosità del display è disattivata	• Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo relativo alla luminosità, del display a pag. 37 per impostare il display in VFD FULL
I diffusori non funzionano e la spia attorno all'interruttore di alimentazione è diventata 2 rossa.	• L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di un cortocircuito. • L'amplificatore è passato nella modalità di protezione a causa di anomalie interne.	• Controllare i collegamenti dei cavi dei diffusori per cercare cortocircuiti nelle estremità del ricevitore o dei diffusori. • Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzata locale Harman Kardon.
Non c'è suono dai diffusori Surround o dal Canale Centrale	• Modo Surround Errato • L'ingresso è mono • Configurazione Errata • Materiale di Programma Stereo o Mono	• Selezionate un modo differente da Stereo • Non arrivano informazioni surround da sorgenti mono, (tranne che con i modi surround Theatre e Hall). • Controllate la configurazione altoparlanti. • Taluni modi surround non forniscono informazioni per i canali posteriori partendo da programmi non codificati.
L'unità non risponde ai comandi del telecomando.	• Batterie scariche nel telecomando. • È stato selezionato l'apparecchio sbagliato. • Il sensore remoto 30 è oscurato.	• Cambiare le batterie del telecomando. • Premere il selettore **AVR** 6 • Accertarsi che il sensore del pannello frontale sia ben visibile per il telecomando oppure collegare un sensore remoto.
Ronzio a intermittenza nel sintonizzatore.	• Interferenze locali.	• Collocare l'unità o l'antenna lontane da computer, luci fluorescenti, motori o altri dispositivi elettrici.
La lettera lampeggia nel display 24 dell'indicatore del canale e l'audio digitale si arresta.	• Segnale audio digitale in fase di pausa.	• Riprendere la riproduzione DVD. • Accertarsi che sia selezionato l'ingresso digitale.
Un disco codificato HDCD non fa accendere il rispettivo indicatore	• State impiegando un modo Surround • State impiegando un ingresso analogico	• Selezionate il Modo Surround Off • Collegate il CD player ad un ingresso digitale e selezionate la corretta connessione.

Reset del processore

Nel raro caso in cui il funzionamento dell'unità o dei display sembri anomalo, la causa potrebbe coinvolgere il funzionamento della memoria del sistema o il microprocessore.

Per risolvere questo problema occorre innanzi tutto staccare la spina dalla presa CA a muro ed attendere almeno tre minuti. Dopo tale pausa ricollegare il cavo di alimentazione CA e controllare il funzionamento dell'unità. Se il sistema continua a presentare anomalie, un reset del sistema potrebbe eliminare il problema.

Per cancellare l'intera memoria del sistema di AVR, comprese le impostazioni preselezionate del sintonizzatore, le impostazioni dei livelli d'uscita, i ritardi e i dati di configurazione dei diffusori, occorre mettere l'unità in modalità stand-by premendo e rilasciando **l'interruttore principale di alimentazione** 2. Quindi premere i pulsanti **Modo Surround** 5 e **RDS** 16 simultaneamente

L'unità si accende automaticamente e visualizza il messaggio RESET sul **display d'informazione principale** 29. Notare che una volta cancellata la memoria in questo modo è necessario ripristinare tutte le impostazioni di configurazione del sistema e le impostazioni preselezionate del sintonizzatore.

NOTA: il reset del processore eliminerà tutte le impostazioni di configurazione effettuate per i livelli d'uscita dei diffusori, le modalità Surround, le assegnazioni agli ingressi digitali nonché le impostazioni preselezionate del sintonizzatore. Dopo la procedura di reset l'unità torna alle impostazioni assegnate in fabbrica ed occorre impostare di nuovo tutte queste indicazioni.

Se il sistema continua a funzionare in modo anomalo, potrebbe essersi verificata una scarica elettrica oppure una grave interferenza sulla linea CA che ha rovinato la memoria del microprocessore.

Se queste istruzioni non bastano a risolvere il problema occorre rivolgersi al servizio locale d'assistenza tecnica autorizzato Harman Kardon.

Specifiche tecniche

Sezione audio

Modalità Stereo
Potenza media continua (FTC)

90 Watt per canale, 20Hz-20kHz
@ < 0,07% THD, entrambi i canali pilotati a 8 ohm

Modalità Surround a 5/7 canali
Potenza per il singolo canale

Canali frontali, sinistro e destro:
75 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canale centrale:
75 Watt @ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Canali (Sx & Dx Laterali, Sx & Dx Posteriori) Surround:
75 Watt per canale,
@ < 0,07% THD, 20Hz-20kHz a 8 ohm

Sensibilità d'ingresso / Impedenza	
Lineare (alto livello)	200 mV/47k ohm
Rapporto segnale–rumore (IHF-A)	95 dBA
Separazione dei canali vicini nel sistema Surround	
Decodifica analogica (Pro Logic, ecc.)	40 dB
Dolby Digital (AC-3)	55 dB
DTS	55 dB
Risposta in frequenza	
@ 1W (+ OdB, – 3 dB)	10 Hz – 130kHz
HCC (Capacità di corrente istantanea)	± 50 Ampére
(TIM) Transient intermodulation distorsion (distorsione di intermodulazione transitoria)	Non misurabile
Tempo di salita	16µsec
Slew rate (Velocità di risposta)	40 V/Microsec.**

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza	87,5 – 108 MHz
Sensibilità utilizzabile	IHF 1,3 µV/ 13,2 dBf
Rapporto segnale–rumore	Mono / stereo: 70/68 dB (DIN)
Distorsione	Mono / stereo: 0,15/0,3%
Separazione stereo	40 dB @ 1 kHz
Selettività	± 400 kHz: 70 dB
Reiezione immagine	80 dB
Reiezione IF	90 dB

Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza	520 –1710 kHz
Rapporto segnale–rumore	45 dB
Sensibilità utilizzabile	(con antenna a telaio) 500 µV
Distorsione	1 kHz, 50% Mod.: 0,8%
Selettività	± 10 kHz, 30 dB

Sezione video

Formato video	PAL/NTSC
Livello d'ingresso/impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Livello d'uscita /impedenza	1Vp-p/ 75 ohm
Risposta Videofrequenza (Composito e S-Video)	10Hz–8MHz (–3dB)
Risposta Videofrequenza (Componenti)	10Hz–50MHz (-3dB)

Generale

Corrente richiesta	CA 220 – 240 V /50 Hz
Assorbimento	59 W a riposo, 1040 W massimo (7 canali pilotati)
Dimensioni (max.)	
Larghezza	440 mm
Altezza	165 mm
Profondità	435 mm
Peso	18,6 kg

Le misure della profondità includono le manopole, i pulsanti e le connessioni terminali. L'altezza include i piedini.
Tutte le caratteristiche e le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Harman Kardon e Power for the Digital Revolution sono marchi proprietari registrati di Harman International Industries, Incorporated.

EzSet® è un marchio registrato di Harman International Industries, Inc. (Patent No. 5,386,478).

*Prodotti su licenza da Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic II", "AC-3" e il simbolo DD (doppia D) sono marchi di Dolby Laboratories © 1992-1999 Dolby Laboratories Inc. Tutti i diritti riservati.

DTS e DTS Surround, DTS-ES e DTS Neo:6 sono marchi registrati della Digital Theater Systems Inc.

VMAx è un marchio registrato di Harman International Industries, Inc. Ed è implementato sotto licenza di brevetto di Cooper Bauck Transaural Stereo.

Logic 7 è un marchio registrato di Harman International Industries, Incorporated.

HDCD è un marchio registrato di Pacific Microsonics, Inc.

A-BUS e A-BUS Ready sono marchi proprietari registrati di Leisure Tech Electronics Pty Ltd Australia

** Senza filtro "anti-slew" di ingresso e reti di isolamento sulle uscite.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 2003 Harman Kardon
Part No.: ZKD0201HA00-4